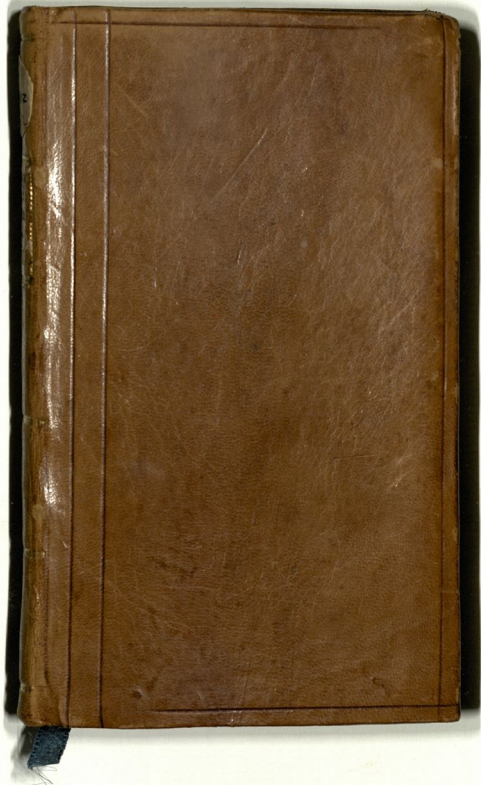
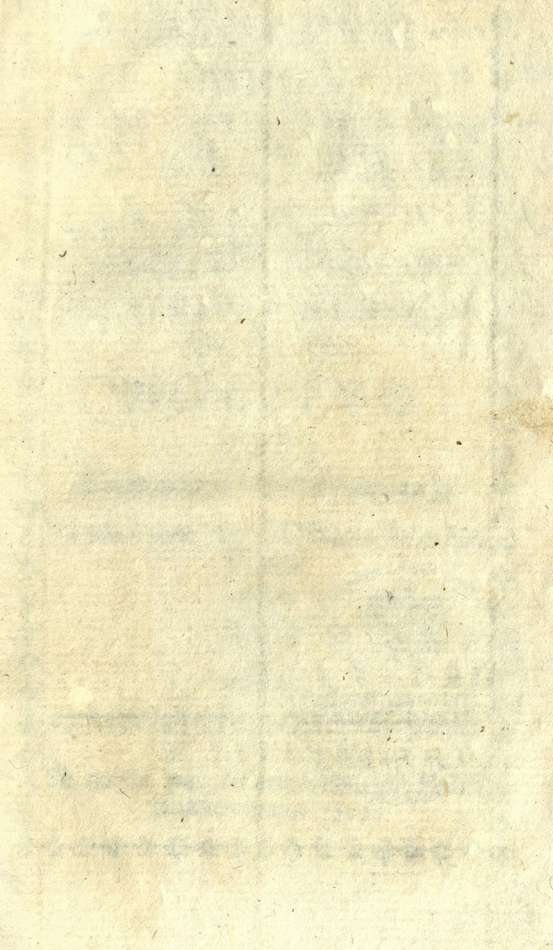




10202 II C. d. 1. 12.

✓



Sind es eigentlich die 12^{te} Auflage
der alten Flak und vornehmlich
die et datum herausgab, und
es nun Walsch's Antikal und
Petter's ist.

In der 12^{ten} Auflage von Petter
hat man einige ignomische
Folgerungen aus der 12^{ten} Auflage

Lois

MOLITVE
SVETE
MASHE

SA

SPOVED INU OBHAYLU
SJUTREJNE VEZHERNE,
INU DRUGE

MOLITVE

TUDI

Kershansku Premishluvanje

Sa vsak dan tiga Mesza is Svetiga
Pisma.



V' LUBLANA IBACH

Se najde per Adam Heinrich Holm
Bukveveszu. 1811.

STETE

MASSE

2 A

SPOVED INU OPHAYLU

SJUTREJNE VEZHERNE,

INU DRUG

MOLITVE

TUDI

Kersbansk Premishlavanje

2a vlak dan tige Melis is Svetiga

Pisma.



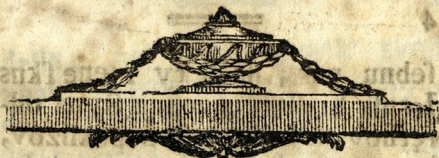
V. LUBLANI

2e majde per A. H. H. H. H. H.

Bukvevost. 1811.

42052058

892504030-NI



Sjutrejna Molitu.

V' imenu Boga Ozhėta † inu Sy-
na † inu svētiga † Duha, Amen.

Aku sim lih prah, inu pepel,
toku otihem vender s' mojim Bo-
gam govoriti.

Pridi S. Duh, napolni serza
tih virnih, inu ushgi v' taitih
ta ogn tvoje lubēsni.

M O L I T U.

O moj Bog! pred katerim se
snajdem, jest te molim, ko-
ker mojiga Stvarnika, inu Gos-
poda. Jest tebe sahvalim sa vse
dobrote, katire sim jest od tebe
na duhi, inu telešsu prejev, su-

sebnu pak, de si ty mene skus
Jesusa Kristusa, tvojiga Syna od-
rešhov, h'keršhanstvu poklizov,
inu zhas dodelov, moje grehe
spokoriti, inu tu vezhnu shiv-
lenje saflushiti.

Obudi na kratkimu viro, vupanje,
lubesen, inu grevingo.

Gospod! jest virjem vse, kar
ta kotolshka Zirku virje; poter-
di me v' moji viri. Na tebe sim jest
moje zelu savupanje postavov,
inu jest nehom k' shpotu sturjen.
Jest te lubim is zeliga serza. Is
lubesni pruti tebi jest sovrashim
inu zhertim moje grehe! inu te
prosim sa gnado, de me dans ta
dan v' nobeniga pasti nepustysh.

Offraj dan Bogu.

Jest sim vefs tvoj, o moj Bog!
inu se na novizh per sazhetku
tiga dneva tebi zhes dam; vse
moje misli, shelje, besede, inu

della, nej bodo samu k' tvoji
zhaſti obernene. Jeſt ſi voſhim,
de bi ty ſkus vſe, kar bom kol
dans naprēj vſe, zheſhen inu
hvalen biv.

Ponovi to oblubo ſvetiga Kerſta.

Jeſt ſe odpovem timu hudi-
zhu, njegovimu napuhu, inu
vſimu njegovimu djanju. Tebe
ſamiga, o moj Bog! ſe jeſt ozhem
dershati, inu ſhelym lę koker en
dober kristjan ſhivęti. Vſe ob-
lube, katire ſim jeſt per moji
sadni ſpovdi, inu per mojimu sad-
nimu obhaylu ſturov, jeſt ſedej
ponovym; jeſt te proſſim sa
gnado, de ſe jeſt k' eni novi
ſpovdi, inu vrędnimu obhaylu
prov perpravim.

Ozhna naſh i. t. d.

Zheſhena ſi Maria. i. t. d.

Jeſt virjem. i. t. d.

M O L I T U.

Vfigamogozhni Bog, katir si nam to gnado dodelov, ta donafhni dan doshiveti, dej nam tudi to mozh, de dans v' noben greh napademo, temuzh vse nafhe govorjene, misli, inu djanje vselej po tvojih sapovdih rovnamo, inu v' vsih rezheh tvojo sveto volo spolnimo, skus Jესusa Kristusa Gospoda nafhiga. Amen.

Molitu pred delam.

Pridi nam, o Gospod! my te prosimo, per vsih nafhih dellah s' tvojo sveto gnado naprej Vu-zhi nafs, kaj imamo sturiti, inu pomagaj nam vse prov ispellati de bodo vse nafhe besede, inu djanje, koker so od tebe sazhet, tudi skus tebe dokonzhane, skus Jესusa, i. t. d.

Svezherna Molitu:

V' imenu Boga Ozheta † inu Syna † inn svetiga † Duha. Amen.

Aku sim lih prah, inu pepel, taku otshem vender s' mojim Bogam govoriti.

Pridi S. Duh, napolni serza tih virnih, inu ushgi v' taistih ta ogn tvoje lubesni.

Jest virjem, o moj Bog! de si ti tukej inu povsod prizho; jest se pred tabo ponisham, inn molim tvojo neisrezhenost vifokost, o Bog! katir si edyni v' naturi, trojni v' pershonah. Jest sposnam de si ti ta narvezhi, inu nar mogozhnish Gospod, inu Bog; jest pak sim le prah inu pepel. Jest se podvershem tvoji boshji oblasti, katiro ti zhes moje shivljenje imash: ty si meni taistu dav, inu bosh supet vsev, kader ti bo dapadlu.

Sdej pomisli enu malu sam per sebi
 kaj sa ene gnade si skus ta dan
 od Boga, toku dobru na dusi ko-
 ker na telesu prejev; inu potimu
 Boga sahvali rekozh:

O moj Bog! katir me vishafh,
 inu redish od moje mladosti, jest
 nisem vreden tvoje milosti inu
 tih gnad, katire ti meni bres
 nehanja daiesh. Ta danashen dan,
 inu vsi dnevi mojga shivlenja me-
 ni tu sprizhujejo. Jest tebe satu
 sahvalim is zeliga serza, inu te
 prossim, bodi meni she sa naprej
 milostuv, inu dodeli meni, de
 bom vse tvoje gnade dobru ober-
 nov, inu toko vreden postov,
 enkrat to nar vezhi is usih gnad,
 tu je, tn vezhnu isvelizhanje
 sadobiti.

O moj Bog jest vem, de fim
 en greslni zhlovek, inu de fim te-
 be velikokrat, inu slo reshalov,
 al jest nemorem sam od sebe mo-
 je grehe sposnati, inu sgrevati;

prosim te tedej, resvetli mojo
 dufho, de bom moje grehe, sla-
 sti pak taiste, v' katire sim ta
 donashni dan padov, dobru spos-
 nov, inu dodeli meni eno pravo
 inu serzhno grevingo zhes taiste.

Po tim isprashaj tvojo vest, s' kaj sa
 enim mislami, shelami, besedami,
 djanjam, iuu opufhanjam tojih
 dovshnost si ti Boga zhes ta dan
 reshalov: susebnu pak isprashaj se
 zhes taiste grehe, h' katirim si ty
 bol nagnen, inu zhe si ty to dobru
 naprejšvsetje, katiru si sjutrej stu-
 rov, dershov, ali ne; inu po ti-
 mu grevingo toku obudi.

O moj Bog, inu moj Ozha!
 jest sim greshiv super nebu, inu
 pred tabo, jest nissim vreden
 tvoj Syn imenvan biti. Vsi mo-
 ji grehi, katire sim ta dan, inu
 zel zhafs mojga shivlenja do-
 pernesov, mene is zeliga serza
 grevajo sa tu, kir si ty ta nar-

vezhi dobrota, inu vse lubesni
vreden, inu kir ty ta greh zhes
vse sovrashish. Jest te prof-
sim, odpusti meni taiste savol
tvojiga Synu Jesusa Kristusa, ka-
tir je sa nafs na krishu umerv.
Jest si terdnu naprej usamem, vso
mujo si persadeti, de bom moje
hudu nagnenje premagov, inu sa
naprej tvoje sapovdi svestv der-
shov. Dodeli meni tvojo gnado, de
bom tu naprejevsetje dershov, inu
se prov is ferza spokorov.

Ozha nash. i. t. d.

Zheslhena si Maria. i. t. d.

Jest virjem. i. t. d.

M O L I T U.

Profimo te o Bog! de ty le-
tu prebivalche objishesh, inu vso
hudobijo nashih sovrashnikov de-
lezh od nafs odvernesh. Sapo-
vej tvojim svetim Angelam, de-
bodo per nafs prebivali, inu nafs
v' tvojimu myru varvali. Amen.

Odverni od nafs o Gospod!
fkus leto nozh zkušh nave tiga hu-
dizha; inu dodeli, de bomo v'
tvoji lubesni ostali; fkus Jësusa
Kriitusa Gospoda nashiga. Amen.

O Gospod! všmili se zhes tvo-
jo svëto zërku; inu dodeli tvojo
gnado inu pomozh nashimu Pa-
peshu, Shkoffu, inu všim nashim
duhovskim, inu dushelskim ob-
lastnikam. Všmili se tudi zhes
nashe starishe, brate, sestře,
inu blishne.

Svëta Maria Diviza, inu Mati
Boshja, inu vsi svëti Angeli, inu
Svëtniki, nej Boga sa nafs pros-
jo, de bomo vredni postali fkus
njega obvarvani biti. Katir shi-
vy, inu krajluje od vëkomej do
vëkomej, Amen.

M O L I T U.

PRED SVETO MASHO.

Jest virjem, o moj Bog! de ta
svëta Masha jeta nekervavi

Offer tvojga Syna Jēšusa Krīstusa, inu ta spomin tiga kervavi-
ga Offra, katiriga je on na krishu
dopernesov.

My offramo tebita svēti Offer,
de bi skus taistiga tebi nashimu
narvikshimu Gospodu, timu vezh-
nimu inu shivimu Bogu to spo-
dobno zhaftiskasali, inu tebe sa-
vse prejete gnade vrednu sahva-
lili, koker tudi de bity nam na-
she grehe odpustov, inu ihe sa
naprej vse potrebne gnade na du-
shi inu na telešu dodeliv. My
se tudi sami sebe tebi offramo
skus Jēšusa Krīstusa, inu s' nym
vred; ter te prosimo, vsemi nash
gori, koker en dopadajozh offer,
de bomo sa naprejle tebi shiveli,
inu v' vsih rezheh tvojo volo
dopolnili.

Dodeli meni to gnado, |de se
bodem per timu offru vrednu, s'
andohtjo, inu s' lubesnjo snajdov,
ozhisti mojo dusno od vsiga hu-

diga poshelenja. Meni so shov vsi
moji grēhi: prośsim te sa odpu-
šhanje, inu si naprej vsamem
taistih se varvati, inu tebe is
serza lubiti.

**Svęta Masha, koker taisto
Maschnik bere.**

Kader Maschnik od Altarja zhes shta-
ble doli stopi, sazhne molitve sve-
te Mashe s' tim flushabnikom, katir
njemu namestu tiga folka odgovarja
na tako visho:

V' imęnu Boga Ozhęta † inu Sy-
na † inu svetiga † Duha, Amen.

*M. Jest bom stopov pred Altar
nashiga Boga.*

*Sl. Nashiga Boga, katir moje
Serze resvesely, koker to serze
eniga mladenzha.*

M. Bodi moj sodnyk o Bog,
inu resfodi mojo rezh super ta
hudobni rod; odrešhi me od tih
sapelivih, inu kervizhnih zhlo-
vekov,

Sl. Dokler ty, o Bog! si moja
mozg. Sakaj si ti mene sapustov;
inu sakaj morem jest v' shaloſti
moje dny doperneſti, kir me
ta ſovrashnik dolitare?

M. Polhli meni tvojo luzh,
inu tvojo reſnizo, de me bodo
pelale inu perpelale na tvojo ſve-
to goro, inu v' tvoje prebivalſhe.

Sl. De bodem ſtopov pred Al-
tar mojga Boga, katir moje ſer-
ze reſveſſeli, koker tu ſerze eni-
ga mladenzha:

M. Tamkej bodem jest, o Bog!
moj Bog! tvojo hvalo na Arfah
pev. Moja duſha! sakaj si shalo-
ſtna, inu sakaj me mottiſh?

Sl. Savupej le v' Boga: sakaj
bres nehanja otiſhem jest njega
hvaliti: on je moje odreſhenje,
na kateru ſo moje ozhy oberne-
ne: on je moj Bog.

M. Zhaſt bodi Ozhetu, Synu,
inu ſvetimu Duhu.

Sl. Koker je bila od sazhetka

idej, inu vsaki zhafs, inu od
vėkomej do vėkomej, Amen.

M. Žest bodem fopov pred Al-
tar nashiga Boga.

Sl. Nashiga Boga, katir moje
serze resveshely, koker tu serze
eniga mladenzha.

M. Nasha pomozh je tu ime,
(inu ta mozh) tiga Gospoda.

Sl. Katir je nebu inu semlo
stvarov.

M. Žest se Spovem Bogu usi-
ganogozhnimu, Sveti bres ne-
hanja Divizi Marii, svetimu Ar-
changelu Mikelu, svetimu Jan-
nesu, Kerstnyku, svetim Apo-
stelnam Petru, inu Pavlu, vsm
Svetnikam, inu vam, o bratji!
de sim se slo pregreshov s' misli-
jo, s' besedo, inu s' djanjam:
skus moje sadovshenje, skus moje
sadvshenje, skus moje preveliku
sadvshenje. Savolotiga prossim
Sveto bres nehanja Divizo Ma-

rio, svetiga Archangela Mihela, svetiga Jannesa Kerstnyka, svete Apostelne Petra, inu Pavla, vse Svetnike, inu vass, o Bratji! prossite sa mene per Gospodu nashimu Bogu.

*Sl. Usmili se zhes tebe, usigamogozhni Bog, dodeli tebi odpusthanjetuojih grehov; inu perpe-
li tebe v' tu vezhnu shivljenje.*

M. Amen.

Sl. Jest se spovem Bogu usigamogozhnimu, Sveti bres nehanja Divizi Marii, svetimu Arhangelu Mihelu, svetimu Janesu Kerstniku, svetim Apostelnam, Petru inu Pavlu, vsm Svetnikom, inu tebi moj Ozha! de sim se slo pregrešov s' mislijo, s' besedo, inu s' djanjam : skus moje sadowshenje, skus moje sadowshenje, skus moje preveliku sadowshenje. Savolo tiga prossim sveto bres nehanja Divizo Marijo, svetiga Archangela Mihela,

svetiga Jannesa Kerstnika, svete
Apostelne Petra, inu Pavla, vse
Svetnika inu tebe moj Ozha,
prosite sa mene per Gospodu
naslimu Bogu.

*M. Usmili se zhes vass vsiga-
mogozhni Bog, dodeli vam odpu-
shanje vashih grehov, inu perpe-
li vass v' tu vezhnu shivlenje.*

Sl. Amen.

*M. Ufigamogozhni, inu vsmile-
ni Bog nam dodeli milost, odve-
so, inu odpushtanje vsih nashih
pregreh.*

Sl. Amen.

*M. O Bog! aku se ty pruti nam
obernesh, bodemo my shiveli*

*Sl. Inu tvoj folk se bode v'
tebi veseliv.*

*M. Gospod! skashi nam tvojo
milost.*

*Sl. Inu dodeli nam tvoje isve-
lizhanje.*

M. Gospod uslishi mojo molitu.

Sl. Inu pusti moje upitje k' tebi pridti.

M. Gospod bodi s' vami.

Sl. Inu s' tvojim Duham.

Kader ta Mafhnik k' Altarju supet
gori grę, moli on:

M O L I M O.

Odusemi od nafs, o Gospod, nafske prégręhe, de bomo vredni postali v' tu nar Sveteifhis' zhi-
stimferzam perstopiti, skus Kri-
stusa Gospoda nashiga. Amen.

Mafhnik ta Altar kufhne, inu pravi.

Prossmo te, o Gospod! skus saflushenje tvojih Svetnikov, ka-
tirih svetyne se tukej snajdejo, inu
skus saflushenje vsih Svetnikov,
de se ty vredniga sturysh vse
moje grehe odpustiti, Amen.

Po tim ta Maschnik bere na desni plat.
Altarja ta sazhetik te Mashe po
katerimu rezhe :

M. Kyrie elejfon, (ali : Gospod
vsmili se zhes nafs.

Sl. Kyrie elejfon; (ali : Gospod
vsmili se zhes nafs.

M Kyrie elejfon, (ali Gospod
vsmili se zhes nafs.

Sl. Kriste elejfon, (ali : Kriste
vsmili se zhes nafs.

M Kriste elejfon, (ali Kriste
vsmili se zhes nafs.

Sl Kriste elejfon. (ali —

M. Kyrie elejfon.

Sl. Kyrie elejfon.

M. Kyrie elejfon.

Kader v' Nedelo Maschnik nima plav
plaish, on sdej toku Gloria moli.

Zhaft bodi Bogu na visokimu,
inu mir tim zhlovekam na semli,
katiri so ene dobre vole. My tebe
hvalimo, my tebe molimo, my

tebe zhaſtimo: my tebe sahvalli-
mo savolo tvoje velike zhaſty.
O Gospod Bog! nebeſhki Krajl
O Bog! vſigamogozhni Ozha!
O Gospod Jeſu Kriſte! ty edynu
roſen Syn, Gospod Bog! O Jagne
Boſhje, ty Syn tiga Ozheťa ka-
tirodjemleſh grehe tiga ſveta, v-
semi gori naſho molitu. Katir ſe-
dyſh na deſnizi Boga Ozheťa,
vimiſi ie zheſ naſs: ſakaj ty ſam
ſi ſvet; ty ſam ſi Gospod; ty
ſam ſi ta narvikſhi Jeſu Kriſte,
is ſvetim Duham vred v' zhaſti
Boga Ozheťa, Amen.

Potler ſe oberne Maſhnik k' folku inu
rezhe:

M. Gospod bodi s' vami.

Sl. Inu s' tvojim duham.

M O L I M U.

O Bog, katir dobru veſh, de
my per naſhi zhloveſhki flaboſti
vſim tim velikim nevarnoſtam,

katirim smo vse skusi vunstav-
leni, nemoremo superstati; pog-
miraj našo mozh na duhi inu
na telesu, de bodemo samogli
skusi tvojo mozh prestati, kar
savolo naših grēhov terpeti mo-
remo, skus Jēsusā Kristusa Gos-
poda našiga. Amen.

Po timu Masnik en Epistel here,
inu taistikrat se sna leta, ali eden is
taistih brati, kateri se sadej sa
masno pēsmio najdejo.

*Branjé is Pisma S. Pavla na Rim-
larje na 12 postavi.*

Sovrashyte tu hudu, inu dershy,
te se tiga dobriga. Lubyte se
med sabo koker bratji. Edn timu
drugimu s' ponishnostjo naprej
pridite. Nebodite leni, inu tosh-
livi, ampak smiram skerbni. Bo-
dite gorezhi v' duhu; flushyte
Gospodu. Bodite vessēli v' vu-
panju; inu poterpeshlivi v' nad-

logah. Molite pogostu. Pridite k' pomozhi tim svetim ludem v' njih potrebah. Jemlyte radi gori te ptaje. Shęgnajte taiste, katiri vafš pregajnajo: shęgnajte njih, inu nikar njih ne preklinvajte. Vesselite se s' tim vesselim, inu jokajte se s' tim shaloftnim.

Po timu Mafhnik v' fredo Altarja stopi, inu preden grę Evangelium brati, rezhe on:

Ozhisti moje serze, inu moj jesik, vsigamogozhni Bog! katir f jesik tiga Preroka Isaia s' enim goręzhim oglam ozhistov: toku tudi mene skus tvojo milost, katiro nissim saslushov, ozhisti, de bodem samogov tvoji svęti Evangelium vrednu osnaniti. Skus Je susa Kristusa nashiga Gospoda. Amen.

Gospod! poshęgnaj me.

Gospod! bodi v' mojmu serzu inu na mojmu jesyku, de bodem

tvoj Evangelium vrédnu inu spodobnu osnanvov. Amen.

Potimu stopi ta Maschnik na levo stran inu preden sazhno Evangelium brati, rezhe;

M. Gospod bodi s' vami.

Sl. Inu s' tvojim duham.

M. Evangelium svetiga Matheusha na 5. postavi.

Sl. Zhaft bodi, tebi Gospod!

Namestu letega Evangeljuma se sna eden is taistih brati, kateri se sa-dej za maschno pefmio snajdejo.

M. V'taistimu zhasu je rekov Jęsus k' svojim Jogram. Isvelizhani so ti ubogi v' duhu, sakaj njih je nebesbku Krajlestvu. Isvelizhani so ti krotki, sakaj ony bodo semlo posędli. Isvelizhani so, katiri shalujejo, sakaj ony bodo potrofhtani. Isvelizhani so katiri so lazhni, inu shejni po ti pravizi, sakaj oni bodo nasiteni.

Isvelizhani so ti milostvi, sakaj ony bodo milost dosegli. Isvelizhani so, katiri so eniga zhistiga serza, sakaj ony bodo Boga gledali. Isvelizhani so ty myrni, sakaj ony bodo otrozi Boshji imenovani. Isvelizhani so, kateri savolo pravize pregajnanje terpe, sakaj njih je Boshje krajestvu. Isvelizhani ste vy, kadar vas ljudje kovnejo, pregajnajo, inu vse hudu zhes vas lashejo savol mene: vessele se, inu bodite slo veseli; sakaj vashe plazhilo bude veliku v' Nebelih.

Sl Hvala bodi tebi o Kriste!

M. Skus te evangelske besede nej bodo doli sbrisane nashe pregrehe.

Po timu, kir je Maschnik Evangelium doli sbrav, stopi on na fredo: inu ob Nedelih, inu neketerih Prasnikih moli to Viro.

Jest virjem v' eniga samiga

Boga, Ozheta usigamogozhniga
 Stvarnika nebels inu semle, usih
 videozhnih, inu nevideozhnih re-
 zhy Inu v'eniga Gospoda Iesusa
 Kristusa; Syna Boshjiga, edynu
 rojeniga: kateri je rojen is Ozhe-
 ta od vekomej, Bog od Boga luzh
 od luzhi, pravi Bog od praviga
 Boga, katir je rojen, inu ny stvar-
 jen, katiri je s' Ozhetam vred
 eniga bitja, skus kateriga so vse
 rezhi sturjene, katiri je savolo
 nals zhlovekov, inu savolo na-
 sniga isvelizhanja doli od nebels
 pershov (takej se desnu kolenu per-
 pogne) inu je skus Svetiga Du-
 ha is Mari Divize mejsu na se-
 be usev, ter je zhlovek postov.
 On je biv tudi sa nals pod Pon-
 ziam Pilatusham krishan, je ter-
 pov, inu je biv v' grob poloshen.
 Inu je na tretji dan gorivshov po
 sprizuvanju tiga Pisma. Inu je go-
 ri shov v' Nebelsa. Sedy na des-
 nizi Ozheta. Ino bo supet per-

shov s' zhaftjo soditi te shive,
 inu te mertve : inu njegoviga
 krajestva nebo nikol konz. Jest
 virjem v' svetiga Duha, katiri je
 tudi Gospod, inu tu shivljenje do-
 dely : katiri is Ozhe a inn Syna
 vun gre ; katiriga s' Ozhetam,
 inu Synam skup, inu na enako
 visho molimo, inu zhaftimo, katiri
 je skus Preroke govorov. Jest vir-
 jem to Zirku, katira je ena sveta,
 katolska inu Apostolska. Jest
 sposnam en kerst k' odpushtanju
 tih grehov. Jest zhakam na go-
 rinštajenje tih mertvih, inu na
 tu perhodnu shivljenje. Amen.

Kader je ta Maschnik to viro ismolov
 se on oberue pruti ludem, inu
 rezhe :

M. Gosod bodi s' vami.

Sl. Inu s' tvojim duham.

Kader ta Maschnik to skledzo v' ro-
 kah dershy, inu ta kruh offruje,
 on moli :

Usemi gori, presveti Ozha, vfi-
gamogozhni vezhni Bog! leta
prezhisti Offer, katiriga jest ne-
vreden Slushabnik offram tebi
mojmu shivimu, inu pravimu
Bogu, sa vse moje pregrehe, sa-
mire, inu sanikernosti, katere so
bres shtevila, tudi sa vse pri-
zheozhe, inu vse te druge verne
Kristiane shive inu mertve, de
bomo my vfi skus ta offer isve-
lizhanje, inu tu vezhnu shivlen-
je dosegli. Amen

Kadar Masbrik vode med vinu vly-
va; se moli:

O Bog! katiri si tiga zhlove-
ka skus tvojo zhudno mogozh
nost v' enimu visokimu stanu
stvarov, inu kateri si njega, po
timu, kir je padov, na eno she
bol zhudno visho supet povik-
shov; dodeli nam skus skrivnost
lete vode, inu letiga vina, de
koker se je Jezus Kristus vruden

sturov, našho naturo na se useti,
toku tudi my enkrat njegove
boshje Nature bodemo delešni
ratali, kateri s' tabo shivy, inu
krajluje v' edinosti, Svetiga Duha,
Bog od vëkumej do vëkumej
Amen.

Kadar Maschnik na fredi Altarja ta
Kelh offruje, se moli:

My offramo tebi, o Gospod! ta
Kelh našhiga isvelizhanja, inu
prošsimo tvojo milost, de ty pu-
stysh taistgapred oblizhje tvoje
boshje zhafty priditi, koker en
perjetni duh, k' našhimu inu ze-
liga svejta isvelizhanju. Amen.

My stopimo pred tebe v' duhu
te ponishnosti, inu s' enim sgre-
vanim serzam: usemi našs gori
o Gospod! inu dodeži nam leta
danashni offer na tako visho pred
tvojim oblizhjam dopernești, de
bo taisti tebi dopaduv, o Gospod
našh Bog!

Pridi s' tvojim Shęgnam, vřigamogozhni Bog, inu poshegnej leta offer, kateri je sa tvoje Sve-tu ime perpravlen.

Po timu ta Maschnik svoje perste vmije, inu is eniga Davidoviga Psalma rezhe :

Med tim nedoushnim otshem fi jest moje roke vmivati, inu okul tvojga altarja o Gospod ! biti : de bodem ta glass tvoje hvale slishov, inn vse tvoje zhudeshe drugim pravov, O Gospod ! jest sm to lepoto tvoje hishe ljubov, inu ta kraj tvojga zhasitliviga prebivaljha. Nikar ne pogubi mo-jo dusho s' tim hudobnim, inu ne umori me s' tim kervy shelnimi, katirih roke so s' krivyzhnim danovami napolnene. Jest pak bom nedoushen hodov, odreshi me, inu usmili se zhes mene : moja noga bo ustanovitena na poti te

pravize, jest otshem tebe, o Gospod! v' sbiralshak hvaliti.

Zhaft bodi Ozhetu, i. t. d.

Po timu se on perklone na fredy Altarja rekozh :

Usemi gori, Sveta Troyza! leta offer, katiriga my tebi offeramo k' spominu tiga terplenja, gorustajenja, inu v' Nebu hojenja Jესusa Kristusa, Gospoda nashiga inu h' zhafti presvete Divize Marie, inu svetiga Jannesa Kerstnika, inu svetih Apostelnov Petra inu Pavla; letih Svetnikov, inu usih tih drugih. Nei bode nim h' zhafti, nam pak k' isvelizhanju: inu nej taisti sa nafs v' Nebesih profijo, katerih spomin dershimu tukej na semli: skus ravnu taistiga Jესusa Kristusa Gospoda nashiga. Amen.

Po timu Maschnik ta Altar kushne; inu se pruti ludem oberne rekozh:

Molite bratji! de bo moj, inu

*vash offer perjeten pred Bogom
Ozhetam vsigamogozhnim,*

Ta folk odgovary :

*Nej vsame gori ta Gospod le-
ta offer is tvojih rok k' hvali, inu
h' zhaſti ſvojiga imena k' naſhimu
inu zele ſvoje ſvete Zirkve pridu.*

Ta Maſhnik odgovary: Amen.

Po timu Maſhnik moli.

*Posveti o Gospod: te dary,
katire my offramo; naſs pak od
naſhkih grehov ozhiſti; ſkus Je-
susa Kriftusa Gospoda naſhiga, ka-
teri s' tabo inu ſvetim Duham ſhi-
vy inu krajluje.*

*Po timu Maſhnik ſvoj glaſs pouſdi-
gne, rekozh :*

M. Od vekomej do vekomej.

Sl. Amen.

M. Gospod bodi s' vami:

Sl Inu s' tvojim duham:

M. Pousdignite vashe serza
pruti Gospodu:

Sl. My smo jih pousdignili:

M. Sahvalimo Gospoda našhi-
ga Boga:

Sl. Tu se spodobi inu je naša
dovshnost.

M. Sa reshnizhnu tu se spo-
dobi inu je naša dovshnost, tu
je prov inu dobru, de my tebi
vselej, inu povsod hvalo damo,
Svęti Gospod, usigamogozhni O-
zha, vęzhni Bog! kateri si s' tvo-
jim edynim Synam, inu is Svę-
tim Duham eden Bog, eden Gos-
pod! ne fizer v' edinosti ene
Perfhone; temuzh v' Troyzi eni-
ga bitja. Sakaj, kar my po tvoj-
mu resodenju od tvoje zhasly
virjemo, tu tudi od tvoiga Sy-
na inu od svętiga Duha, bres vfi-
ga reslozhka virjemo: na tako
visho, de my v' timu pravimu,
inu vęzhnimu Bogu, v' kateriga
virjemo, try resnizhne Perfhone,

inu enu edynu Boshje bitje, inu eno popolnama enako Boshjo Svetlost sposnamo, inu molimo; Kateri vsi Angeli, inu Arhangelj, Kerubini inu Serafini hvalo dajejo, kir bres nehanja vse skusi s' enim glasom pojejo.

Svet, Svet, Svet.

Gospod Bog Sabbaoth, Nebu inu semlaso polne tvoje zhafty. Hosanna na visokimu. Zheshen bodi, katiri pride v' imenu tiga Gospoda. Hosanna na visokimu.

Po timu se Maschnik perklone, inu moli:

Tebe tedej, o vsmileni Ozha! skus Jësusa Kristusa Syna tvojga, Gospoda nashiga pohlevnu prosimo, de ty otshesh letę nashę darove, leta svet inu zhyst offer goriusęti, inu poshegnati: katiriga my tebi pervizh sa tvojo svęto Zirku offramo, de ty nję ta myr dodelish, de njo var-

jesh, v' edinosti ohranish, inu
vishash po zelimu svejtu: potler
satvojiga flushabnika nashiga Pa-
pesha N. inu nashiga Shkoffa N.
inu nashiga Zelsarja N inu sa vse
katiri to pravo katolsko inu A-
postolsko viro dershe.

Spomin sa shive.

Spomni se Gospod! na tvoje
flushabnike, inu flushabnike N.N.
(*tukey se spomyn stury, sa katire
otshemo ta offer gori offrati*) inu
na vse, katiri so tukey v' prizho
katerih viro, inu andoht dobru
vidish. Sa katire my tebi offra-
mo, ali katiri tebi opravjo leta
hvalni offer sa sebe, inu sa te svo-
je, sa odresenje svojih dush,
sa svoje isvelizhanje, inu sa
sdravje tiga telefsa, inu katiri
pred tabo tim vezhnim, shivim,
inu pravim Bogam svoje oblube
opravjo.

Kir smo s' vsm Svetnikmi ko-
ker enu truplu skleneni, tedej

otšhemo zhaštiti, pred vsim drugimi ta spomyn te visoku zhaštitlive Divize Marię, Matere našhiga Boga inu Gospoda Jësusa Kristusa, koker tudi svetih Apostelov inu Marternikov, Petra inu Pavla, Andrea, Jakoba, Janneša, Thomasha, Jacoba, Filippa, Matthevsha, Shimna, inu Thadea, Lina, Kleta, Klemenä, Xista, Kornelja, Cypriana, Lovrenza, Krisogona, Jannesa inu Pavla, Kosma inu Damiana, inu vsih tvojih Svetnikov: dodeli nam skus njih saflushenje, inu prošne, de bodedo povsod skus tvojo pomozh odvarvani skus ravnu taistig Jësusa Kristusa Gospoda našhiga. Amen.

Po timu ta Mašhnik dershy svoje roke zhes ta kruh, inu Kelh, ter moli.

Prosmo te tedaj, o Gospod! vsemi gori milostlivu leta offer-

katiriga my tebi koker tvoji
 hlapzi, inu s' nami vred zela tvo-
 ja bisha pernese; inu dodeli nam
 nashe dny v' myru dopernesti;
 obvarvej nas pred vezhnim po-
 gublenjam, inu sturi de bomo med
 tvoje isvolene shteti. Skus Je-
 susa Kristusa Gospoda nashiga.
 Amen.

Prosmo te, o Gospod! dodeli,
 de bode leta offer na vse vishe
 poshegnan, gori vsët, poterjen,
 resnizhen, inu perjeten; de nam
 bode ratalu is taistiga tu Telu
 inu ta Kry tvojga prelubesniviga
 Syna nashiga Gospoda Jesusa
 Kristusa.

Tu Shegnanje.

Katir je tadan pred svojim ter-
 plenjam ta kruh v' svoje svete
 inu zhashtitlive roke vsev, je
 povsdignov svoje ozhy pruti Ne-
 besam k' tebi svojmu vfigamo-
 gozhnemu Ozhetu, je tebe sa-

hvalov, je shęgnov, prelomov,
inu svojim Jogram dav rekozh:
Usemyte, inu jejte vfi od letiga:
Sakaj tu je moje Telu.

Po timu perpogne Maslnik svoje ko-
lena pred Telefsam Jesusa Kristusa
tedeј pousdigne taistu, de ga ta folk
moli: inu po timu neprej govory.

Na enako visho je vsev po t-
vezherji tudi leta prezhuden Kęlh
v' svoje svęte, inu zhaştitlive roi
kę inu je supet tebe sahvalov,
je njega shęgnov, inu dav svojim
Jogram rekozh: Usemyte, inu
pyte od tiga vfi: Sakaj leta ie
ta Kęlh moje kervy, tiga novi-
ga, inu vezhniga Testamenta,
skrivnost te vire; katira bo sa
vals, inu sa njih veliku prelyta
k' odpushanju tih gręhov, Kol-
kerkrat bošte letu sturili, sturite
k' mojmu spomynu.

Mafhnik se perpogne pred Kervjo Jęsusa Kristusa, taisto ponsdigue, inu timu folku pokashe; po timu pravi:

Savolo tiga tudi, o Gospod! my tvoji hlapzi, inu tvoj svęt folk, kir spomyn sturimo tiga presvē-tiga terplenja Jęsusa Kristusa Sy-na tvojiga, Gospoda nashiga, koker tudi njegoviga gori ustajenja od Peklov, inu zhaſtitliviga v' Nebu-hojenja, offramo tvoji prezhudni Svetlosti od tvojih darov leta zhyst offer, leta svęt offer leta offer bres madesha: ta svęt Kruh tiga vēzhniga Shivlenja, inu ta Kelh tiga vēzhniga isvelizhanja.

Sturi se vręden zhes letu s' lubesnivim inu priasnim oblizhjam poględati, inu taistu goriusęti; koker si se vrędniga sturov perjetnu goriusęti tę dary tvojiga hlapza, tiga pravizhniga Abelna, inu ta offer nashiga Patriarha Abrahama; inu taistu svęt inu zhyst of-

fer, katiriga je tebi tvoj vikshi
Maschnik Melchisedeh offrov.

Ta Maschnik se globoku perklone inu
pravi :

My te ponishnu profsimo, vfi-
gamogozhni Bog! vkashi, de bo-
de letu pernelšenu na tvojo ne-
bešhki Altar pred tvojo Boshjo
Svetlost skus tvojga svetiga An-
gela, de my vfi, kateri smo de-
lešhni letiga Altarja, inu bomo
savshili tu presvetu Telu, inu to
Kry tvojga Syna, skus taiste bo-
demo napolneni s'všim nebešhkim
shegnam, inu s' gnado, skus ravnu
taistiga Jesusa Kristusa Gospoda
našhiga. Anen.

Spomin sa te mertve.

Spomni se tudi, o Gospod! na
tvoje flushabnike inu flushabnize
N. N. *(tukej se spomyn stury taistih
mertvih, sa katire otšmo moliti)*
Kateri so pred nami kje shli s'tim

snaminjam te vëre, inu v'myru
pozitivajo.

My te ponishnu prosimo Cos-
pod! postavi taiste, inu vse, ka-
teri so se v' Kristusu od tiga svej-
ta lozhili, v' dushelo tiga pozit-
ka, te svetlobe, inu tiga myru:
fkus ravnu taistiga Jësusa Kristu-
sa Cospoda nashiga. Amen.

Ta Maschnik se vdari na perfsi inu
moli bol glasnu:

Tudi nam greschnikam tvojim
flushabnikom, kateri savupamo
na tvojo veliko milost, dodeli en
part inu dejleshnost s'tvojim sve-
tim Apostelni, s' Jannesam, Shte-
fanam, Mathiam, Barnabam, Igna-
ziam, Alexandram, Marzelinam,
Petram: s' Felizito, Perpetvo,
Agatho, Luzio, Nesho, Zezilio,
Anastasio: inu s' vsim tvojim
Svetniki. Prosimo te, pusti nals
v' njih drushbo pridti, ne fizer
savolo nashiga Saflushenja, am-

pak savolo tvoje milosti, fkus
Jesusa Kristusa Gospoda naihiga.
Amen.

Skus Jesusa Kristusa ty o Gos-
pod! vse lete dobre dary posve-
tysh, poshegnash, inu nam do-
delysh. Skus njega, inu s' nym,
inu v' njemu, se tebi Bogu Ozhe-
tu vsigamogozhnimu v' edinosti
Svętiga Duha vsa zhast, inu hva-
la gody.

Mashnik povsdigne enu malu ta Kelh
s' to Hostjo, inu glafsnu rezhe:

M. Od vękomej, do vękomej.
Sl. Amen.

M O L I T U.

Skus sapoud tiga Isvelizharja,
inu fkus navuk boshji podvuzhe-
ni se podstopimo rezhi: Ozha
nash, katiri si v' nebessih posvet-
zheni bodi tvoje ime. Pridi k'
nam tvoje krajlestvo. Sgodi se
tvoja vola koker na nebu, toku

na semli. Daj nam dones nafh
vsakdani kruh. Inu nam odpusti
nafhe dovge, koker my odpu-
shamo nafhim dovshnikam. Inu
nafs neupelaj v' skushnavo.

Sl. Temuzh nafh refhi od hu-
diga.

M. Amen.

Prossimo te, o Gospod! odre-
fhi nafs od vsiga hudiga prete-
zheniga, prizheozhiga, inu per-
hodniga, inu dodeli nam milostli-
vu skus proshno te svete, inu
zhashtitlive bres nehanja Divize
inu Boshje Matere Marie, tvojih
svetih Apostelnov Petra inu Pav-
la, inu Andrea, inu vsih Svet-
nikov, ta myr v' nafhih dnevih,
de bodemo skus pomozh tvoje
milosti vselej od greha prosti,
inu bres strahu ene smotte shi-
veli, skus ravnu taistiga nafhiga
Gospoda Jesusa Kristusa tvojga
Syna, katiri, s' tabo shivy inu

krajluj e v' edynosti Svētiga Duha
Bog od vėkomej do vėkomej.

Sl. Amen.

M. *Ta myr tiga Gospoda bodi
vselej per vas.*

Sl. *Inu s' tvojim duham.*

Mafhnik en majhen kofzhik te host-
je v' Kėlh dene, inu rezhe:

*Tu'smeshanje, inu poshegnanje
tiga Telessa, inu te Kervy Gos-
poda nashiga Jėsus Kristusa
nej nam, kateri taištu prejmemo,
k' vezhnimu shivlenju rata. Am.*

1. Jagne Boshje, kateru tiga
svejta grėhe odjemlesh! vsmili
se zhes nas.

2. Jagne Boshje, katiru tiga
svejta grėhe odjemlesh! vsmili
se zhes nas.

3. Jagne Boshje, katiru tiga
svejta grėhe odjemlesh! dodeli
nam ta myr.

Gospod Jėsus Kristus, kateri
si tvojim Apostelnam rekov, jest

vam myr puſtym, jeſt vam moj
myr dam, ne gledaj na moje pre-
grehe, ampak na vero tvoje zir-
kve, inu dodeli nje po tvojimu
dopadajenjuta myr, inu edynost,
kateri shivyſh inu krajluješh.
i. t. d.

O Gospod Jesus Kristus, Syn
tiga shiviga Boga, kateri ſi po
voli tvojga Ozhetá ſkus tvojo
ſmert s' Svetim Duham vred ta
ſvejt k' shivlenju obudov: odre-
ſni me ſkus letu tvoje preſvetu
Telu, inu Kry od vſh mojih pre-
greh, inu vſiga hudiga; inu do-
deli, de bodem tvoje ſapovdi
vſelej ſveſtu derſhov; inu de ſe
nebodem od tebe nikol odlozhov.
Katiri s' Bogam Ozhetam, inu
ſvetim Duham shivyſh, inu kraj-
luješh Bog od vėkomej, do vė-
komej Amen.

*O Gospod Jesus Kristus ne;
ne bode meni k' ſodbi inu ferda-
manju letu de ſe jeſt nevreden*

zhlovek podstopim tvoje .Svetu
 Telu savshiti; ampak nej bode
 meni taistu k' brambi, inu k' os-
 dravlenu moje dushe, inu telés-
 sa. Katir shivysh inu krajlujesh
 s' Bogam Ozhetam v' edynosti
 .Svetiga Duha Bog od vekomej,
 do vekomej. Amen.

Po timu Maschnik moli to sveto Host-
 jo, inu prime v' roke rekozh.

Jest bodem perjev ta nebeshki
 Kruh, inu bodem tu ime nashiga
 Gospoda na pomozh klizov.

Po timu se Maschnik trykrat na per-
 si vdari, inu trykrat rezhe:

Gospod jest nissim vruden de
 ty noter gresh pod mojo straho;
 ampak rezi le eno famo besedo,
 inu moja dusha bo osdravlena.

Po timu stury snaminje svetiga kri-
 sha is sveto Hostjo, in rezhe:

Tu Telu nashiga Gospoda Je-

susa Kristusa odvari mojo dušho
k' vezhnimu shivlenju Amen.

Kader je tu Telu nashiga Gospoda she
savskiv, vsame on ta Kelh rekozh:

*Kaj bodem jest Gospodu pover-
nov sa tolku dobrot, katire je
on meni iskasov? Jest bodem ta
Kelh tiga isvelizhanja vsev, inu
ime tiga Gospoda na pomozh kli-
zov. Jest bodem tiga Gospoda
na pomozh klizov osnanjov nje-
ga hvalo; inu on bode mene od
mojih sovrasnikov odreshov.*

On stury snaminje S. Krisha s' Kel-
ham rekozh:

*Ta Kry nashiga Gospoda Je-
susa Kristusa nej ohrani mojo du-
sho k' vezhnimu shivlenju. Amen*

Kader je on she to Kry nashiga Gos-
poda prejev, vsame enu malu vi-
na v' kelh rekozh:

*Dodeli nam o Gospod! de bo-
demo s' zhistim serzam prejeli,*

kar smo s' vustmi savshili, inu
nej nam leta zhasni dar ena ar-
znia sa to vezhnost poslane.

Po timu vsame enu malu vina inu
vode v' kelh rekozk:

Nej oflane, o Gospod! tvoje
Telu, katiru sim savshyv, iuu
tvojo Kry, katiro sim pyv, stano-
vitnu v' mojmu ofserzhju, iuu
dodeli. de nebode snajden v' me-
ni obeden madesh ene pregrehe
kir sim tvoje prezhiste inu svete
skrivnosti prejev.

Po timu stopi ta Maschnik na desno
stran tiga Altarja rekozh:

Resnizhnu jest vam povem, kar
kol bošte profili, aku le terdnu
verjete, bošte sadobili, inu vam
bode danu.

M. Gospod bodi s' vami:

Sl. Inu s' tvojim duham.

M O L I M O.

Pusti nafs, o Bog! skus tvoje

darove, katere smo prejeli, od posvejtnih lashtov proste biti: inu nafs vſeskusi ponovluj ſkus letę nebeshke ſhpishe, ſkus Jeſusa Kriſtusa, i. t. d.

M. Gospod bodi s' vami:

Sl. Inu s' tvojim duham.

M. Pojdtę: Maſha je vun.

Sl. Bogu bodi hvala.

Po timu ſe ta Maſhnik na ſrędi Altarja naklone, inu moli:

Nej bo tebi, o Svęta Troyza dopadliva leta ſluſba, katiro ſim jeſt tebi doperneſſov; inu dodęli de leta offer. kateriga ſim jeſt neuręden zhlovek pred oblizhjam tvoje Boſhje Svetloſti gori offrov, tebi perjeten bo, meni pak, inu vſim ſa katere ſim ga jeſt offrov, ſkus tvojo miloſt k' odpuſhanju naſhih grehov: ſkus Jeſusa Kriſtusa, i. t. d.

Potler on Altar kufhne, inu se pruti
ludem oberne, ter nim ta shegen
da rekozh:

Poshegnej vafs, Ufigamogozhni
Bog: † Ozha, inu † Syn, inu
† Svet Duh.

Sl. Amen.

Na tu bere Mashnik na levi strani ta
Evangelium S. Jannesa na 1. post
1. inu rezhe:

M. Gospod bodi s' vami.

Sl. Inu s' tvojim duham.

M. Sazhetik svetiga Evangel-
juma po popisvanju svetiga Jan-
nesa.

Sl. Zhasť bodi tebi o Gospod!

† V' sazhetku je bla Beseda,
inu Beseda je bla per Bogu, inu
ta Beseda je bla Bog. Leta je
bla v' sazhetku per Bogu. Ufse
rezhy so skus taisto sturjene: inu
bres taiste ny nizh sturjeniga; v'

nje je blu tu shivljenje, inu tu shiv-
 lenje je blu ena luzh tih ludy; inu
 ta luzh v' temmah sveti, inu te
 temme njo niso sapopadle. En
 zhlovek je biv od Boga poslan
 katerimu je blu ime Jannes, Le-
 ta je pershuv k' sprizhvanju, de
 bi sprizhvanje dajav od te luzhi,
 de bi vfi skus njega vervali. On
 ny biv ta luzh, ampak de bi od
 luzhi sprizhvanje dajav. Leta je
 bla ta prava luzh, kateriga vfa
 kiga zhloveka resvety, kateri na
 ta svejt pride. On (Kristus) je biv
 na svejtu, inu ta svejt je skus
 njega sturjen biv, inu ta svejt ny
 njega sposnov. On je pershuv v'
 svoje lastnyne, inu ti njegovi ga
 niso goriseli. Kolkerkol jih je
 pak njega gorivselu, tim je on
 oblast dav, de bi Boshji otrozi
 postali, tim, kateri v' njega ime
 verjejo, kateri niso od ker-
 vy, ne od vole tiga melsa, ne
 od vole tiga mosha, temuzh so

od Boga rojeni. (*Sdej se s' desnim kolenam poklekne*) Inu ta Beiseda je Melsu postala, inu je med nami prebivala: inu my smo nje zhasl, vidili, eno zhasl koker tiga edynu rojeniga od Ozheta, polniga gnade, inu resnize.

Sl. Bogu bodi hvala.

Kader Maslnik namest letega Evangelja eniga drugiga is prenesenik bukuv moli, se sna en dragi Evangelium sadej vseti.

K R A I S H I.

M O L I T V E

Svete Mashe.

Kader Maslnik per ti spodni fhtabli pred Altarjam stojy, se sna is sgrevanim ferzam leta molituv moliti.

Moj Bog! Mene framota obhaja, inu mene je fram moje ozhi k' tebi pousdigniti: sa tu kir so se moji grehi zhes glav vo Pogmirali, inu moje pregre-

he so gori do nebes sęgle. Ja
 moj Bog! jest sim pred tabo gre-
 shiv, inu sim prizho tebe hudu
 sturuv: jest sposnam letu pred
 nebam, inu pred semlo Al ty
 o Gospod si poln milosti, inu
 odpustish grehe temi, kateri te sa
 odpushanje is zęliga serza pros-
 jo. Usmili se tedej zhes mene,
 inu uhlisli me, kader jest k' tebi
 v' moji revshni vpyem, inu moje
 savupanje na samo tvojo milost
 postavim. Pusti se ommezhati skus
 molituv tvoje Zęrkve, katęra sa
 mene, inu sa vse grešhnikke gna-
 do prosji. *Obernisi supet tvoje ozhy
 pruti meni, ter daj meni, ter daj
 meni tu shivlenje.* (per Esdra-
 su I. p.)

Kader Maslnik k' Altarju gori gręde.

O Bog! Poshli zhes mene tvo-
 jo luzh inu resnyzo: de mene
 vishajo, inu v, tvoje svętu prebi-
 valshe pellejo. Sbrisli moje hu-

dobye, de bodem s'zhistim serzam
v' tvoj presvet krej notershev.
Jest te prosim o Gospod skus sa-
flushenje vsih tvojih Svetnikov,
slasti tistih, katerih kosty pod le-
tem Altarjam leshe, de ti meni vse
moje grehe odpustysh skus Je-
susa Kristusa Gospoda nashiga.
Amen.

H' Kyrie elejfon.

Gospod vsmili se zhes nafs,
Kriste vsmili se zhes nafs, Gos-
pod vsmili se zhes nafs.

Zhasť bodi tebi o Bog v' Ne-
bessih, inu mir ludem na semli,
kateri dobro volo imajo. My te-
be molimo, my tebe hvalimo,
o Bog usigamogozhni Ozha, inu
tebe o Gospod Jesus ty edynu
rojen Syn Boshji, ty Jagne Bosh-
je, kateru odjelemsh grehe tiga
svejta. Kate i sedysh na desnizi
vligamogozhniga Ozhetu, vsmili
se zhes nafs: sakaj ty sam si svet

ty sam si Gospod', ty sam si ta
nar vikshi is svetim Duham vred.
v' zhasti nebeshkiga Ozhet'a.
Amen.

Kader Mafhnik na desni strani s' re-
spetnim rokami moli.

O vfigamogozhni Bog! sturi
fkus tvojo gnado, de v' nami ve-
ra, vupanje, inu lubesen ralse,
inu de samu tu lubimo, kar ty sa-
povesi; de toku tudi tu saslushmo
kar si nam ty oblubov, fkus Je-
susa Kristusa Gospoda nashiga.
Amen.

Med Epistelnam, ali listam se bere
ta list svetiga Pisma, kateri je sadaj
po Mafhi sa leta dan odlozhen.

Potler se moli, preden Mafhnik na uno
stran Altarja grede.

Postava, o Bog! katero si ty
nam dav, je meni veliku lubshi,
koker shazi, inu slatu: daj me-
ni gnado taisto od dne do dne

vezh lubiti, de bodem njo žel
dan premišljevov. Amen.

Zhe she ny Evangelium, se sna letu
moliti.

Ozhisti moje serze, inu moje
všnēsa, o moj Bog! skus ogen
tvoje lubesni: de bodem beise-
de tvojiga svetiga Evangelja sve-
stu polushuv, inu v' djanju spol-
nuv. Amen.

Kader Mafhnik Evangelium bere, se
ima ta Evangelium brati, kateri je
sadej po Mafhi sa leta dan odlo-
zhen.

Kader Mafhnik po Evangelju na fre-
di Credo ali vero moli: se rezhe:

Jest verjem v' eniga samiga
Boga, vsigamogozhniga Ozheta,
kateri je vse rezhy stvaruv: inu
v' Jesusa Kristusa negoviga edy-
nu rojeniga Syna, kateri je savo-
lo nafs zhlovek postov, kateri je
na krishu umeruv, od mertvih

gori vřtov, v' Nebęřsa gori řhov
inu bo od ondod supet perřhov
řoditi tę shive, inu mertve. Jeřt
verjem tudi v' řvetiga Duha na-
řniga pořvetzhvavza, kateri od
Ozhęta, inu řyna vun gręde. Jeřt
verjem na eno řvęto katoliřko
Zerkuv: odpufhanje tih gręhov:
jeřt zhakam na gori vřřajenje tih
mertvih, inu na tu vęzhnu řiv-
lenje.

Jeřt verjem vře lete řefnize o
Gospod! sa tu, kir ři jih ty tvoji
Zerkvi řkus Jeřusa Kriřřusa reřo-
dev. Pogmerekj mojo vęro, inu
řturi, de moje dela s' mojo vęro
řkup pridejo. Amen.

Per Offruvanju.

řhgani offri nedopadejo tebi
o Gospod! temuzh en pořiřhen
duh je tebi en perjęten offer: enu
řgrevanu inu pořiřhanu řerze ty
nebořh řaverguv.

O Nebefaki Ozha! tebi fkus roko tiga Mafhnika kruh inu vinu offramo, kateru oboje bode v' Tellu inu Kry tvojiga Syna Jesusa Kristusa spreobnenu: vsemi gori leta offer od nafs, kateriga my tebi ponishnu inu s' grevingozhes nafhe grehe naprejšpoloshimo: nej tebi taist tudi od nafhe strany dopade.

My tebi s' letem tudi nafs gori offramo; nikar nafs ne saverfi, deslih smo savolo nafhih grehov en nevreden offer; temuzh stury nafs fkus offer tiga Altarja vredne; sakaj fkus leta offer ty odpusthafh nam, inu vsem ludem grehe. Pridi o vsigamogozhni Bog, inu posbegnej leta offer, kateri je k' zhafsti tvojiga Imena perpravlen. Amen.

Kader Mafhnik roke umyva.

Umyvej me smirej vezh o Gospod! ter ozhisti me od vseh mo-

jih grēhov skus tvojo gnado,
de bodem skus vse moje dela
en zhist inu dopadejoh offer
pred tabo pokladov.

Med tim drugim molitvami tiga
Mashnika.

Usemi gori, o presveta Tro-
yza leta offer, katęriga tebi h' zha-
sti tvojiga imęna perneisemo, sa
nafhe isvelizhanje, inu sa zelo
Zerkuv: k' spomynu terplenja,
goriustajenja, inu v' nebuhojenja
nafhiga Gospoda Jęsusa Kristusa.
My tebi leta offer offramo tudi
k' sahvali sa vse gnade, katęre
si Divizi Marji, inu vřim Svęt-
nikam dodeluv, inu sa to zhařt,
s' katęro si ty njih dobre deřla
kronov: de ony sa nafs, kir njih
spomyn na semli obhajamo, per
tebi v' Nebęřsih prořsio skus Kri-
stusa Gospoda nafhiga. Amen.

Pręden je Sanktus.

Usdigni o Gospod! nashe ser-
za k' tebi: de taiste od vsih po-
semlyskih rezhy odlozhimo, inu
s' nebeshkimi duhovi sklenemo,
inu s' nimi tebe molimo, hvali-
mo, inu zhasimo skus Jęsusa Kri-
stusa nashiga Gospoda: ter k' te-
bi klizhemo: Svęt, svęt, svęt, je
Gospod Bog Sabaoť, nebu. inu
semļa je polna njegove zhasťy
Hvalen bodi ta, kateri pride v'
imęnu tiga Gospoda.

Po Sanktusu do pousdigvanja.

O Nebeshki Ozha poln milo-
stiy, my se vershemo pred tvo-
jim tronam doli, ter te prosimo
skus Jęsusa Kristusa, de ty letę
darove, kateri so tebi offrani, po-
shęgnash, inu gori usamesh sa
tvojo zelo svęto Zęrkuv, sa na-
shiga Papesha, Shkoffa, sa te dru-
ge duhovne Pastirje, sa Zesarja
inu sa vse Gosposke, sa nashe

Staršhe, Shlahto, Dobrotnike,
Perjatle, inu Sovrashnike, sa vse
kateri se tukej snajdejo, inu te-
bi leta offer offrujejo

Pusti tebi leto našho flushbo
dopasti, katero smo tebi skasali,
kir se s'prešveto Divizo Mario,
inu s'všimi Svetniki sklenemo,
kateri s' tabo v' nebesih krajluje-
jo. Ony so naši bratji, inu vu-
di raunu taistiga shvota, namerzh
te Zerkve, koker my: sturi te-
dej, de nafs njih lubesen v' naših
rečvshni inu nadlogah podpira:
inu dodeli nam skus njih prošno
de poufsod tvojo mogozhno po-
mogh obzhutimo. inu de bomo
enkrat v' nebesih k' niim per-
drusheni.

Skus Mashnike tvoje Zirkve na
Altarju ty o Bog! poshegnash, kruh
inu vinu, de bodo lete rezhy k'
našhimu isvelizhanju v' Tellu, inu
Kry tvojiga perferzhniga Synaje-
lusa Kristusa toku spreobernene

koker se je ta vezher pred njegovim terplenjam skus njegovo vligamogozhno besedo godilu, kader je on kruh v' svoje roke vsev, poshegnov, ter je svojim Jogram dav rekozh: vsemite, inu jejte; sakaj letu je moje Telu, katëru bode sa vafš danu.

Per pousdigvanju svete Hostje.

Zheshenu bodi o presvëtu Telu, katëru si bilu is Marie Divize rojenu, inu na krishu sa nafs vmorjenu.

Per pousdigvanju svetiga Kelha.

Jësus Kristus je tudi ta Kelh perjev, ga je poshegnov, inu svojim Jogram dav rekozh: pyte vfi is letëga, sakaj letu je Kelh moje Kervy, katëra bode sa vafš prelyta.

Zheshena bodi o svëta Kry, operi me od vfiš mojih grëhov,

inu ozhisti me toku, de bodem
vezhniga shivlenja vr eden.

Po poudigvanju.

O Bog nebeski Ozha! leto
presveto Hostjo, katera je bila
na Krishu offrana, my tebi offra-
mo, k' spomynu vsih skrivnost,
slasti te smerti, tiga gorustajen-
ja, inu tega v' nebu hojenja tvo-
jiga Syna Jესusa Kristusa nashi-
ga Isvelizharja Poglej o dobrot-
liv Ozha letega tvojiga Boshjiga
Syna, kateri sam sebe sa nafs na
Altarju offeruje; inu kir on is sa-
bo tudi nafs tebi offeruje, tok po-
glej tudi na nafs s' enim dobrot-
livim ozhesam: ter pusti tebi
nash offer, inu nasho molituv
dopasti, koker je tebi ta offer
tiga pravizhniga Abelna, tiga
Ozhaka Abrahama, inu tiga vik-
shiga duhovniga Melhisedeka do-
paduv: pusti leta offer skus ro-
ke tvojiga svetiga Angela na ta
visoki Altar tih nebes pred

tvoj zhaſtitliv tron neſti: de bode-
mo ſkus uſhivanje tiga Telleſ-
ſa, inu te Kervy naſhiga Iſveli-
zharja ſ' nebeshkim ſhegnam, inu
gnadami napolneni.

Proſſimo te tudi o Gopod!
vſmili ſe zheſ vſe naſhe brate,
kateri ſo v' vezhnoſt ſhli, inu tam-
kej na odreſhenje zhakajo- ſlaſti
pak (*zheſ Ranziga, ali Ranze*
N. N.) daj njim ſkus nepreſha-
zano vrednoſt letiga ofra ta ve-
zhen mir inu pokoj: Nam pak
rečnim greſhnikam, kateri na ſa-
mo tvojo miloſt vupamo, dode-
gnado, de naſs v' drushbo tih
Svetnikov gori vsameſh, ne sa-
volo naſhiga ſaſluſhenja te-
muzh ſavolo ſaſluſhenja Jeſuſa
Kriſtuſa: ſakaj le ſamu ſkus njega
my vupamo tu ſadobiti, kar nam
ty obetash, lih koker le ſamu ſkus
njega, inu ſ' njim inu v' njemu
my tebe hvalimo inu zhaſtimo
na vezhne zhaſſe. Amen,

Potler se: Ozha nash moli, potem
se rezhe:

Odrešhi nash, o Gospod! skus
tvojo milost inu skus prošno
svete Divize Marie, inu vsih
Svetnikov od vsiga pretezheni-
ga, prizheozhiga, inu perhodni-
ga hudiga: odrešhi nash od sush-
nosti tiga greha, inu nashiga spa-
zheniga poshelenja, ter daj nam
ta notrejn inu svunajn myr skus
Jesusa Kristusa Gospoda nashiga.
Amen.

K' Agnus Dei, inu potler.

O Jagne Boshje! kateru od-
jemlesh grehe tiga svejta. usmili
se zhes nash, inu daj nam myr.
O Jesus! kateri si nam skus tvo-
jo smert na krishu gnado, milost,
inu myr saflushuv: ne gledej
na nasho nevrednost, temuzh na
vero tvoje Zerkve, katera te
prosi: daj nam skus tvoj svet
Sakrament taist myr, kateriga

nam svejt nemore dati: varvej
nafs pred vsim grēham, inu vsim
hudim: sturi de se stanovytnu
tvojih sapovdi dershimo ter ne
perpuſti, de bi od tebe lozheni bili.

Kader Maſhnik ſveto Hoſtjo v' roke
vsame.

O Bog! daj, de vselej ta ne-
beſhki kruh vrėdnu vshyem, inu
na Ime tiga Gospoda klizhem.

Na letu ſe trykrat rezhe:

O Gospod! jeſt niſſim vrėden;
de ty grėdeſh pod mojo ſtrėho,
temuzh rezi eno ſamo beſſėdo,
tok bo moja duſha oſdravlena.

Kader ſe Maſhnik obhaja,

Moj Bog, inu Gospod! kateri
ſi ta pravi kruh tiga ſhivlenja,
kateri je od nebeſs ſa tu doli per-
ſhov, de bi leti, kateri ga vshye-
jo, neumerli, temuzh tu vezh-
E

nu shivljenje imeli, bodi ti shpi-
sha moje duše: sturi de jest
skus mozh tvojga Telleša v' te
bi ostanem, inu ty v' meni; de
jest vse vsele nad posemelskim
rezhmy sgubym, inu le samu te-
bi shivym, koker si ty le samu tvo-
jimu nebeskimu Ozhetu na sem-
li shivuv.

Napoji me, o moj lsvelizhar!
s' to kervjo, katęra je na krishu
sa moje odrešenje prelyta bila:
nej ona v' meni to shejo po tih
stvareh vgasne, inu smyrej bel
inu bel v' mojimu serzu shele
vshiga, s' tabo sklejnem biti, na
vękomej shivęti, inu tebe bres
konza hvaliti.

Po Obbaylu

Kaj bodem jest Bogu mojmu
Gospodu sa vse te gnade pover-
nuv, katęre je meni skasov?
jest bodem niemu vseskusi offen-
vov: moje serzę bode od veliki-

ga vefsela Cospodu hvalo pēlu ,
inu jeſt bom is' savupanjem na
njegovu Imę klizov , kir je on
mene s' dobrotami obſuv.

O Bog ! kateri ſi naſs v' leti-
mo zhaſnimu ſhivlenju s' Telle-
ſam inu kervjo tvojiga edyniga
Syna naſhpishov, dodeli nam gna-
do, de my ſkus leta Sakrament
vrędni poſtanemo v' tu vezhnu
shivlenje vſęti biti, v' katerimu
te bomo na vekomej ględali, inu
vshivali. Sa ſamo leto gnado
te proſſimo ſkus Jeſusa Kriſtusa
Gospoda naſhiga. Amen.

Kader Maſhnik na frędi Altarja per-
klonen moli.

O ſvęta Troyza, daj nam gna-
do, de my ta ſad letiga offra,
kateriga ſmo tebi offrali, doſe-
shemo, inu obdershimo ſkus Je-
ſusa Kriſtusa. Amen.

Med sadnim Evangeliam.

V' sazhetki je bila ta Belseda
inu ta Belseda je bila per Bogu,
inu leta Belseda je bila Bog. Vse
je skus nio sturjenu, inu bres nje
ny nizh sturjenu, kar je sturje-
niga. Inu Belseda je Meksu po-
stala, ter je med nami prebivala,
inu my smo nje zhaft vidili, eno
zhaft, koker eniga edynu roje-
niga od Ozheta, polniga gnade,
inu resnyze.



PESM

P E S M
K' svēti Maschi.

K' Sazhetku.

- P**red tabo na kolenah
O Bog, my molimo!
Jen polni od ognenih
Shela sdihujemo!
Ta Offer svete Mashe
Daj teb' o Bog dapast!
Jen sdihuvanje nalhe
Povikshat tvojo zhaft!
2. Kir, Jesus se je lozhuv,
Je per vezherji tam
Prelomov on, jen srozhu
Ta kruh Perjatelam.
Poshegnov je tu vinu,
Ter ga je Jogram dav,
Tu k' mojimu Spomnu
Sturite: sraven djav.
3. Mesu je tu, vsemyte,
Mesu, jen moja Kry;

Nigdar ne posabyte ,
 Kaj Jęsus vam stury
 Sa vafš on ozhe vmreči,
 O zhlovk , premifli to !
 De bode moguv sh'veti ,
 Kater' ga vervov bo.

4. Tu nafhe Offervanje
 Vsem' gori, Bog, od našs!
 Ter vflifhi tu Sdihvanje ,
 Jen nafhe Proshne Glafš!
 Teleta fo Ozhaki
 Dajali nekedej ,
 Našh Offer ni enaki
 Ta je fam Kriřtus sdej.

H G l o r i e.

1. Zhafš, hvala, jen hvaleshnofš
 Je tvoja bla, jen bo
 Nepokoj, jen boleshnofš,
 O Bog, odverni to !
 Daj nam miru, jen gmaha
 Le vednu dershat' se ,
 De bodemo bres űtraha,
 Gospod ! zhafšili te.

2. Sa nashe hudobije
 Si ti spokoruv se,
 De nafs ta grëh nevbije,
 Dodeli vsmilenje!
 Bod' hvala, jen zheshenje
 Tud' Duhu svetimu,
 Kir on nam poterplenje
 Daje v' preganjanju.

Pred Evangeljum.

1. Svust Boshijh vunkej grëde
 Ta Evangelium,
 Njegove so besëde,
 Jen slab je, slab nash vum.
 Bog sam vuzhy, Bog vëzhni,
 Jen Bog legat' neve,
 O frezhni, trikrat frezhni,
 Kater' se ga dershe!

2. Besëde Boshje Vëra
 Nam kashe, nafs vuzhy
 To frezhno pôt, katera
 K' Nebësam gor' dershy,
 Ohrani tu Povelje,
 Jen navuk tvoj per nafs,

Jen daj nam tu veselje
S' teboj na vezhni zhals.

H. Credo.

1. Bog Ozha, my sposnamo,
De vse je tvoja stvar,
Kar je, jen kar imamo,
Dobrote tvoje dar.
Od tebe vunkej jide
Syn Rojstva vezhniga,
Spozhetja njega pride
Od Duha svetiga.

2. Maria je rodila
Tu Boshje Deteze,
Divishtvu ny sgubila
Ne pred, tud' potler ne.
Nash grëh je njege vmoruv,
Sa grëh je biv predan,
Ter koker je govoruv,
Je vstov na trëki dan.

3. Na desni t'ga Ozheta,
Tam gori je on sdej,
She pride, tu obëta,
Pa my nevëmo, kdej.

Pa vonder, pred'n odide
 She le en kratki zhafs,
 Tok vemo de on pride
 Jen bode soduv nafs.

4. Ta skleptih kerfhenikov,
 To Zerkuv verjemo,
 Tud gmajno tih Svetnjkov,
 Kar je oblublano,
 Tih grehov odpufhanje
 Na temu svetu sdej
 Shivotnu gor' vstajanje,
 Po tem ta sveti Rej.

K' Offruvanju.

1. Bog Ozha, pusti tebi
 Dopast, kar offramo,
 Szer kruh je sam na sebi,
 Jen vinu le samo,
 Pa s' kruha, inu s' vina
 Bo kmalu, kar sdej ny,
 Edynga tvojga Syna
 Melsu, jen prava Kry.

2. Tu nashe Offruvanje
 O Bog, ne svershi to,

Vse misli, inu djanje
Mi tebi offramo.

O daj, de bomo svesti
My tebi v' nashih dneh,
Odsem' od nashhe vesti
To tesho tih pregreh.

3. Vse nashhe premoshen'e,
Ta Shivesh, jen Telo,
Jen tudi tu S'hivlenje
Vse tu nej tvoje bo !
Daj nam po tvoji volji
Sdej desh, sdej sonzhni Svet,
Pokash' na shitnim Polji
Dobrote tvoje Zvet.

K' S a n c t u s u.

1. Pousdignimo, Kristjani,
Mi nasho Peshm sdej,
Sapojmo, skupej sbrani,
Svet, Svet, na vekomej !
V' Nebessih, jen na Sveti,
Se vidi njega mozh !
Nevernikam resvetli,
O Bog, nih vuma nozh !

2. De ony Luzh, katero
 Sa sdej ne vidijo,
 Sposnajo, jen nih Vero
 S' to nafho sklenejo.
 Zhaſtymo skupej tega
 K' nam prideozhiga.
 Zhaſt njemu se reslega
 Jen hvala Angelska.

Po Pousdigvanju

1. Molymo klezheozhi
 Boga sakritiga,
 Oku ga nereslozhi,
 Pa vera snanje da.
 Mi tukej bres pogleda
 O Bog, te vidimo,
 Sadoſti je Beſſeda,
 De tebe verjemo.

2. Na leſsu tega Krisha
 Je Bog sagernen bil,
 Sdej Vera nafs previsha,
 Je zhlovek tud' se skril.
 Ta dar dobrote tvoje.
 Ta kruh tih Angelzov,

Previsha misli moje,
O Bog, de f' sa me' vmrov.

3. Nei spere dusho mojo
O Jėsus, tvoja Kry,
Dodeli Milost tvojo,
Morje tē Milosti!
Kar tebe nam sagerne
Nej prozh beshy od nafs,
Nej skorej nam odgerne
Svetloba tvoj obrafs.

K' Obhoylu.

1. En zhudesh se nam kashe,
En zhudesh se gody,
Gospod je tu, jen nafhe
Oku ga vidlu ny,
Pod Shtavtjo tēga Vina,
Jen Kruha je on sam;
Ne le savol' spomyna,
Meksu, jen Kry je tam:
2. O srezhen, kdor verjame,
De tukej Jagne je,
Kateru nam odvsame
Tih grėhov buttare.

Leta je Kruh, ta Vera
 Nais svestu podvuzhy,
 Leta je Jed, katëra
 To dušho nam redy.

3. Zhe my na konz Shivlenja
 Ga vředni vshijemo,
 Të smerti obzhutenja
 Se bal' ne bodemo.
 Teshave, jen britkoſti
 Se ta ne bode bav,
 Katërmu v' ti slabosti
 Bo Bog na pomoz! ſtav.

4. O Jesus, zhast, jen hvala,
 Nej tebi vëzhna bo,
 Lubësen nam je dala,
 Lubësen tvoja to,
 Ta vshitek tvojga Mëſa,
 Jen tudi të Kervy.
 Shivlenje, jen Nebëſsa,
 Vëſſëlje v' vëzhnoſti.

5. Daj tega nam sheleti,
 Gorëti od Shela!
 Daj tega nam prejeti

Na dan t'ga lozhenja,
 De bodemo s' tajistim
 Na pôť se vsdignili,
 Jen tok is serzam zhistim
 V' Nebessa noter shli.

K' Ite Missa est.

1. Kir my to sveto Mashe
 Vsi skup smo slisali,
 Tok zhasť, jen hvalo nashe
 Sapoimo s' Angelzi,
 De njemu nashe djanje
 Dopadeozhe bo,
 De on pernasť ostane
 S' njegovo milostjo.

2. Tedej pomózhi Boshje
 Se terdnu dershimo,
 Leta nam tu oroshje
 Pred vso hudobo bo,
 De s' grehami obdani
 Na ta nevarni dan
 Ne bomo, ampak sbrani
 Na njega desno stran,

**Branje is svetiga Pisma sa
ulak dan tiga Mesza.**

Letu se sna zhes dan, ali med Ma-
sho brati. Enu namestu tiga Epi-
stelna, kateriga Mashnik bere,
tu druga pak namestu Evangeljama.

I. D A N.

Od branja svetiga Pisma.

*Is 2. Pisma S. Pavla na Timo-
thea, III. p. 13.*

Moj lubi Brat! ti hudobni lud-
je, inu sapellavzi bodo v' hu-
dobiji gori jemali, ony bodo,
kir so smoteni, tudi druge v'
smotnavo sapelvali. Ti pak osta-
ni v' timu, kar si se navuzhuv,
inu kar je tebi isrozhenu; kir
vesh, od koga si se navuzhuv:
inu kir od mladosti svetu Pismu
vesh, kateru te samore k' isve-
lizhanju skus vero na Kristusa
Jesusa podvuzhiti. Sakaj zelu sve-

tu Pismu, kateru je od Boga
noterdanu, je dobru k' navuku,
k' posvarjenju, k' pobolschanju,
inu k' podvuzhenju v' pravizi, de
en zhlovek boshji popolnoma
postane, perpravlen k' vsakimu
dobrimu dellu.

*Is Evangeljuma .S. Lukesha.
XVI. p. 27.* !

Ta bogati mosh je djav: (k'
Abrahamu) Prosimte, Ozha'
de nega (*Lazarusa*) poshlešh v
mojiga Ozheta hifho: sakaj jest
imam pet bratov; de njim spri-
zhuje, de saj ony nepridejo
na leta kraj tiga terplenja.
Abraham pak ie k' njemu djav:
Ony imajo Mojseša, inu Pre-
roke, nej njih poslus'hajo. On
pak je rekuv: Nikar: Ozha
Abraham! temuzh aku ho kdo od
tih mertvih k' njim shuv, bodo
ony pokoro dellali. On pak je k'
njemu djav: Zhe Mojseša inu

Preroke neposlušhajo, tok tudi
nebodo vervali, deslih bi kdo od
mrtvih gori ustov.

II. D A N.

Od premišljuvanja tih bes-
sedi te vèzhne modrosti
Jesusa Kristusa.

Is. Salomonovih Pripovist. VIII.
p. 1.

Ali neklizhe Modrost, inu ne-
da sastopnost svoj glals od
sebe? Ona vpye na tih nar vik-
skih, inu nar visokejskih ver-
heh, na zesti, inu v' fredi stesa,
per skuphodilnu na mejstnih vra-
tih: O moshje! jest k' vam vpy-
jem, inu moj glals gre k' zhlo-
veshkim otrokam: vy majhini
vuzhyte se modrost, inu samer-
kejte vy perprosti; poslušhajte;
sakaj jest ozhem od velikih re-
zhy govoriti, inu moji shnabli

F

se bodo odperli k' osnanvanju tigar
 kar je prov. Moje vusta bodo re-
 snizo govorile, inu moji shnabli
 bodo tu hudoban prek in vali Vse
 moje govorjenje je pravizhnu,
 nizh hudiga, nizh nerodniga v'
 njemu ny. Onu je tim sastopnim
 gvishnu, inu tim, kateri so mo-
 drost neshli, resnizhnu. Vsemyte
 moje podvuzhenje raishhi, koker
 frebru gori inu shtemajte ta navk
 vezh, koker slatu; sakaj ta mo-
 drost je bolshi, koker vse drugu
 blagu, inu vse shela vrednu se
 nemore s' njo perglihati.

Is Evangeljuma S. Jannesa
 Vl. p. 64.

† **V**'taistimu zhafsu je Jėsus
 k' svojim Jogram rekuv:
 Ta duh je, kateri oshivy, mėsnu
 ny k' nobenimu pridu; tē beshē-
 de, katere jest govorym, so duh,
 inu shivlenje. Eni pak so med
 vami, kateri neverjejo. Sakaj Jė-

sus je od sazhetka dobru veduv,
 kateri so neverni, inu kdo ga bo
 isdav. Inu on je djav k' njim:
 satu sim jest k' vam rekuv: ni-
 koger nemore k' meni pridti, zhe
 njemu ny od mojiga Ozhet'a da-
 nu. Od t'iga zhasa je veliku nje-
 govih Jogrov njega sapustilu, inu
 nisso vezh s' nym hodili. Tedei
 je J'esus djav k' tim Dvanajstim:
 Ozhte vy tudi prozh jiti? Simon
 Petrus je tedej njemu odgovo-
 ruv: Gospod h' komu ozhemo ji-
 ti? ty imash besede t'iga ve-
 zhniga shivlenja, inu my smo
 vervali, inu sposnali, de si ty
 Kristus, Syn Boshji.



III. D A N.

Navk Jęsufov Kristufov je
nafha luzh, in nafha ręgelza.

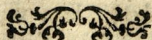
*Is 1. Pisma S. Jannesa Apo-
stelna. II p. 3.*

Mojilubi Bratje! istęga my vę-
mo, de smo Jęsufa Kristu-
fa sposnali, aku my njega sa-
povdi derhimo. Katęri pravi,
de nęga posna, ter njęgove sa-
povdi nedershы, leta je lashnyk
inu resniza neprebi a v' njemu.
Katęri pak njęgovo bessędo der-
shы, v' letimu je sa resnizhnu
Boshja lubęsen popolnoma. Inu
skus letu my vęmo, de smo
v' njemu. Katęri pravi, de v' nje-
mu ostane, ta ima tudi ravnu
toku hoditi, koker je on hoduv.

*Is Evangeljuma S. Jannesa. XII.
p. 46.*

† **V'** taistimu zhafsu je Jęsus
rękuv: Jest ta luzh, sim

na ta sveit perfhuv, de, kateri
 v' mene verje, v' temmah neosta-
 ne Inu aku eden moje besede
 slishi, inu taiste nedershy, jest
 njega nesodim; sakaj jest nissim
 perfhuv, de bi ta svejt soduv,
 temuzh de bi ta svejt isvelizhov.
 Kateri mene sanizhuje, inu mo-
 je besede gori nevsame, ta she
 eniga ima, kateri ga ima soditi.
 Te besede, katere sim jest go-
 voruv, ga bodo na posledni dan
 sodile. Sakaj jest nissim sam is
 sebe govoruv, temuzh Ozha,
 kateri je mene poslov, ta je me-
 ni sapovd dav, kaj imam rezhi,
 inu kaj imam govoriti. Inu jest
 vem, de je njegova sapovd tu
 vezhnu shivljenje. Satorej kar
 jest govorym, tu toku govorym,
 koker je meni Ozha rekuv.



IV. D A N.

Nafhe isvelizhanje le od
Jesusa pride.

Is Djanja tih Apostelnov. IV. p. 8

Peter poln svetiga Duha, je djav
L (k' tim Vikshim:) Vy Firshhtje
tiga folka, inu vy Starishi po-
slushajte: Kir sva my dva (jest, inu
Jannes) dons zhesto timu bol-
nyku sturjeno dobroto sojena,
skus katero je on osdravlen biv;
toku bodi vam vsim, inu vsimu
folku Israël letu osnanenu, de v'
Imenu nashiga Gospoda Jesusa
Kristusa Nazarenskiga, kateriga ste
vy krishali, kateriga je Bog od
smerti obuduv, stoy leta tukej
pred vami sdrav. Leta je ta ka-
men, kateri je od vash sidavzov
savershen, kateri je h' kamnu tiga
vogla postav. Inn ny v' nobeni-
mu drugimu isvelizhanja, ny tudi
nobenu drugu ime zhlovekam pod

nebam danu, v' katerimu bi my
samogli isvelizhani biti.

Is Evangeljuma S. Jannesa XV.
p. 1.

† **V**' taistimu zhafsu je Jėsus
svojim Jogram rekuv: Jest
sim ta prava vinska terta, moj
Ozha pak je ta vinski Gradnik.
Sledno mladko, katera, v' me-
ni sadu nepernese, bo on odre-
sov, inu sledno, katera sad per-
nese, bo on ottrebu, de vezh
sadu pernese. Vy ste she zhi-
sti, savol te besede, katero sim
jest k' vam govoruv. Ostanyte v'
meni, inu jest v' vami. Ravnu ko-
ker nemore mladka sama od se-
be sadu pernesti, temuzh de na
terti ostane, toku tudi vy ne,
aku nebote v' meni ostali. Jest
sim ta vinska terta, vy ste mla-
dyke. Kateri v' meni ostane, inu
jest v' njemu, taisti veliku sadu
pernese: sakaj bres mene nemo-

rete vy nizh sturiti. Aku kdo v' meni neostane, bo vunquej ver-shen, k ker ena mladyka, inu bo vsahnuy, ter ga bodo pobra-li, inu v' ogen vergli, inu gory. Aku v' meni ostanete, inu moje besede v' vami ostanejo: karkol bošte otli, bošte profili, inu se vam bo sgodilu.

V. D A A.

Le per Iesusu Kristusu zhlo-
vek arzno sa svoje fla-
bošti najde.

Is Pisma S. Pavla na Rimlarje.
VII. p. 14.

Bratje! my vemo, de postava je duhovna, jest pak sim me-
sen, inu grehu (v'sushnost) predan.
Sakaj jest najdem per me-
ni, de ozhem tu dobro, de bi Pak
tu dobro dopernesuv, letu jest
nenajdem: sakaj jest nesturym tu

dobru, kateru ozhem, temuzh
 jest dellam tu hudu, kateru no-
 zhem. Aku jest pak tu sturym,
 kar nozhem, tok taistu nedellam
 jest, temuzh ta greh, kateri v' me-
 ni prebiva. Kader tedej jest, ozhem
 dobro sturiti, tok najdem eno po-
 stavo v' meni, katera je taistimu
 superpostavlena. Sakaj po timu
 snotrajnemu zhloveku jest k' Bosh-
 ji postavi enu dopadajenje imam;
 jest pak obzhutim eno drugo po-
 stavo v' mojih vudih, katera ti po-
 stavi mojiga duha superstoy, inu
 me pod postavo tiga greha, kate-
 ra je v' mojih vudih, vjetiga ima
 Jest verni zhlovek! kdo me bo
 od letiga trupla tč smerti odre-
 shuv? Gnada Boshja fkus Jesula
 Kristusa Gospoda nashiga. Satorej
 jest sam flushim s' vumam ti po-
 stavi Boshji; s' mešsam pak ti po-
 stavi tiga greha.

Is Evangeljuma, S. Matthevsha
XI. p 25.

† **V**' taistimu zhafsu je Jesus
 odgovoruv, rekozh: jest
 pozhaslym tebe, Ozha! Gospod
 nebes, inu semle, de si ty lete
 rezhy fkruv pred modrimi, inu
 saltopnimi, ter si jih tim majhi-
 nim resodev: toku je, Ozha!
 sakaj toku je pred tabo dopadli-
 vu blu. Vse je meni od mojiga
 Ozheta isrozhenu, inu nobeden
 nesna Syna, koker le samu Ozha
 inu tudi Ozheta nobeden nesna,
 koker le samu Syn, inu koker
 bo otuv Syn resodeti. Pridite k'
 meni vsi, kateri ste s' mujo, inu
 s' teshavami oblosbeni, inu jest
 vam bom odloshuv. Vsemyte na se
 moj jarm, ter se od mene vuzhyte
 sakaj jest sim krotak, inu is serza
 ponishen, inu boste pokoj neshli
 vashim dusham, sakaj moj jarm je
 sladak inu moja butara je lohka.

VI. D A N.

Katéri na Boga inu Jésusa
Kristusa savupa, nemore
premagan biti.

Is Pisma S. Pavla na Rimlarje.
VIII p. 31.

Bratje! kaj ozhmo tedej k' ti-
mu rezhi? Aku je Bog sa
nafs, kdo more super nafs biti?
On ny svojimu lastnimu Synu
sanešuv, temuzh ga je sa nafs
vle v' smert dav, koku bi on nam
tudi s' nim vred vle shenkov ne-
biv? — — Kdo nafs bo od lubesni
prati Kristusu lozhiti samoguv?
Nadloga? ali britkost? Ali lako-
ta? al nagota? al nevarnost? al
pregajnanje? al mezh? Koker
stoy pilsanu: sa tvojo volo nafs
zel dan more, my smo dershani
koker k' saklanju (odlozhene)
ovze. Ali v' letimu vřimu my

premagamo, fkus tega kateri je
 nals lubuv. Sakaj jest fim sagui-
 fhan, de ne smert, ne shivljenje
 ne Angeli, ne Firfhtji, ne mo-
 zhy, ne tu prizheozhe, ne tu
 perhodnu, ne fyla, ne visokost,
 ne globozhyna, tudi ne ena dru-
 ga stvar nals nemore lozhiti od
 lubesni Boshje. katera je v' Kri-
 stusu Jესusu Gospodu nashimu.

Is Evangeljuma S. Jannesa.
 X. p. 25.

† **V'** taistimu zhafsu je Jესus k'
 Judam rekuv: Tę della,
 katere jest dellam v' mojiga Ozhe-
 ta imenu, taiste sprizhujejo od
 mene, vy pak neverjete, kir ni-
 ste od mojih ovz. Sakaj moje
 ovze posluhajo mojo fhtimo,
 inu jest njih posnam, inu one
 hodjo sa mano, inu jest njim dam
 tu vezhnu shivljenje, inu one ne-
 bodo na vekomej pogublene, inu
 Nobeden jih nebo is moje roke

iftergov. Kar je meni moj Ozha
dav, je vezhi koker vſe, inu no-
beden tu nemore is mojiga O-
zheta roke iſtergati.

VII. DAN.

Katéra je ta prava frajoſt
inu ta prava luſhnoſt.

Is Piſma S. Pavla na Rimlarje.
VI. p. 12.

Moji Bratje! Nepuſtite ta gréh
vaſhimu mertvaſhkinu
ſhvotu goſpodvati, de bi njego-
vim (*ſpaſhenim*) ſhelami pokor-
ni bli, tudi nepodejte vaſhe vu-
de gréhu k' orroſhju te hudobije;
temužh dejte ſami ſebe Bogu
zhęs, koker ti, kateri ſte is mert-
vih ſhivy; inu ſturite vaſhe vu-
de k' orroſhju te pravyze, Sakaj
gréh nebo zhes vaſs goſpodvov,
ſatu, kir niſte pod poſtavo, te-

muzh pod gnado. Kaj je tedej?
 Al bomo grěshili, satu kir nismo
 pod postavo, temuzh pod gnado
 Tu se nima sgoditi. Al nivate
 de h' katerimu se vy vdinjate sa
 hlapze k' pokorshini, tiga ste hlap-
 zi, inu timu ste pokorni, bodi
 she timu grěhu, (*kateri vam je*)
 k' smerti, ali ti pokorshini (*Ka-
 tēra vafs pelé*) k' pravizi? Bogu
 bodi hvala, de vy, kateri ste bli
 (*popred*) hlapzi tiga grěha, ste
 se sdej timu navuku, kateri je
 biv vam dan, is serza podvergli
 Kir ste vy tedej rěsheni bli od
 grěha, ste hlapzi te pravize po-
 stali.

Is Evangeljuma S. Iannesa. VIII

P. 31.

† **V** taistimu zhafsu je Jėsus k'
 tim Judam, kateri so v' nje-
 ga vėrvali rekuv: Aku vy oſta-
 nete v' moji beſseđi tok boſte sa
 reſs moji Jogri inu boſte reſ-
 nizo ſpoſnali, inu reſniza vafs

bo isfrajane sturila. Ony so nje-
mu odgovarili: My smo Abra-
hamova rodovina, inu nisimo nig-
dar nekomer flushili; koka ty
tedej praviš: vy boste frej po-
stali? Jėsus je njim odgovoruv:
Resnizhnu, resnizhnu jeŝt vam
povem: de kateri kol grėh stury
ta je tiga grėha hlapz: en hlapz
pak neostane sa vselej v' hiŝhi,
Syn pak ostane sa vselej. Aku
vals tedej Syn bo isfrajov, tok
bote vy resnizhnu prov frej.

VIII. DAN.

Isgled resnizhnih zhėdnosti
sa mlade ludy.

Is Tobiasa. I. p. 4.

Aku je lih Tobias is Nestalo-
viga Rodu ta nar mlajŝhi
biv, tok on vender nizh otro-
zhjiga v' svojimu sadershanju ny
doperneŝsuv. Inu kir so vŝi k'
flushbi slatih telet hodili, katere

je Jeroboam ta Israelski Kralj
vlyti pustuv, tok se je on sam
te drushbe tih drugih vogibov,
inu je hoduv v' Jerusalem v' Gos-
podni Tempel; inu je tamkej
Gospoda Israelskiga Boga moluv;
ter je v' svojo pervyno inu de-
setyno dajav; toku, de je vsaku
tretje leitu tim spreobernenim
Ajdam, inu ptujem to (*skup-
spravleno*) desetyno deliv Le-
te, inu takshne rezhy je on po-
postavi Boshji od mladosti delov.

*Is Evangeljuma S. Lukesha, II.
p. 40.*

† **V**'taistimu zhasu, je tu De-
te Jesus rastu, inu je v' du-
hu mozhnu perhajalu, polnu mo-
drosti, inu Boshja gnada je bla-
v' njemu. Inu njegovi Starishi
so vsaki leitu hodili v' Jerusalem
k' Velikanozhnemu Prasniku. Inu
kader je on dvanašt leit star ra-
tov, so ony gorišli v' Jerusalem

po navadi tiga Prasnika. Inu kader so ti dnevi še preshli, de so supet damu shli, je tu Dete Jėsus v' Jerusalemu ostalu, inu njegovi starishi niso tiga vedli. Kir sta pak menila, de je on v' drushbi, sta pershla en dan hoda, inu sta njega jiskala med shlahto, iuu snanzi; inu kir ga nista neshla, sta se supet v' Jerusalem nasajvernila, ter sta njega jiskala. Inu pergodilu se je, de sta ga zhes trydny v' Tempelnu neshla, sedeozhiga v'sredi med Vuzhenyki, de jih je poslushov, inu poprashvov. Inu vsi kateri so njega flishali, so se savseli nad njegovo sastopnostjo, ino njegovim odgovormi; Inu kader sta ona dva njega vglėdala, sta se sazhudila, inn njega Mati je djala k'njemu: Syn! sakaj si nam toku sturuv? polej tvoj Ozha, inu

jest sva tebe is' sheloſtjo jiſkala. Inu on je k' nyma reku: kaj je tu, de ſta me jiſkala? al niſta vędla, de morem v' timu biti, kar je mojiga Ozheta? Inu ona niſta to beſędo ſaſtopila, katero je k' nyma govoruv. Inu on je s' nyma doli ſhuv, inu je perſhuv v' Nazareth, inu je nyma pokorn biv. Inu njegova Mati je vſe lęte beſęde v' ſerzu ohranila. Inu Jesus je gori jemav na modroſti, inu ſtaroſti, inu gnadi per Bogu, inu per ludeh.

IX. DAN.

**Od pravih zhędnosti tę
mladoſti eniga Kriſtjana.**

Is 1. Piſma S. Pavla na Korintarje. XIV. p. 20. inu is Piſma S. Petra. II. p. 1.

Lubi Bratje! nebodite otrozi v' ſaſtopnoſti, temuzh bodite otrozi

v' hudobiji; v' saſtopnoſti pak
bodite popolnoma. — — De-
nyte tedej od ſebe vſo hudo-
bijo, vſo golſijo, hinavſhtvu,
inu nevoſhlivoſt, inu vſe op-
pravlanje: hrepenyte koker no-
vizh rojeni etrozi po timu du-
hovnimu, neſkaſhenimu mlĕku,
de ſkus taiſtu k' iſvelizhanju go-
ri raſſete.

Is Evangeljuma S. Markata. X.
p. 13.

* **L**udjĕ ſo k' Jĕſusu otro-
zhizhe perneſli, de bi ſe on
njih dotaknuv; Jogri pak ſo
taiſte, katĕri ſo tĕ otrozhizhe
noſſili, odgajnali, Kader je pak
Jĕſus letu viduv, je ſa ſlo vſĕv,
ter je k' njim rĕkuv: puſtyte
otrozhizhe k' meni pridti, inu
njim nikar nebranyte; ſakaj ta-
kih je Boſhje krajlĕſtvu, Reſ-

nizhnu jest vam povem, kateri Boshjiga kraještva neprejme, ko-ker en otrok, ta v' taistu noter nepojde. Inu on je njih obie-mov, inu roke na njih pokla-dov, inu jih je shėgnuovov.

X. D A N.

Popisvanje kerfhanskiga
shivlenja,

*Is Djanja tih Apostelnov, II. p.
14 inu IV. 32.*

Kateri so tedej njegovo (*Petro-vo*) besedo gorivseli, — — so vsak dan ene misli v' Tempel hodili, inu v' molitvi stanovitni bli, inu so po hishah kruh lo-mili, so shpisho jemali s' ve-selem inu perprostim (*ali dobrim*) serzam, so Boga hvalili, inu vsi ljudje so jih lubili. — — — Te mnoshize pak tih virnih je blu enu serze, inu ena dusha; nobe-

den ny rekuv od svojiga blaga, de bi njegovu blu, temuzh vse je blu vsih fkupej gmain. Inu Apostelni so s' veliko mozhjo sprizhuvanje dajali od gorivstajenja nashiga Gospoda Jësusa Kristusa, inu velika gnada je bla per njih vsih. Ny tudi nobeden biv med nymi, kateri bi biv pomanjkanje i nuv; sakaj kolker je tih blu, kateri so grunte, ali hishe jmeli, so ony taiste prodali, inu so od tiga prodaniga dnarje pernesli, inu so jih k' nogam tih Apostelnov pokladali, inu vsakimu se je dalu, kar je njemu potreba blu.

Is Evangeljuma S. Lukesha XII.

P. 31.

† **V**' taistimu zhafsu je Jësus k' svojim Jogram rekuv: Jifhyte narpopred Boshje krajlestvu, inu njegovo pravizo, tok vam bo tu drugu vse prevershen. Nikar se nebojte vy majhi-

na drushba! sakaj vashimu Ozhe-
tu je dopadlu, vam tu krajlestvu
dati. Prodejte, kar imate, inu
dejte vbogejme. Naredyte si
moshne, katere se ne starejo,
en shaz v' nebesih, kateri se
nigdar nesmajnha, kamer noben
tat nepride, inu katerriga molji
neisjedajo. Sakaj kir je vash
shaz, tamkej bo tudi vafhe ferze.
Vafhe ledovje nej bo prepalsanu,
inu pershgane svitila v' vashih
rokah. Inu bodite enaki tim ludem,
kateri na svojiga Gospoda zha-
kajo, kadar ima od shenitvanja
nasaj pridti, de kader pride,
inu terka, ony njemu sdajzi
odpro. Isvelizhani so ti hlapzi,
katere Gospod, kader pride,
zhujezhe najde.



XI. DAN.

Golfiva andoht, inu brumuoft je ena gnusoba pred Bogam.

Is 1. Bukov Krajlevih. XV. p. 20.

Savlje odgovoruv Samuelu: Jest sim ja vbogov shtimo Gospodovo, inu sim popoti, po kateri je mene Gospod poslov, hoduv, inu sim Agaga Amalezitarskiga Krajla perpelov, inu Amalezitarje pobov. Ta folk pak je vsev od tiga ropa, ovze, inu goveda, tu bolsihi od tiga, kar je umorjeniga blu, de bi offruvov Gospodu svojimu Bogu v' Galgali. Samuel je pak djav; Al menish ty, de Gospod jma vezhi dopadajanje nad shganimi, inu saklanimi offrami, koker nad tim, de se njegovi shtimi pokorshina skashe. Pokorshna je bolsihi, koker offri, tudi je bolsihi njega poslushati, koker te nar bol tvošte (*ali debele*) ovne offruvati. Sa-

kaj nepokoršna je en ti zuperniji enaki grēh, inu njegovo volo ne izpolniti, je taka hudobya, koker malikvanje. Kir si tedej ty Gospodovo besēdo savorguy, je on tudi tebe savorguy, de nebošh Krajl.

*Is Evangeljuma S. Matthevsha
XXIII. p. 23.*

† **V**, taistimu zhasn je Jēsus rekuv: Gorjē vam Pifsarji, inu Fariseerji! vy hinavzi, kir dešetite mētto, janesh, inu kumno; ter oppuſhate to, kar je nar imenitniſhi v' poſtavi, slaſti pravizo, miloſt, inu vero: letuſe more ſturiti, inu tu drugu ſe nima oppuſtiti: vy ſlēpi viſharji, kir muſhize ozejate, kamele pak poſhirate: Gorjē vam Pifsarji, inu Fariseerji, vy hinavzi, kir tu svunajne na bokalu, inu na ſklēdi ommyvate, snotrej pak ſte

polni ropa, inu nezheďnosti. Ty
 slepi Fariseer! ommy popred tu
 snotrajne v' bokalu, inu v' fkle-
 di, de bo tudi tu svunajne ozhe-
 denu.

XII. D A N.

Kakšna more ta prava brum-
 nost biti.

*Is 1. Pisma S. Pavlana Korintar-
 je X. p. 31. inu na Kollossen-
 sarje. III. p. 16.*

A ku vy jeste, ali pyete, ali
 kaj drugiga delate, tok tu
 sturyte vse Bogu h' zhaſti — — —
 Kristusova beseda nej med vami
 obilnu prebiva, inu napolnyte se
 s' vſo modrostjo. Vuzhyte, inu
 oppomynvajte se med sabo s' Pſal-
 mi, s' hvalnimi, inu duhovnimi
 Peſmami, inu pojte veseli v'
 vaſhimu ſerzu Gospodu hvalo.
 Vſe kar kol delate s' besedo,
 ali s' djanjam, vse sturyte v' ime.
 nu Gospoda Jeſusa Kristusa, inu

sahvalyte Boga inu Ozheta skus
njega.

Is Evangeljuma S. Jannesa.

IV. p. 20.

+ **V**' tajstimu zhasu je ena she-
na is Samarye k' Jësu
rekla : Nashi Ozhëtji so na leti
gori molili, inu vy pravite, de
v' Jerusalemu je taisti krej, kir
se ima moliti. Jësus pravi k' nje:
Shena verjemi meni, de ura pri-
de, kader nebošte Ozheta, ne
na leti Gorri, ne v' Jerusalemu
molili. Vy molite, kar nevéste;
my molimo, kar vémo; sakaj is-
velizhanje pride le is med Judov.
Ali ta ura pride, inu je she sdej,
kader bodo resnizhni molitniki
Ozheta v' duhu, inu v' resnizi mo-
lili: sakaj Ozha otshe takshne
imëti, kateri njega toku molijo.
Bog je en Duh, inu kateri njega
molijo, ga morejo v' Duhu, inu
v' resnizi moliti.

XIII. D A N.

Dobre dëlla so k' isvelizhanju
potrëbne.

Is Pisma S. Jakoba. II. p. 17.

Moji Bratje! ta vëra; zhe ni-
ma dëll, je mertva sama
na sebi. Bo pak kdo rëkuv:
Ti imash vëro, inu jest imam
dëlla. Pokashi meni tvojo vëro
bres dëll, tok bom jest tebi
mojo vëro is mojih dëll poka-
sov. Ty vërjesh, de je lë en
sam Bog: prov imash; hudizhi
tudi vërijejo, inu trepetajo, Ot-
shesh pak vëditi, ty nezhemern
zhlovek; de je vëra bres dëll
mertva? Al ny Abraham nash
Ozha skus dëlla oppravizhen biv,
kir je svojiga: Syna Isaaka na
Altarju offrov? Ty vidish de je
vëra s' njegovimi dëllami vred
dëllala; inu skus dëlla je vëra
popolnoma postala. Inu toku je
tu pismu dopolnenu, katëru pra-

vi: Abraham je Bogu vervov, inu tu je njemu k' pravizi per-
rajtanu blu, inu je en perjatel
Boshji imenvan biv; Toku vy
tedey vidite, de ta zhlovek bo
skus della, inu ne samu skus
vero opravizhen.

Is Evangeljuma S. Lukesha.

XIII. p. 6.

† **V**' taistimu zhasu je Jėsus le-
to pergliho govoruv: Eden
je imuv enu figovu dervu v' svo-
jimu vinogradu vsajenu, inu je
peršhuv, inu je sadu jiskov na
njemu, ter gany neshuv, Tedej
je on djav k' vinskimu gradnyku:
Polej! jest she sem hodem try
lejta, ter nad letim figovim der-
vešsam sadu jishem, inu ga ne-
najdem; posekej ga tedej, k'
zhemu je tukej semli na poti?
On pak je odgovoruv, inu je
djav k' njemu: Gospod pusti ga
she letu leytu, dokler ga obko-
plem, inu njemu pognojim, zhe

bo sad pernefsuv, tok je prov,
zhe pak ne, tok ga potler po-
fektej.

XIV. D A N.

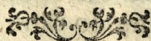
Pokora se nesme odlafhati.

Is Bukuv Syrahoviga Syna.
V. p. 4.

Nikar nerezi: Jest sim she
gresniv, inu kaj se je meni
hudiga sgodlu? Sakaj ta narvik-
fhi (*Gospod*) je en poterpeshliv
vrazhvavz. Nebodi savol odpu-
sheniga greha bres strahu, inu
nedopernafhej greh zhes greh.
Nerezi: Milost Boshja je velika,
on bo tu veliku shtevilu mojih
grehov odpuštuv. Sakaj njegova
jesa je taku hitra, koker njego-
va milost, inu negova jesa je na
greshnike obernena. Neodlashej
k' Gospodu se oberniti, inu neod-
lashej od dne do dne; sakaj nje-
gov ferd bo naglu pershuv, inu
bo tebe v' zhafsu tiga malfh-
tvanja saterv.

Is Evangeljuma S. Mattheusha.
III. p. 7.

† **V'** taistjmu zhaſu, kader je
Jannes viduv, de je veli-
ku Fariseerjov inu Saduzeerjov
k'njegovimu Kerstu perhajalu, je
on k'njim rekuv: Vy modraſov
rod! kdo vaſs je vuzhiv pred tim
perhodnim ſerdam bejšhati? ſtu-
rite tedej vreden ſad te pokore;
inu narezite ſami per ſebi: My
imamo Abrahamama k'Ozhetu. Jeſt
vam povem, Bogu je mogozhe
is letih kamnov Abrahamu otroke
obuditi. Sakaj ta ſekyra je ſhe
na korenyno tih derveſs namir-
jena; vsaku dervu tedej, kateru
dobriga ſadu neperneſſe, bo po-
ſekanu, inu v'ogn verſhenu.



XV. D A N.

Koku nevarnu je v' te stare
grehe pasti.

Is Pisma S. Pavla na Hebrearje
VI. p. 4.

Moji Bratje! nemogozhe je,
de ti, kateri so enkrat rešvetle-
ni bli, so pokusili ta nebeski
dar, inu so Svetiga Duha dele-
shni postali, ter so okusili to
dobro Boshjo besedo, inu veli-
kost tiga perhodniga svejta, inu
so (v' greh) padli, (nemogozhe je
pravim jest) de bi se supet pono-
vili skus pokoro, kir oni na no-
vizh samy febi Boshjiga Syna
krishajo. inu sahpotujejo: sakaj
sem la, katera ta pogostu na se
padeozhi desh v' se pye, inu nuz-
ne selsha tim, od katerih je ob-
dellana, pernese, ta prejime
shengen od Boga, katera pak ter-
nie, inu ofsad pernese, ta je

savershena, inu blisu prekleťva,
inu ona bo k' poslednimu fesh-
gana.

Is Evangeljuma' S. Mattheusha
XII. p. 43.

† **V'** taistimu zhafsu je Jesus
reķuv: kader ta nezhisti
duh is zhloveķa vunkej gre, se
po fuhih kraķeh sprehaķa, jisthe
pokoķa, inu ga nenajde. Tedeķ
pravi on: Jest pojdem supet na-
saj v' moķo histbo, is katere fim
vunkej fhuv; inu kader pride,
tok nķo prasno s' metlami pome-
deno inu ofnasheno najde; takrat
gre, inu si perusame sedem dru-
gih duhov, katēri so hujshi, ko-
ker on sam, inu greķo noter, ter
ondi prebivajo, inu te posledne
rezhy taistiga zhloveķa ratajo
hujshi, koker so te popreishne
ble. Toku se bode tudi ti hudobni
rodovyni godilu.

XVI. D A N.

Voska inu teshavna je ta pot
pruti Nebesam.

*Is 1. Pisma S. Pavla na Korin-
tharje IX. p. 24.*

Moji Bratje! neveste vy, de ti,
kateri v' tekovni ograji na
vadle teko, vsi ress teko, ali le
en sam ta dohitik prejime; tezy-
te vy tedej toku, de ga dose-
shete. Sledni pak, kateri se na
premaganje skusha, ta se od vsih
rezhy sdershy. Inu uni sizer letu
sture, de bi eno strohlivo krono
prejeli; my pak eno nestrohlivo.
Jest tezhem tedej toku, ne koker
na negvis'hnu, jest se toku fhvir-
kam (*ali vojskujem*) ne koker de
bi po vetru mahov, temuzh jest
tarem doli moj shvot, inu taisti-
ga v' podloshnost sylim, de jest,
kir drugini pridigjem, sam sa-
vershen nebom.

H

Is Evangeljuma S. Lukesha XII.

p. 23. inu S. Mattheusha. VII.

p. 13.

† **V**'taistimuzhasu, je eden k' Jesufu rekuv: Gospod! ali jih je malu, kateri bodo isvelizhani? On pak je rekuv k' njemu pomujajte le skus te voske urata noterjiti, sakaj njeh veliku, jest vam povem, bodo gledali; koku bodo noterfhli, ali ne bodo samogli. — — Pojdte noter skus te voske vrata, sakaj te vrata so fhiroke, inu ta pot je prostorna, katera k' pogublenju pele, inu veliku jih je, kateri po nje hodjo. O koku tesne so te vrata, inu koku voska je ta pot, katera k' shivlenju pele, inu tih je malu, kateri njo najdejo!



XVII. D A N.

Ta svejt se nesme lubiti.

*Is 1. Pisma S. Jannesa Apost. II.
p. 15. inu is Pisma S. Jakoba
IV. p. 4.*

Moji otrozhizhi! nelubyte ta svet, tudi ne tu, kar je na timu svejtu. Aku kdo ta svejt lubi, v' timu ny tiga Ozhetá lubesen. Sakaj vse, kar je na svejtu, je ali poshelenje tiga mesa, ali poshelenje tih ozhy, ali prevsetnost tiga shivlenja: inu letu ny od Ozhetá, temuzh od tiga svejta. Inu ta svejt mine is' svojimi lushtami vred. Kateri pak Boshjo volo stury, leta ostane na vekomej. — — — Vy preshishchniki! al neveste, de tiga svejta priasnost je Bogu superna? kateri kol ozhe tiga svejta priatel biti, ta bo boshji sovrashnik.

Is Evangeljuma S. Mattheusa X.

P. 34.

† V' taistimu zha'su je Jėsus
k' svojim Jogram rekuv : Nikar
nemislite , de sim myr na semlo
perneſti perſhuv , jeſt niſim per-
ſhuv myr perneſti, temuzh mezh.
Sakai jeſt ſim perſhuv lozhiti
zhloveka od ſvojiga ozheta inu
Hzhyr od ſvoje Matere , inu
Neveſto od ſvoje Taſhe, inu tiga
zhloveka ſovraſhniki ſo negovi
domazhi. Kateri ozheta , inu ma-
ter vezh lubi , koker mene , ta
ny mene vreden ; kateri ſvojiga
ſyna , ali hzhyr vezh lubi , ko-
ker mene , ta ny mene vreden,
inu kateri ſvojkrish na ſe nevsame,
inu nehodi sa mano , ta ny
mene vreden.

XVIII. D A N.

Od Ponishnosti.

Is Bukuv Syrahoviga Syna. III.
p. 20. X. 14.

Moi Syn! sa kolkajn vikshi fi ty, sa tolkajn vezh se ponisnej, inu toku bosh ty gnado pred Bogam neshuv. — — — Od Boga odstopiti je sazhetik tiga zhloveka napuha, sakaj njegovu ferze se je od svojiga Stvarnika odvernili. Sakaj ta napuh je sazhetik vsih grehov: ta v' katerimu on tizhy, bo s' kletujo napolnen, inu on ga bo sadnizh okulverguv, (*ali pogubuv.*) Satu je Gospod tu skupsbiralsh tih hudobnih ludy k' framoti sturuv, inu jih je do konza poterv. Bog je te Sedeshe tih prevsetnih Vajvodov okulverguv, inu je na njih mestu te pohlevne posaduv. — Ta spomyn tih preusetnih je

Bog pokonzhov, inu ta spomyn
tih ponishnih je on ohranuv.

Is Evangeljuma .S. Matthevsha.
XVIII. p. 1.

† **V**' taiſtimu zhaſu ſo Jogri
k' Jeſusu perſtopili, re-
kozhi: Kdo menišh je vezhi v' ne-
beſhkimu Krajeſtvu? Jeſus pak
je enu dęte k' ſebi poklizov, je
taiſtu v' ſredo med njih poſtavuv,
inu je rekuv: Reſnizhnu jeſt vam
povem: aku ſe neſpreobernete,
inu neratate, koker otrozi, to-
ku nepridete noter v' nebeſhku
Krajeſtvu. Kdur kol ſe bo tedej
poniſhov, koker tu dęte, ta je
ta vezhi v' nebeſhkimu Krajeſtvu,
inu kateri kol enu taku dęte go-
ri vſame v' mojimu imęnu, ta
mene gori vſame.



XIX. D A N.

Od poterpeshlivosti, krotkosti,
inu milosti.

*Is Pisma S. Pavla na Kollof-
sarje. III. p. 12.*

Moji Bratje! koker ti isvoleni.
sveti, inu lubesnivi boshji
oblezite serzhnu vsmilenje, do.
brotlivost, ponishnost, pohlev-
shino, poterpeshlivost; sanes-
syte si eden drugimu. inu od-
pustite si med sabo, aku kdo
ima toshbo zhes drugiga; koker
je Gospod vam odpustuv, toku
tudi vy. Zhes vse tu pak imejte
lubesen, katera je ena saveša te
popolnomosti, inu nej gospoduje
s' veselam v' vashih serzah Kri-
stusov myr, h' katerimu ste vy
poklizani, v' enimu telesu, inu
bodite hvaleshni.

Is Evangeljuma S. Lukesha. VI.
P. 27.

† **V'** taistimu zhafsu je Jėsus
k' svojim Jogram rekuv :
Vam pak, kateri poslušate, ješt
povem, lubyte vashe sovrash-
nike: sturyte tim dobru, kateri
vas s sovrashjo. Shegnejte tē ka-
teri vas kovnejo. Molyte sa tē,
kateri vas reshaljo. Inu kateri
tebe vdari na enulize, timu po-
dej tudi tu drugu. Inu kateri te-
bi plajsh vsame, timu tudi su-
knjo (*vseti*) nebrani. Kateri kol
tebe prosi, timu dej, inu kateri
tebi tu tvoje vsame, od tiga tu
netirjej nasaj. Inu koker vy
ozhte, de bi vam ludjē sturili,
toku tudi vy njim sturite. Inu
aku vy tē lubite, kateri vas lu-
bijo, kaj sa eno hvalo bošte vy
od tiga imeli? sakaj grešniki
tudi tē lubjo, kateri njih sa lubu
imajo. Inu aku vy tim dobru

šturite, kateri vam dobro šture,
 kaj sa eno hvalo boste od tiga
 imeli? sakaj grešniki tudi tai-
 stu dellajo. Inu aku vy posodi-
 te tim, od katerih vupate nasaj-
 dobiti, kaj sa eno hvalo boste od
 tiga imeli? sakaj grešniki tudi
 grešnikom posodujejo, de supet
 enaku prejimejo. Ampak lubyte
 tudi vafhe sovrashnike, šturyte
 dobro, posodyte, inu vafh lon
 bo velik, inu vy boste otrozi
 tiga nar vikshiga: sakaj on jedo-
 brutliv (*tudi*) pruti tim nehva-
 lešnim, inu hudobnim. Sa tu
 bodite milostlivi, koker je tudi
 vafh Ozha milostliv.

XX. D A N.

O d P o h u j s h a n j a.

*Is 1. Pisma S. Pavla na Korin-
 tarje. VIII. p. 9.*

Moji Bratje! ględejte, de leta
 vafha ferzhnost nepostane

en spotiklej tim slabim v' duhu; sakaj kader bi kdo eniga, kateri ima sposnanje, v' eni malikvavski hihi sedeti viduv, al nebo njegova vest, kir je slaba, ta malikvavski offer jesti napelana? Inu toku se bo skus tvoje sposnanje ta slabi brat, sa kateriga je Kristus vmerv, pogubuv. Kader pak toku grehite med bratmi, inu ranite njih slabo vest, toku vy super Kristusa grehite. Sa tu, aku ena jed mojiga brata pohujsha, toku nebom nigdar melsa jeduv, de mojiga brata nepohujsham.

Is Evangeljuma S. Matthevsha.
XVIII. p. 6.

† **V'** taistimu zhafsu je Jesus k' svojim Jogram rekuv: kateri bo eniga istih majhinih, kateri v' mene verjejo, pohujshov, taistimu bi blu bolshi, de bi se njemu en malenski kamen na

vrat obešuv, ter bi biv v' globozhino tiga morja vtoplen, Gorje timu svejtusavol pohujšhanja! Pohujšhanje more fizer pridti, al nizh majn vender gorje timu zhlověku fkus kateriga pohujšhanje pride!

XXI. D A N.

Od ferbeshne sodbe.

Is Pisma S. Pavla na Rimlarje.
XIV. p. 9.

Moji Bratje! satigavolo tudi je Kristus umerv, inu supet gori vstov de zhes mertve inu shive gospoduje. Ty pak kaj sodyšh tvojiga brata? ali sakaj ga sanizhujesh? sakaj my bomo vfi pred Kristusovim sodnim Sēdesham itali; kir stojy pišsanu: Koker ješt relnizhnu shivym, pravi Gospod, meni se imajo vse kolēna vpognititi, inu vfi jesiki imajo Boga sposnati. Toku bo

tedej en flėdni sam sa se Bogu
rajtengo dav. Satorej ne sodymo
vezh eden drugiga: temuzh so-
dyte veliku vezh letu', de nobe-
den svojimu bratu spotikleja ne-
postavi, ali pohujshanja (*neda.*)

Is Evangeljuma S. Matthevsha
XII. p 1.

† **V'** taitimu zhafsu je Jėsus
rekuv: Nesodyte, de ne-
bošte sojeni Sakaj s' kako sodbo
vy sodite, s' tako bošte sojeni:
inu s' kako mero vy merite, s'
tako se vam bo nasaj odmerilu.
Kaj pak vidish en pesdyr v' tvo-
jiga brata ozheřsu, inu bruna v'
tvojimu ozheřsu nevidish? Ali
koku tvojimu bratu rezheřh: Pu-
sti, de jest tebi ta pesdyr is tvo-
jiga ozheřsa vsamem? inu polej
en brun je v' tvojimu ozheřsu.
Ty hinavz spravi popred brun
is tvojiga ozheřsa, inu tedej glej,
koku ta pesdyr is ozheřsa tvojga
brata vunspravish.

XXII. D A N.

O d P e r s e g a n j a.

Is Bukuv Syrahoviga Syna.
XXIII. p. 9.

Ne vadi tvoje vušta k' perse-
ganju, sakaj skus tu jih je
veliku nesrežnih postalū. Ni-
kar neimej smirej v' tvojih vuštah
Boshje ime, inu ne imenuj v'tvo-
jimu govorjenju (*nepriidnu*). Svet-
nike; ty njim nebošh bres shtra-
finge odshuv. En mosh, kateri
veliku persega, bo poln kervize
ratov, inu shtrafinga od njego-
ve hiše nigdar nebo odshla. Aku
pak krivu perseše, toku greh
na njemu ostane, inu zhe na tu
neporajta, toku dvakrat tolkajn
greshy; aku pak lih sapstojn
perseše, toku vender ny bres
greha, inu njegovi hiši bo tu
obylnu povernenu,

Is Evangeljmu S. Matthevsha
V. p. 33.

† **V** taistimu zhafsu je Jesus
k' timufolku rekuv: Vy ste
slifhali, de je tim starim rezhe-
nu: Ty nimash krivu persezhi:
temuzh Bogu tvojo persego der-
shati. Jest pak vam povem: de
vy zelu nimate persegati, ne per
nebu, sakaj onu je Boshji Sedesh:
ne per semli; sakaj ona je njego-
veh nog podnoshje: ne per Je-
rusalemu; sakaj on je eniga ve-
likiga Krajla mejstu. Ty nimash
tudi per tvoji glavi persegati;
sakaj ty nemoresh le en lasb bel
ali zhern sturiti. Kar pak govo-
rite, tu bodi; Ja, ja: Ne, ne:
kar je pak zhes letu (*vezh*) je
od hudiga.

XXIII. D A N.

Od zhiſtoſti te duſhe, inu tiga
teleſſa.

Is I, Piſma S. Pavla na Korintarje.
III. p. 16. inu VI. p. 15.

Moji Bratje! al neveſte, de vy
ſte Boſhji Tempel, inu de
Boſhji Duh v' vami prebiva? Aku
pak kdo Boſhjimu Tempelnu eno
nezhaſt ſtury, tiga bo Bog po-
gubuv. Sakaj Boſhji Tempel je
ſvet, inu tu ſte vy. — — Al ne-
veſte, de vaſhe trupla ſo Kriſtu-
ſovi vudi? Imam tedej Kriſtu-
ſove vude vſeti, inu kurbene
vude is njih ſturiti? Nikar toku.
— — Al neveſte, de vaſhi vudi
ſo en Tempel ſvetiga Duha, ka-
teri je v' vami, kateriga vy imate
od Boga? vy niſte ſamy ſvoji;
sakaj vy ſte dragu kupleni; sa-
torej zhaſtite, inu noſſyte Boga
v' vaſhimu teleſſu.

Is Evangeljuma S. Matthevsha
V. p. 27.

† **V'** taistimu zhafsu je Jėsus
k' ludėm rėkuv: Vy ťte
slisjali, de je tim starim rezhe-
nu: Ty nymať preťhistvati.
Jest pak vam povėm: kateri eno
sheno is poshelenjam poglėda,
ta je she s' njo preťhistvov v
svoimiu serzu. Aku tebe tvoje
dėfnu oku pohujťha, taku ga
vunkaj sderi, inu ga versi od
sebe; sakaj tebi je bolťhi, de en
tvoj vud konz vsame, koker de
bi tvoje zėlu telu v' pėkl ver-
shenu blu.

XXIV. D A N.

Od nevarnosti, v' kateri je duťha
per bogastvu.

*Is 1. Pisma S. Pavla na Timo-
thea. VI. p. 6.*

Moj Syn! en velik dobizhik je
ta brumnost, kader eden s'

majhinim sa dobru vsame, Sakaj my nismo nizh na sveit per-
 nelli, tedej tudi bres vsiga zvi-
 bla nizh is'labo neponesemo.
 Kader pak shivesh, inu ob-
 lazhyly imamo, tok nej nam bo
 tu sadoosti. Sakaj kateri ozhjo
 bogati ratati, ti padejo v' sku-
 shnave, v'fhtrike tiga hudizha,
 inu v' veliku nepridnih, inu
 fhkodlivih shela, katere zhlo-
 veka v' pogublenje, inu ferda-
 manje perpravijo. Sakaj lakom-
 nost je ena korenyna vsiga hu-
 diga, od katere eni noter vseti,
 so se v'veri smotili. inu so se
 v' velike re've, inu nadloge sa-
 pledli.

Is Evangeljuma S. Markata. X.

p. 21.

* **V'** taistimu zhafsu je Jესus
 k'enimu mladenzhu re-
 kuv: Enu tebi manka, pojdi kje

predej vse, kar imash, inu dej
tu tim vbogim, taku bosh en
shaz v' nebesih imuv, ter pri-
di, inu hodi sa mano. On je
pak shalosten postov zhes letu
govorjenje, inu je shuv shalo-
sten prozh, Sakaj on je jimuv
veliku blaga. Inu Jėsus se je
okuli obernuv, inu je djav k'
svojim Jogram: Koku teshku ti
bogati v' Boshje Krajlestvu poj-
dejo! Jogri pak so ostermeli nad
letemi besėdami Jėsus pak je
supet k' njm djav: Moji otro-
zi! koku je teshku tim, kateri
svoje vupanje na blagu postav-
jo, v' Boshje krajlestvu pridti!
je loshei, de ena verv skus ene
jigle vuhu grę, koker de en
bogat v' Boshje krajlestvu pride.
Oni so se pak she bol sazhudili,
inu so med sabo djali: Kdo sa-
more tedej isvelizhan biti? Jėsus
pak je na njih pogledov inu je

djav: Per ludeh je tu nemogozhe, ne pak per Bogu: sakaj vse je per Bogu mogozhe.

XXV. DAN.

Od golfiviga savupanja na blagu tiga svejta.

Is 1. Pisma S. Pavla na Timothea, VI, p: 17,

Moj Syn! sapovej tim boga-
tim tiga svejta, de nebodo
preusetni, inu de nestavjo svoje
savupanje na tu negvisnno (*inu
neobstojezhe*) blagu, temuzh na
tiga shiviga Boga (kateri nam od
vsih rezhy k' shiveshu obylnu
da) (*Opominej jih*) de dobru sture,
de bodo bogati v' dobrih dellih,
de volnu podele, radi pomagajo,
de si sami sebi en dober shaz sa
tu perhodne sbirajo, de tu prava
shivljenje dosseshejo.

Is Evangeljuma S. Lukesha.
XII, p. 15.

† **V'**taistimu zhafsu je Jėsus k' svojim Jogram rėkuv: gledejte inu varvejte se pred voher-nijo; sakaj tu shivljenje eniga sleherniga neobstoy v' obylnosti tiga blaga, kateru on posėde. Inu on je njim eno pergliho povedov rekozh: Eniga bogatiga mosha niva je obylni sad perne-fla, inu on je sam per sebi mi-fluv, inu je djav: kaj ozhem jest sturiti? jest nimam, kam bi moj sad spravuv. Inu je djav: Letu bom sturuv; jest bom moje fkedne podruv, inu vezhi narėduv, inu kie bom spravuv vse, kar je sraflu, inu moje blagu, inu porezhem k' moji dushi: Du-sha! ty imash dosti blaga sprav-leniga sa veliku lejt: bodi per pokoju, jej, py, inu bodi dobre vole. Ali Bog je djav k' njemu; Ty norz, leto nozh bodo tvojo

duſho od tebe tirjali, inu kar ſi
perpravuv, zhegavu bo letu?

XXVI D A N.

Od lubesni prutj tim vbogim.

Is Isaijasa. LVIII. p. 7.

Polej, toku govory Gospod:
Reslomi lazhnim tvoj kruh,
inu te revne, kateri nevedo kam,
peli v' tvojo hiſho. Kader eniga
nagiga vidish, oblezi ga, inu
tvoje meſsu nikar nesanizhuj.
Tedej bo tvoja luzh koker sarja
vun vdarila, inu ty boſh h'malu
k' tvojimu sdravju supet nasaj
perſhuv, inu tvoja praviza bo
pred tabo hodila, inu zhaſt tiga
Gospoda te bo gori uſela. Tedej
boſh klizov, inu Gospod te bo
uſliſhov, ty boſh klizov, inu
on tebi porezhe: Polej tukej
ſim, aku ty ta iarm (*kateri tvoji-
ga brata tlazhi*) prozh usamesh,
ter jejnaſh roko (*super tvojiga*

*blishniga) istęgvati, inu hudobjo
govoriti.*

*Is Evangeljuma .S. Lukesha XIV
p. 12.*

† **V'** taistimu zhafsu je Jęsus k
timu, kateri je njega po-
vabuv, rękuv : kader ty enu ko-
fylu ali vęzhęrjo napravish, to-
ku nevabi tvoje prijatle, netvo-
je brate, ne tvojo shlahto, ne
tvoje sosęde, kateri so bagati;
de ony tebe mordej supet nepo-
vabjo, inu de morebiti tebi po-
vernenu nebo: temuzh kadar
ty eno gostarijo naredyfh, tok
povabi tę uboge, tę bolehnę, tę
hrome, tę slepe: toku bosfh is-
velizhan, sakaj ony nimajo te-
bi kaj verniti; onu bo pak tebi
povernenu v' timu gori ustajenju
tih pravizhnih.

XXVII. D A N.

O d M o l i t v e.

*Is Tobiasa, IV. p. 6. 20. inu is
Syrahoviga, Syna. XVIII, p 22.*

Moj Syn; vse tvoje shive dny
imej Boga v' serzu, inu
varvej se, de v' nobeden greh
nepervolish, inu de ne oppu-
stysh sapovdi Gospoda nashiga
Boga, — — Vsaki zhals Boga
hvali, inu prossi ga, de on te-
be vodi, inu de bo vse tvoje
naprejevsetje v' njemu vgrunta-
nu. — — — Nepusti se nasaj-
dershati, de bi smirej nemoluv,
inu nesramuj se v'pravizi noter
do smerti gorijemati; sakaj tu
plazhilu Boshje na vekomej osta-
ne. Pred molituj operpravi tvo-
jo dus ho, inu nebodi, koker eden,
kateri Boga skusha.



Is Evangeljuma S. Lukesha XI.

P. 9.

† **V**' taistimu zhafsu je Jesus k'svojim Jogram rekuv: Profsite, inu se vam bo dalu, jifhyte, tok boste neshli, terkejte, tok se vam bo odperlu; sakaj fleherni, kateri jifhe, ta najde, inu kateri terka, timu se bo odperlu. Kdo pak med vami profi Ozhetta sa kruh, ali bo njemu ki en kamen dav? Ali sa eno ribo, al bo njemu sa ribo, eno kazho dav? Ali kadar ga sa enu jajze profsi, al bo njemu eniga strupjana pomolluv. Aku tedej vy, kir ste hudobni, snate vafhim otrokam dobre darove dajati, sa kolkajn vezh bo vafh Ozha nebeshki eniga dobriga duha dav tim, kateri njega profsijo.

XXVIII. D A N.

My moremo po stopinah tiga
Krishaniga Jësusa hoditi.

Is Pisma S. Pavla na Hebrearje
XI. p. 24. inu 12. p. 1.

Moj Bratje! ta vëra je per
Mojsefu sturila, de, kader
je velik postov, ny vezh ottuv
Faonove hzhyre syn imenvan
biti, inu je isvoluv rajshi veliku
nadlog s'Boshjim folkam terpe-
ti, koker ta majhini zhafs en
lushs tiga grëha imëti; inu je
Kristusov shpot sa vezhi bogast-
vu, koker Egyptarske shaze der-
shov: sakaj on je glëdov na
plazhilu. — — Toku poloshimo
vse doli, kar nafs teshy, inu ta
grëh, kateri se nafs dershy,
inu tezymo skus poterpeshlivoft
k' timu vojskvanju, kateru nam
naprejstoji, inu glejmo na Jësusa
sazhëtnika, inu dokonzhavza të

vere, kateri, aku bi biv lih loh-
ku enu myrnu, inu vesselu shiv-
lenje pelov, je ta krish preter-
pov, inu sdej na desnizi Sēde-
sha Boshjiga fedy.

Is Evangeljuma S. Lukesha. IX.
p. 23.

† **V'** taistimu zhafsu je Jēsus k'
všim rekuv: aku kdo ozhe
sa mano pridti, ta nej satajy sam
sebe, inu nej vsame svojkrish na
se vlak dan, ter jidi sa mano,
sakaj kateri ozhe svojo dušho,
(*tu je shivlenje*) ohraniti, ta bo
taisto sgubuv! kateri pak svojo
dušho sguby sa mene volo, ta
bo taisto ohranuv. Inu kaj nuza
zhlovēku, des bi lih zēl svejt do-
biv, sam sebe pak bi pogubuv. Sa-
kaj, kateri se mene, inu mojih
bessedy framuję, tiga se bo tudi
Syntiga zhlovēka framvov, kader
pride v' svoji, svojiga Ozheta, inu
tih svetih Angelov zhafti.

XXIX. D A N.

Od tē posledne sodbe.

Is 2. Pisma S. Petra. III. p. 9.

Lubi Bratje! Gospod neodlashta s' to oblubo, koker nekatēri mēnjo, temuzh on ima poterplenje s' vami, inu nozhe, de bi kdo pogublen biv, ampak de bi se vfi skus pokoro k' njemu obernili. Ta dan tiga Gospoda pak bo pershuv, koker en tat po nozhi, v' katērimu bodo nebeśsa s' velikim pokanjam preshle. Elementi pak se bodo od vrozhyne respushali, inu semla inu vse tē rezhy, katere so na nje, bodo sgorēle. Kader tedej letu vse ima resjiti, kakerfhnipazh morete vy biti? koku svētu vashe shivljenje, inu bogaboježhe vashe djanje! koku morete zhakati, inu hiteti (*s' vashimi shelami*) k' timu perhodu Gospodniga dne, v' katērimu se bodo nebeśsa od ognja restajale, inu elementi

od vrozhyne respuštili. My zhamo pak po njegovi oblubi na enu novu nebu, inu na eno novo semlo, kir praviza prebiva. Sa tu moji lubesnivi, kader vy na tu zhakate, toku se fkerbnu pomujejte, de bošte pred nym bres madesha, inu nedovshni v' myru najdeni, inu tu dovgu sanashanje nashiga Gospoda der-shyte sa vashe isvelizhanje.

Is Evangeljuma S. Markata XIII.

P. 33.

† **V'** taistimu zhasu je Jėsus k' svojim Jogram řekuv: Glejte, zhujte, inu molyte, sakaj vy nevēšte, kdaj bo taisti zhas. Ravnu koker en zhlovek, kateri se je is dushele napot podav, je pustuv svojo hišho, inu je svojim hlapzam oblašt dav k' vsakimu dēlu, ter je vratarju sapovēdov, de ima zhuti. Zhujte tedej, sakaj vy nevēšte kdaj hišhni Gospodar pri-

de, na vezher, ali ob polnozhy,
 ali ob petelinovimu petju, ali
 sjutrej, de, kader bo na naglimu
 peršhuv, vafs ne najde per spanju.
 Kar pak vam pravim, tu jest vsm
 pravim: Zhujte.

XXX. D A N.

Od shtrafinge taistih, kateri so
 pruti shtimi Boshji gluhi.

Is Pripovist Salomonovih. l. p. 24.

Poslushej, kaj ta modri mosh
 pravi. Jest sim vafs klizov,
 inu vy ste se vpirali, sim istegnuv
 moja roko, inu nobeden ny na
 njo pogledov. Vy ste vefs moj
 svejt sanizhvali, inu na moje
 svarjenje niste porajtali. Tedej se
 bom tudi jest k' vashimu pogu-
 blenju smejav, inu se bom vam
 shpotov, kader bo tu, kar ste se
 bali, zhes vafs perštlu. Kader bo
 naglu ena nadloga zhes vafs per-
 shla, inu vafs bo tu pogublenje,

koker en vihar dofhlu, kader
vafs bodo reve inu britkosti sti-
fkale; tedej bodo oni mene kli-
zali, al jest jin nebom vflshov,
oni bodo sgudej vftali, inu me
nebodo neshli.

Is Evangeljuma S. Mattheusa
XI. p. 20.

† **V** taistimu zhafsu je Jesus
tim mejtam, v' katerih se
je nar vezh njegovih zhudeshov
sgodlu naprej metati sazhev, de
nisso pokoro sturile (*ter je rekuv*);
Gorje tebi Korozaïm, gorje tebi
Betsaida, aku by taki zhudeshi v'
Tyri, inu Sidoni sturjeni bli, ka-
teri so bli per vafs sturjeni, bli oni
nekdej v' shimnatih gvantih, inu
v' pepelu pokoro sturili; al jest
vam povem: Tyru inu Sidonu
bo loshej na sodni dan, koker
vam. Inu ty Kafarnaum! al se
bofh gori do neba povikshalu?
doli v' pekel se bofh podresnilu;

sakaj aku bi bli v' Sodomi taki
zhudeshi sturjeni, kateri so se
per tebi godili, toku bi she mo-
rebiti dan donashen stala. Al jest
vam povem, de Sodomytarski
dusheli bo loshej na sodni dan,
koker tebi.

XXXI. D A N.

Od reslozhka tiga perhodniga inu
prizheozhiga shivlenja.

Is Bukuv te modrofi. V. p. r.

Tedej bodo ti pravizhni s' ve-
liko ferzhnostjo super lete
stali, kateri so njih stiskali, inu
so njih della prozh vseli. Kader
bodo ony tu vidili, jih bo en
grosen strah preletuv, inu se bo-
do zhudili nad toku naglim isve-
lizhanjam, kateriga se nisso trosh-
tali; ter bodo sami per sebi re-
kli, inu se kefsali, inu od britko-
sti tiga duha sdihvali (*rekozhi* :)
Ty io taisti, zhes katere smo se

my nekdej posmehvali, inu njim enaku se pazhili. My revni! my smo njih shivljenje sa norost der-shali, inu njih konz sa eno fra-moto: glejte! koku so oni sdej pershteti med Boshje otroke, inu njih srezha je med Svetniki; my smo tedej to pot per te resnize sgresihili, inu luzh te pravize nam ny svetila, inu sonze te sastop-nosti nam ni gori shlu. My smo se na poti te krivize, inu tiga pogubljenja trudili, inu smo po teshkih spotih hodili, sa Gospo-dovo pot pak nismo vedeli. Kaj nam je prevsetnost pomagala, inu tu prevsetnu bohanje s' tim blagam kaj nam je perneslu? Tu je vse koker ena senza, inu ko-ker en memu tekozh zhlovek pre-shlu. Toku govore greshniki v' peklu. — — — Ti pravizhni pak bodo na vekomej shiveli, inu per Gospodu je njih plazhilo, inu ta nar vikshi sa njih skerby. Sa

tubodo oni preĵeli enu zhaŝtitlivu
krajleŝtvu, inu eno imenitno kro-
no is roke tiga Gospoda. Sakaj
on bo njih is'ŝvojo deŝnizo pokruv,
inu is'ŝvojo ŝveto krono kronov.
Njegov ŝerd bo po orroŝju ŝegov,
inu bo te ŝtvary s' nym obloŝhuv,
k' maŝtuvanju tih ŝovraŝnikov.

Is Evangeljuma, S. Lukesha. XVI.
p. 19.

† **V'** taŝtimu zhaŝsu je Jesus
reĵuv: Je biv en bogat
zhlovek, ta ŝe je is' ŝhkerlatam,
inu s' bello tanzhizo oblazhuv,
inu ŝe je vŝak dan ŝblatru goŝtiv.
Je biv pak tudi en uboŝhiz, La-
zarus s' imenam, kateri je pred
njegovimi durmi leŝhov polu
turov, ter je ŝheluv ŝe naŝtititi
od tih drobtyn, katere ŝo od tiga
bogatiga myŝe padle, inn nobe-
den jih ny njemu dav: Pŝi pak
ŝo perhajali, ter ŝo liŝali njegove

ture. Pergodilu se je pak, de je ta uboshiz umerv, inu je biv od Angelov v' Abrahamovu narozh-je pernessen. Ta bogati pak je tudi umerv, inu je biv v' pekuv sakopan. Kader je pak she v' terplenju biv, je svoje ozhy gorri pousdignuv, ter je viduv od delezh Abrahama, inu Lazarusa v'njega narozhiu, tedej je on saupov, inu rekuv: Ozha Abraham vsmili se zhes mene! inu poshli Lazarusa, de krey svojiga persta v' vodo pomozhi, inu moj jesik ohlady; sakaj jest terpym veliko martro v'timu plemenu. Abraham pak je njemu rekuv: „Syn! pomisli, de si dobru she v' svojmu shivlenju prejev, inu Lazarus v'glihi vishi hudu: sdej pak je on potroshtan, ty pak bosh martran.

Molitve sa Sakrament te P okore.

M O L I T U.

Skus katero se ta gnada sebe sposnati inu grehe sgnusiti prossi.

U smili se zhes mene, o moy Bog! sakaj jest sim en grešni zhlovek. Jest sim grešiv, inu aku bi jest rekuv, de v'meni ny obeniga greha: toku bi jest en lashnyk biv, inu resniza bi v'meni neprebivala. Tvoje ozhy so smirejzhes mene odper-te; one vidjo moje hudobije, ter moje nepopolnomasti, inu grehi pred tabo nisso sakriti. Pusti meni njih sposnati, sakaj kdo ve vse svoje grehe? Pusti meni njih shtevilu, njih velikost, inu vse letu sposnati, kar je meni k' timu potreba, de se jih pro spovem, inu de jih serzhnu sgrevam. Jest pak ne prosim samu sa sposnanje mojih grehov, temuzh tudi satu

sovraštvu, inu gnusenje zhes
njih, sa shaloſt, kir ſim jih do-
perneſſuv, inu sa tu naprejvset-
je nigdar vezh jih doperneſti. Do-
deli meni tiga Duha te pokore.
Resby to terdobo mojiga ſerza,
inu puſti ga v' ſovſe tē pokore ſe
reſlyti. Ti, kateri ſi v' puſhavi
ſkale reſklov, inu ſi is njih shi-
vo vodo isvirati ſturuv. De pak
ſovſe tē grevinge ſamorejo ena
pridna kopva sa sdravje, inu sa
nedovshnoſt moje duſhe poſtati,
tok, jih ſmeſhej s' tim ſovſami,
inu s' to kervjo, katero je tvoj
Syn Jeſus Kriſtus sa mene pre-
liv. Vſliſhi obedvojih upytje,
inu uſhgi v' mojimu ſerzu ta ogēn
tvoje luḡesni. Moj Bog! jeſt she-
lym tebe prov velikulubiti, de
bo meni tudi veliku grēhov od-
puſhenih. Amen.



Navk od sprashvanja tē Vēsty.

Pervizh se moreh ty sprashvati zhes tu per sadni spovdišturjenu naprejšetje, inu zhes tu naloshenu sadostšturjenje, zhe fi ty letu vse dopernęsuv.

Drugizh imah spremisliti tē gmajn dovshnosti tih Kristjanov, katere so v' sapovdih Boshjih inu Zirkovnih, inu v' tih vukih S. Evangeljuma sapopadene. Poglej, zhe fi se zhes taiste s' mislami, is' shelami, s' besędami, s' vunajnim djanjam, ali s' oppušhanjam tih sapovędanih dell pregrešhuv.

Tretizh sprashej se zhes tē sedem naglavne, inu tē devęt ptuje grehe: ali fi taistih kriv, ali ne.

Zhetertizh zhes tē perloshnosti tiga greha, al fi se taistim s'kerbnu superštavuv, ali fi se radovolnuv' nje podav.

Petizh zhes tē hude navade katere nad tabo imah.

Shestizh zhes tē posębne dov-

shnosti tvojiga stanu: aku si jih svestu uselej opravuv.

Per vsakimu grehu se more spremisliti, kolkokrat je taisti sturjen biv; katere okultave njegovo hudobijo povikshajo, ali pomajnsghajo; kaj je k' taistimu perloshnost dalu; kaj sa eni nastopki so is taistiga pershli, toku dobru v'timu, kar nafs amtizhe, koker tudi kar druge sadene. Sakaj vse letę rezhy se morejo na spovdi resloshiti.

Ali zhes grehe tiga pretezheniga shivlenja se sprashvati, letu samu je premalu. Ty se moresh tudi zhes ta zil inu konz tvojiga shivlenja sprashvat, kateri, se prov govoriti, ta dusha nashih dell imenuvati samore. Ta pervainu nar potrebnishi dovshnost eniga zhlovęka je, de on sa Boga shivy, tu je: de on vse della svojiga zeliga shivlenja le samu savol Boga koker svojiga zil inu

konza oppravi. On fally zhes
svoje dovshnosti, kolkerkrat on
kaj is drugiga urshoha, koker
savolo Boga della. ja tudi ena
hudobija je, aku on h'zilu inu
konzu svojiga djanja eno stvar,
inu ne pak Boga postavi. Kate-
ri sa Boga neshivy, leta Boga
nelubi, inu *kateri Boganelubi, le-
ta ostane v' smerti* (tiga greha), ko-
ker pravi S. Jannes Apostel.

En zhlovek sna pred ludmy
enu zhedau shivlenje pellati,
on sna te dovshnosti svojiga
stanu ispolniti, tih lushtov se
vogibati, svoje dellu ipodobnu
oppravlati, te vunajne postave
tiga kerfhanstva svestu doperna-
shati; inu per vsimu timu sna
on vender pred Bogam krivizhen
biti: namrezh, aku on le is lu-
besni pruti sebi, ali is lubesni
pruti tim stvaram della. O toku
odkrimo to globokost nashiga ser-
za pred nami, inu poglejmo, kaj

sa ena lubesen v' taistimu tizhy ;
inu is kaj sa enim duham so na-
she della obdane.

Aku fi ty toku frezhen, de se
nenajdesi nobeniga naglavniga
ali smertniga greha dovshen :
toku poglej tudi, zhe fi po sadni
spovdi v' zhednostih inu v' brum-
nosti kaj gori jemav ; ali zhe ni-
fi mordej slabejsi ratov, ali bol
nemarn v' flushbi Boshji, ali
majn zhujezh zhes tvoje pozhut-
ke, ali bol mersuv v' lubesni Bo-
shji. Najdesi ty v' timu enu po-
mankanje ; resglej dobru, kaj ie
urshoh od tiga, de ty samoresi
sdajzi sa mitelne zhes taistu fker-
beti. Aku ty take fallerje sani-
zhujezh, inu na nje neporajtas :
toku se imas bati, de bodo te-
be v'vezhi grehe pahnili, Bo-
shjo lubesen ugasnili, inu S.
Duha is tvojiga serza pregnali.

M O L I T U.

Po sprashuvanju te vesty.

Is globozhyne, v' kateri jest tizhym, k' tebi upyem, o Gospod! uslishi mojo shtimo, o moj Bog! Mene ta butara mojih pregreh sylnu telhy: mojih grehov je veliku vezh, koker lais na moji glavi; moj duh je nepokojn, inu jest ormagujem, kader se kol na nje spomnim. Tebe o Gospod! sim jest reshaluv. Ta nezhemernost, inu te posvejtne smote so mene sapellale; tvojim sapovdam sim jest nepokorn biv, tvojimu svetimu imenu sim jest zhasht odvsev, to kry tvojiga Boshjiga Syna, toisto drago kry, fkus katero sim posvetzhen biv, sim jest s' nogami pohoduv; duha te gnade, kateriga si ty meni dodeluv, sim jest shaluv. Aku ty, o Gospod! na moje grehe gledash, taku meni drugu na-

prej nestojy, koker ena grosnu
strafna sodba, inu gorezh ogen,
v' katerimu se bodo tvoji sovrash-
niki na vse vezhne zhalse pekli.
Al, o Bog! ty si poln dobrote,
inu vsmilenja, tvoja poterpesh-
livoſt, inu tvoja miloſt je bres
konza. Ty si moj Ozha, ty si
moj Stvarnik, jeſt ſim tu dëllu
tvoje mogozhne roke. Ty vidifh
o Gospod! moje shele, inu
sdihtvanje moje duſhe ny pred ta-
bo ſkritu: moje ſerze govory
k' tebi, inu moja duſha tebe ji-
ſhe: nikar ſe tedej neoberni od
meue v' tvoji jeſi; poglej na me-
ne revniga, ponishaniga, inu
sgrevaniga; pridi meni na po-
mozh, o Gospod s' tvojo miloſtjo,
de jeſt, kir k' tebi moje perwej-
ſhalſhe vsamem, nebom k' ſhpo-
tu; ſpomni ſe na taiftu kar ſi
ſam rekuv: *Jeſt neshelym ſmert
tiga greſhnika, temuzh de bi ſe
ſpreobernuv, ſvoje kude pota ſa-*

pustuv, inu shivuv. Jest gręm te-
 dej k' tębi, o Gospod! is zęliga
 serza nasaj; jest ozhem zhes vse
 gręhe, katęre sim sturuv, pokoro
 dellati, tvojiga imęna se bati,
 inu vse tvoje sapovdi dershati.
 Vly v'mene to zhisto vodo tvoje
 gnade, inu operi me od vje mo-
 je gnusobe. Dodeli meni enu
 zhistu serzę, inu eniga noviga
 duha; odvsemi meni tu kamnyt-
 nu serzę, inu dej mi enu meisę-
 nu sa letu: sturi, de hom lę to pot
 tvojih sapovdi hoduv, inu lę sa-
 mutebi shivuv. Sturi letu v'me-
 ni o Gospod moj Bog! k' zhasti
 tvojiga svętiga imęna. Jest te
 sa letu prośsim skus Kry nashig-
 a Gospoda Jęsusa Kristusa tvo-
 jiga Syna, katęri se je k' odpu-
 shanju nashih grehov radovolnu
 v' smert dav. Amen.

Sdej moli she ta zheterti Psalm tę Po-
 kore, katęri se sazhne:

Vsmili se zhes mene, i. t. d.

M O L I T U.

P r e d S p o v d j o.

Jest se ozhem usdigniti, inu pejdem k' mojimu Ozhetu, ter porezhem: Moj Ozha! jest sim se pregrëshuv super nebu, inu pred tabo; jest nisim she vezh ureden tvoj Syn imenvan biti, O Jesus! ty edyni Syn Boshji, kateri si mene taku perferzhnu lubuv, de si se is lubesni pruti meni sam v' smert dav: ty vikshi Mashtnik, ty si poln milosti, ty imash vsmilenje s' nashimi slabosti, inu smirej shivysh perpravlen per Bogu sa nash profsiti; ty si vfigamogozhentaisht isvelizhati, kateri se skus tebe nashiga srednika k' Bogu perblishajo. Pred tvoj tron se ozhem s' terduim savupanjem kje podati, inu te profiti, de od tebe milost sadobym. Dej meni, o moj Bog! de bom takej she enkrat v' tvoji sveti kervy opran, de bode moje ser-

zê od vsih madeshov ene hudo-
bne vesty ozhishbenu, de jest to-
ku timu grêhu popolnoma umer-
jem, inu samu tebi, inu tvoji
pravizi shivym. Amen.

Gnussenje nad grêham.

Moj Bog! jest te lubim, jest
sovrasnim, inu zhertim ta
grêh, skus kateriga sim tebe re-
shaluv. Jest zhutim, inu spo-
snam sadoſti, koku britku inu
hudu je tebe sapustiti. Jest sim
dve grosnu velike hudobije do-
pernesuv, tebe sa svirk te shi-
ve vode, inu tiga isvelizhanja
sim jest sapustuv, inu ſhe zhes
tu sim golfive lushte, kovne
mlake vezh koker tebe obrajtov.
Jest se sam sebe sramujem, satu,
kir sim tebe reshaluv. Jest sdihu-
jem zhes moje velike pregrehe,
inu proſim tebe skus Jesusa Kri-
stusa sa odpushtanje. Nameſti,
jest te proſim, nameſti skus nie-

govu neskonzhnu saflushenje,
kar moji pokori pomanka. O Bog!
ty vidish moje serze; ty si ta
prizha, inu sazhetik mojiga sdih-
vanja inu sovs; vsemi gori to
oblubo, katero sdej narejam, inu
poglej na njo s' milostvimi ozh-
my. Amen.

Naprejevsetje svoje shivlenje
pobolshti.

Jest se na novizh odpovem timu
hudizhu, njegovimu napuhu,
inu djanju. Jest se odpovem ti-
mu grehu; jest shelym, o moj
Bog skusa ta Sakrament, kateriga
si ty k' odpushtanju nashih grehov
noterpostavuv, gnado sadobyti.
Jest sim si naprej vsev enu zelu
novu shivlenje sazheti, inu sa
naprej do konza mojiga shivlen-
ja vse tvoje sapovdi svestu der-
shati. Jest sim perpravlen sa mo-
je grehe pokoro delati, inu vse
prestati. Jest ozhem vso tvojo

jeso nositi, satu kir sim super te-
be gresniv. Jest ozhem vręden sad
te pokore pernesti. Jest tebi vse tu
gori offram, kar je tvoj Syn Je-
sus Kristus savolo nasih gręhov
preterpuv; sraven tiga pak ozhem
jest tudi vse shtrafinge, inu ter-
plenje radovolnu na se vsęti, ka-
teru bosh ty meni naloshuv, de
bodem jest na leto visho Jesu-
soviga terplenja, inu saflushenja
delęshęn.

M O L I T U.

Pręden se pred Masznika
poklekne.

O Gospod; bodi sdej v' mojih
vustah, inu v' mojemu serzu,
de se jest mojih gręhov odkrito-
ferzhnu, inu popolnoma spovem.
Vishej tudi te vusta, inu serze
tiga Masznika, pred kateriga se
bom podav, de on poln tvojiga
Dubatiga Duha te luzhi, te mo-
drosti, inu te lubęni ta stan mo-

je dušhe prov sposna, inu mene
 prov podvuzhy, kaj imam šturi-
 ti, de on mene te kervy Jësusa
 Kristusa tvojiga Syna delëshni-
 ga štury, inu skus taisto moje
 grêhe opere, moje rane sazeli,
 inu mene zhes vse skufhnave tih
 sovrashnikov mojiga isvelizhanja
 s' mozhnim orroshjam previdi.
 Amen.

M O L I T U.

Po sadobleni odvęsi.

Hvalenu bodi tvoje ime. o
 Gospod! sa tu, kir si meni
 milost skasov, tudi po timu, ke
 sim tebe resdrashuv. Jest sim mo-
 je grêhe sposnov, inu nisim mo-
 jo hudobijo samovzhov: jest sim
 sam per sebi rekuv: jest bom mo-
 jo nepravizo sam pred Bogam
 sposnov, inu ty si to hudobijo
 mojiga grêha prozh vsev. Jest
 te bom o Gospud! lubuv, sakaj
 ty si moj Odrefhënik, inu kir si

meni veliku gręhov odpustuv,
 bom jest tebe tudi veliku lubuv.
 Jest sim tebi moje zęlu shivljenje
 resodev; ty si moje sovse viduv,
 ter si se skus nę ommezhiti pu-
 stuv, satorej bom jest tebe is
 zęliga serza hvaluv, inu povsod
 tvoje zhudeshe osnanvov! kir
 si mene od tih vrat tę smerti
 odrešhuv. Poterdi o Bog! letu
 v'meni, kar si sazhev, de ta
 gręh v'meni nizh vezh negospo-
 duje, inu de jest moje spazhenu
 poshelenje nizh vezh nepoflu-
 sham. O Bog, moj Ozha! inu
 Gospod mojiga shivljenja, dershi
 mene nasaj, de se jest s'mojim
 jesikam nepregreshym: varvej
 moje serze pred vsm napuham,
 inu pred vso sorto tiga poshelen-
 ja. Odverni od mene vso nezhi-
 stost, inu nepusti me enu res-
 vusdanu shivljenje pellati: rešhi
 me od gręha, inu sturi me k'tvo-

jimu otroku o moj Bog! de vse
tu k'flushbi te pravize obernem,
kar je meni sdej k'orroshju te
hudobije flushilu, de jest na ta-
ko visho tu posvętzhenje, inu tu
vęzhnu shivlenje dofeshem. Am.

Naprejusetje: inu prošna sa to
gnado dobre naprejevsetja
spolniti.

Ja! per meni je sklęnenu. inu
od tiga mala jest ozhem sazhe-
ti. Veliki Bog! tvoja defniza je
letu spremenenje v'meni naredila;
dej meni tudi, de te dobre naprej-
vsetja, katere si ty meni noter-
dav, v' djanju spolnim. Kdo bo
mene sa naprej od tebe odver-
nuv? kdo bo to lubęsen, katero
sim jest sdej tebi perseguv, v'me-
ni vgasnuv? Jest sim tvoj, o
moj Bog! inu tvoja svęta posta-
va nima per meni v' posablenje
pridti. Jest se ozhem tvojih sa-
povd terdnu dershati, jest ozhem

taiste smirej premisbluvati, inu
 v' mojimu serzu obraniti. Jest
 ozhem ta grēh zbertiti, inu pred
 nim, koker pred enim modrosam
 weishati; jest se ozhem tih pre-
 grešnih perloshnosti vogibati.
 Ja jest shelym tudi pred to sen-
 zo tiga grēha se varvati. Jest
 ozhem le samu tebi shiveti, inu
 is ene shive hvalēshnosti, inu
 lubēsni pruti tebi, od katere sim
 jest sdej notervset, bom jest vse
 sovrašhuv, inu preklev, kar bi
 kol tebi nedopadlivu blu, inu
 jest bom le samu taistu jiskov, inu
 le po taistimu se mujov, kar je
 tvoja vola, inu kar tebi dopade.
 Podpirej me, o moj Bog! inu ob-
 dershi me v' letimu dobrimu na-
 prejvsetju, Vodi me po ti poti
 tvojih sapovdi naprej, inu nikar
 neperpusti to nepravizo, ali kar
 kol sa en grēh v' meni-gospodva-
 ti. Jest sim se othuv sam visha-

ti, inu satorej sim jest na krive
pota safhuv. Aku ty mene sa-
puftysh, ah! taku bom jest na
novizh safhuv, inu se bom v' ta
vezhen bresen pogresnuv. Bres
tebe jest nizh, ja tudi tu nar majn-
she nesamorem, moje vupanje
je tedej le v' tebi, moj Bog! Ni-
kar me nepusti v' te stare grehe
nasaipasti, de moj posleden stan
hujshi nerata, koker je biv ta
pervi. Nikar nepusti tvojo gna-
do sabstojn v' meni prebivati: do-
konzhej v' meni o moj Bog! tu
delu, kateru si sazhev, inu na-
polni me skus zelu shivlenje s'
eno sveto shalostjo, de bom eno
vednu terpeozho pokoro dellov,
inu toku tu vezhnu shivlenje do-
seguv. Amen.



Molitve sa svētu Obhaylu.

M O L I T U.

Katera se sna ene dny pred Obhaylam moliti.

O Gospod moj Bog! jest sim si naprej vsev k' tvoji svēti mysli perstopiti, inu tebe per svētimu obhaylu prejeti. Kaj sa eno veliko, inu imenitno rezh jest sturiti ozhem! Jest perpravlam ne enimu umerjozhemu zblovēku, temuzh tebi enu prebival'she, inu tu prebival'she bi imuv jest biti. Dodeli meni to svetost, s' katero ozhesh tvojo hišho ozyrano imeti. Ozhisti mojo dusho, restergej te saveše, s' katerimi sim h' kar kol sa enimu grēhu pervesan. Pogasni v' meni to posveitno lubesen, inn vse tu, kar tebi nedopade, inu mene nevredniga stury tebe prejeti. Nepusti, de bi jest

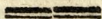
s' prasnimi rokami pred te per-
fhuv, dej, de bom dobre della
dopernafhov, inu taiste tebi, ka-
der se bom k' tvoji misi perbli-
shov, sa en offer pernefsuv. Sturi,
de bom savol taiftiga frezhnega
zhafsa, v' katerimu tebe prejeti
shelym, smafsnu, brumnu, inu
pravizhnu shivuv, zhes me zhuv,
bres nehanja moluv, inu le-
tu sa tu, de bi pred tebe to-
ku, koker se spodobi, perfhuv.
Amen.

M O L I T U.

Pred Masfo, med katero se k'
Obhaylu gre.

Gospod! jest nifim vruden, de
ty noter grefh pod mojo stre-
ho. Pred tabo klezheozh jest
sposnam vfo mojo nevrędnost k'
tebi se perblishati; satiga volo

jest le is straham k' tebi pridem.
 Jest revni zhlovek ena vboga,
 inu nizh vredna stvar, prah, inu
 pepel, jest nissim vreden s' tim
 kruham tih Angelov shpishan
 biti, mojiga Stvarnika, inu Boga
 prejeti. Inu jest sim sa tu ne-
 vreden, kir sim tolkukrat, inu
 toku slo gresbiv. Jest lizer vu-
 panje imam, de si ty meni moje
 grehe popolnoma odpustuv, ali
 vender sa volo njih nissim bres
 strahu. Aku sim lih grevingo
 zhes taiste imuv, toku se vender
 sanevredniga dershim s'tvojim o-
 trokami per tvoji mysi sedeti.
 Jest sposnam, de nissim vreden,
 de bi me ty tukej le koker eniga
 tvojih najemnikov dershov. O de
 bi jest moja nevrednost skus eno
 gorezho andoht namestiti samo-
 guv! al nizh majn ked tu; jest
 sim vse prevezh previshan, de
 meni she sylnu veliku od tiga aj-
 fra pomanka, s' katerim bi jest k'



tvoji mysi perstopiti moguv.
Gospod jest nissim vręden, de ty
gręsh noter pod mojo streho,
temuzh rezi lę eno belsędo, to-
ku bo osdravlena moja dusha.
Amen.

Med Obhaylam tiga Mafhnika obudi
per tebi vęro, inu shele is Je-
susam fklęnen biti, ter bol s' fer-
zam, koker s' ustmi rezi:

O moj Bog inu Gospod! ty fi ta
shivi kruh, kateri je od ne-
befs doli pershuv, de ta, kateri
ga jej, nevmerje, temuzh tu vę-
zhnu shivljenje ima. Bodi ty f' hpi-
sha moje dushe: sturi de jest fkus
mozh tvojiga presvętiga teleisa
v' tebi ostanem, inu ty v' meni:
de jest nobeniga vefsęlla na po-
semelskih rezheh nenajdem, te-
muzh lę samu fkus tebe sa tebe
shivym, ravnu koker ty lę fkus
tvojiga nebęfhkiga Ozhęta shi-

vyſh od vėkomej do vėkomej.
Amen.

Kader k' Obhaylu perſtopiſh, toku ponishej ſe ſhe enkrat s' tim Evangelſkim Poglavarjam zhes ſtu mosh; ſposnej pred Bogam tvojo nevrednoſt, inu rezi s' enim sgrėvanim ſerzam trykrat;

O Gospod, jeſt niſim vreden, de ty grėſh pod mojo ſtrėho, temuzh rezi le eno beſėdo, toku bo osdravlena moja duſha.

Po Maſhi, inu kader ſi enu malu to viſſoko ſkrivnoſt, katere ſi deleſhėn poſtov, ſam per ſebi premiſluy, ſnaſh to ſahvalno molituy rezhi, katėra sdej pride.

M O L I T U.

P o S. O b h a y l u.

Kaj bom jeſt Gospodu ſa eno hvalo dav, ſa vſe gnade, katere je on meni ſturuv? Jeſt ozhem

njemu en sahvalni offer perneſti;
inu moje ſerzë bo njemu na zhaſt
od prevelikiga veſſella ſahvalne
peſmi pelu, ſa tu, kir je on me-
ne ſ' dobrotami obdav. On jeme-
ni ta nebeſhki kruh dav. Jeſt
en umerjzhi zblovek, kateri ſim
reven, inu ſ' nadlogami obloſhen,
jeſt ſim ta Angelski kruh vſhiv,
ta kruh. kateri vuſs dober ſhmah
v' ſebi ima. inu timu, kateri od
njega jej, tu vezhnu ſhivlenje do-
dely, kir je njegovu laſtnu meſſu,
kateru je on ſa iſvelizhanje tiga
ſvejta dav. O moj Iſvelizhar!
kaj ſa eno veliko lubëſën imaſh
ty ſa tvoje otroke! koku do-
brotliv ſe ſkaſheſh tim duſham,
katere na tebe vupajo, inu tebe
jiſhejo! Ty ſi meni eno obilno
ſhpisho perpravuv, de bi me
super moje ſovraſhnike mozhni-
ga ſturuv. Aku bi jeſt lih v' tih
nar vezhih navarnoſtih biv,
aku bi lih v' fenzi të ſmerti

hoduv, taku se nabom bav, sa
 tu, kir si ti moj Bog per meni.
 Ostanj v' meni, ó Gospod, de tu-
 di jest v' tebi ostanem. Dej me-
 ni smirej ta nebeski kruh, inu
 dej mi, kulkukrat ga jejm, she
 vezhilakoto potaistimu imeti. Vi-
 shej me s' tvojomogozhno gnado,
 inu jest se bom zel zhas mojiga
 shivlenja pomujov, ne en taki shi-
 vesh imeti, kateri konz vsame,
 temuzh en shivesh, kateri noter
 do vezhniga shivlenja ostane, inu
 kateriga meni nodeden drugi,
 ked sam ty, dati nesamore: de
 bom jest toku skus ta nebeski
 kruh mozh sadubuv, inu po ti
 poti, katero si ti meni iskasov,
 serzhnu naprej hoduv inu k' te-
 mu svetimu hribu k' gori ne-
 beshkimu Jerusalemu pershuv.
 Amen.

Hvali Gospoda moja dusha, inu
 vse, kar je v' meni, hvali nje-
 govu svetu ime. Hvali Gospoda

moja duša, inu neposabi nikol
na dobrote, katere je tebi toku
obilnu iskasov. „Sveta Diviza;
Jesusa ta sad tvojiga teleša, nej
bo hvalen. Zhaštyte, inu hvalyte
ga na mestu mene, vy nebeski
Duhovi, vy isvoleni Boshji, ka-
teri njega gledate, inu se v' nje-
mu vessele. Jest te zhaštym,
o Gospod, inu te sahvalim is ze-
liga serza. Skus luzh te vere jest
sposnam, de sim ta veliki dar
bres vřiga mojga saflushenja le
řkus tvojo milost prejev. Jest sim
od vesela, inu hvaleshnosti po-
polnoma notervset. Jest ře bom
pomujov, zřlu moje shivlenje
tebe sa tu hvaliti, ja bres nehan-
ja bom tebe hvaluv, řkus eno
gorřezho lubesen, řkus shele, inu
pomujanje nizh govoriti, inu nizh
řturity, kar tebi nedopade. Amen.

Molitu k' Materi Boshji.

K' tebi, o presveta Diviza inu Mati Boshja Maria! perbejshimo my. V' tebi je Gospod zeliga svejta, kateri v' drugih Svetnikih le s' svojim Duham prebiva, tudi is' svojim telešsam prebivati otuv. On je tebe s' vřim svojim gnadam obylnu obloshuv, inu s' eno lubesnivo krotkostjo, s' eno gorezho lubesnjo, s' tim myram, inu vesełam svetiga Duha, inu s' eno posebno brumnostjo previdu. O Diviza, katero je ta Angel koker eno gnade polno posdravov, katero je Elisabeth to shegnano med shenami imenvala, inu katero vse dushele zhasle! Tvoja vera je bla fkus ispolnenje ene toku velike fkrivnosti polonana; tvoj porod je nash vesełle; tvoje shivljenje je nash muřter. inu tvoj spomyn se v' nebesih, inu na semli s' vesełam

obhaja ; S. Maria , Mati Boshja !
profsi sa nals , inu sadobi nam
per tvojemu Synu , Isvelizharju
tiga svejta , ta myr , inu ta ne-
beshki Raj , v' kateriga je tebe s'
toku veliko zhashtjo noterpellov.
Amen.

Molitu k' svojimu Patronu.

Sveti perjatel , inu flushabnik
Boshji N. kateri si meni per
kerstu k' enimu varhu inu Patro-
nu dan biv , jest se s' zelim savu-
panjam k' tebi obernem , inu po-
dam. Le pod tvojim imenam me-
ne ozhe ta zerku posnati , inu
med svoje otroke shteti. Is tiga
urshoha je meni letu ime draj-
shi , koker vse druge imena ;
sakaj letu ime mene spomni , de
sim en kristjan , inu k' vezhnimu
shivlenju poklizan. Jest shelym
moje shivlenje toku po timu tvo,
jimu rovnati , koker si ty tu tvo-
je po Kristusovimu shivlenju rov-

nov: jeſt ſhelym po exempelnih,
 katere ſi ty meni ſapuſtuv, ſhi-
 veſi, en pravi Joger, ne pak en
 ſovraſhnik krisha Jeſusa Kriſtu-
 ſa biti, jeſt ſhelym ſam ſebe ſa-
 tajiti, moj krish noſiti, ta ſvejt
 ſovraſhiti, tudi pred ſenzo tiga
 greha bejſhati, v' lubesni oſtati
 inu ſamu is lubesni Bogu pokorn
 biti, s' Jeſus m Kriſtuſam terpe-
 ti, inu tudi s' nym vred enkrat
 krajlvati. Proſi ſa mene o Sve-
 ti N. inu ſadobi meni to gnado,
 vſe, kar ſim per kerſtu oblubuv,
 iſpolniti, koker en pravi kri-
 ſtjan ſhiveti, k' moji ſmerti ſe
 perpraviti, inu ſkus nobeno rezh
 enu ime k' ſhpotu ſturiti, kateru
 od tebe imam, inu kateru je v'
 nebeſſih ſapiſſanu. Amen.



M O L I T U.

Ob zhafsu tē bolešni.

Moi Ozha! vsemi od mene ta
kelh, al ne moja, temuzh
tvoja vola nej se sgody.

Jest rad gori vsamem, o moj
Bog! doležhine tē bolešni, ja tu-
di to smert k' dolifbrisanju mo-
jih grēhov.

Gospod rešhi, shgi me tukej,
nikar nesanesi. Le odpusti meni
moje grēhe, inu dodeļi meni tu
vezhnu shivlenje.

Nikar me nefhtrafej o Gospod
v'tvoji jesi, inu nikar me netepi
v'tvojimu serdu; Vsmili se zhes
mene, sakaj jest sim slap, osdra-
vi me, sakaj moje košty so pol-
ne strahu.

Sam arzat, tudi same arznije, ka-
tēre jest noter jemlem, me nesa-
morejo osdraviti. Le sama tvojo
vligamogozhna besēda o Gospod!
je vstanu mene osdraviti. Osdra-

vi me, o Gospod! inu jest bom
osdravlen, sturi me sdraviga,
inu jest bom sdrav,

Tu strohlivu truplu mojo du-
sho teshy. Kdo me bo od tiga
mertvashkiga trupla reshuv?
tvoja gnada, o moj Bog! skus
Gospoda nashiga Jësusa Kristusa.
Jësus ty Syn Davidov vsmili se
zhës mene, pridi she k'meni,
preden vmerjem.

Gospod jest terpym velike bo-
lezhine. Dej, de jest v' mojimu
sdihtvanju eno milostvo besëdo
od tebe flishim! kaj morem jest
k' tebi rezhi, inu kaj bi ty meni
mogu odgovoriti? ty si mene
s' to bolešnio objiskov.

Jest ozhem te pretezhene lejta
mojiga zëliga shivlenja v' brit-
kosti moje dushe pred tabo pre-
mishluvat.

Gospod ty si pravizhen, inu
pravizhne so tvoje sodbe, inu
M

tvoje poti so polne milosti, pravize, inu rešnize. Hyti meni pomagati. Nikar se ne mashtujejnad mano savol mojih grēhov, inu nikar se naspomni na moje slabosti.

Delej s' mano, o Gospod! po tvoji svēti voli, pusti mojo dušo v' myru is tiga svejta jiti, sakaj bolšhi je sa mene vmreti, koker dalej shivēti.

Jest vem, de moj Isvelizhar shivy. Jest bodem na sodni dan supet gorivštov, inu v'timu mēsu mojga Isvelizharja viduv; tu jest v' mojimu serzu terdnu vupam.

Sa tu kir jest k' smerti she nisim sadošti perpravlen, se boym smerti. Jest se pak tudi boym dalej shivēti, satu, kir v' zhēdnostih taku malu gorijemlem. Tvoji milosti tedej, o moj Bog! se jest popolnoma zhes pustym.

SEDEM PSALMOV

OD POKORE.

Ta prvi Psalm te Pokore ,
v' Psalterju ta štešči.

Gospod! nikar me neštrafaj
v' tvojemu serdu : * inu ne-
tepi me v' tvoji ješi.

Usmili se zhes mene, o Gospod!
sakaj jest sim slab : * osdravi me
o Gospod! sakaj moje košty se
trešsejo od strahu:

Inu moja duska je sylnu pre-
strašhena : * ah ! koku dougu ?
(†) o Gospod? (*bosh odlashov
pomagati.*)

Gospod! oberni se k' meni , inu
rešhi mojo dusko : * pomagai mi
sa tvoje milosti volo;

Sakaj en mertvi zhlovek ja ne

M 2

(†) Kar je s' dvema serpami () sa-
grajenu, je k' losbejmu sastopku
vmejss postavleni.

mil'li na tebe: * v' grobu pak
kdo te bo hvaluv?

Jest sim truden od sdihvanja,
vse nozy se mylu jokam: * inu
mojo postelo s' mojimi sovsami
mozhim.

Od sylne notrejne Shaloſti (*inu
od jokanja*) so moje ozhy ottemne-
le: * jest sim se med vsimi mojimi
sovrashnikami postarov:

Beshite od mene vsi, kateri hu-
dobijo dopernashate! * sakaj
Gospod je moje glafnu jokanje
vslifhov.

Gospod je moja proshno vslif-
shov, * Gospod je moja molitu
gorivsev.

Vsi moji sovrashniki se imajo
framvati, inu sylnu prestrashiti;
* ony imajo prozh bejshati, inu
per ti prizhi saframvani biti.

Zhast bodi Ozhetu, inu Synu,
* inu Svetimu Duhu:

Koker je blu od sazhetka, sdej

*inu vsaki zhas: * inu od vekomej
do vekomej. Amen.*

Ta drugi Psalm tē Pokore.

V' Pfalterju ta edn inu trideseti.

Srežhni so taisti, katerim so pre-
grehe odpustene, * inu kate-
rih grehi so sakriti.

Srežhen je ta zhlovek, kateri-
mu Bog njegove grehe ni saraj-
tov, * inu v' kateriga serzu ny
nobene golfije.

Satu, kir sim movzhov, so
vse moje kosty otterpnele, * to-
ku, de sim zel dan vekov.

Sakaj tvoja roka je bila nozh
inu dan teshka zhes mene: * inu
kamer koli sim se obernuv, sim
jest bolezhino, koker bodezhe
terne obzhutuv.

Tedej sim jest tebi mojo pre-
greho sposnov, * inu jest nlsim
mojo nepravizo sakrivov.

Jest sim rekuv: iest ozhem
pred Gospodam mojo nepravizo

sposnati, * inu (*tedej*) si ty meni to hudobijo mojiga gręha odpustuv.

Satorej bo en sleherni brumni tebe ob pravim zhasu prośuv, (*inu dosegov.*)

De njega tu povodnje veliko nadlog, * vęnder nebo potopilu.

Ty si moje perbejšalše v' ti britkoſti, katęra je mene obdala: * o ty moje veſselje! reſhi me od tih (*sourashnikov*), katęri so mene obſuli.

Jest ozhem tebi (*odgovory Bog*) saſtopnoſt dati, inu te podvuzhi-ti, koku imaſh po leti poti ho diti: * jest ozhem smirej na te-be gleđati.

Nikar nehodite, koker kojni inu mesgi, * katęri nimajo pa-meti.

Vkroti (*o Bog!*) s' korhami, inu bersdami zheluſti letih, * katęri se nozhjo k' tebi perbli-shati.

Tiga hudobniga tepe dosti gajshli: * kateri pak na Gospoda vupa letiga bo njegova milost obsegla

Veselyte se v' Gospodu, vy pravizhni, inu bodite prav veseli: * resglasujte vashe vessele, kateri ste eniga dobriga serza. *Zhaft bodi Ozhetu, inu Synu, i.t.d*

Ta tretji Psalm te Pokore.

V' Psalterju ta sedem inu trideseti.

Gospod! nikar me neshtrafej v' tvojimu serdu: * inu netepi me v' tvoji jesi.

Sakaj tvoje pshize v' meni tizhe: * inu tvoja roka je fylnu teshka nad mano.

Savolo tvoje jese ny nobeniga sdravja na mojimu shivotu, * moje kofy nimajo pokoja savolo mojih grehov;

Sakaj moje hudobije so zhes
mojo glavo srafle, * inu me doli
tlazhjo, koker ena teshka butara.

Moje rane so gnyti inu smerde-
ti sazele: * savolo moje neum-
nosti.

Jest sim revn inu sim (*od ve-
liku nadlog*) vefs vkupslesuv, *
zel dan jest poln shalosti okuli
hodim.

Sakaj mojga ledja se je ena
ostudna bolešn perjela, * inu na
zelim shivotu nizh sdraviga ny.

Jest sim sylnu oflaben inu po-
nishan: * jest erjovem od presyl-
ne notrejne bolezhyne.

Pred tabo, o Gospod! so vse
moje shele (*odkrite*) * inu moje
sdihtvanje pred tabo ny sakrytu.

Moja mozh je mene sapustila:
* ja zelu moje ozhy so ottem-
nele.

Moji perjatli, inu moji blishni
* se (*k' videsu*) meni perblishuje-

jo; ter (*savolo gnusebe*) nasaj odstopajo.

Kateri so okuli mene, od delzh oftajajo, * kateri bi me radi ob shivlenje perpravili, jifhejo k timu perloshnost.

Inu kateri me v' nesrežho perpelati ozhjo, sapelivu govore: * ter zel dan svjet dellajo, koku by me pokonzhali.

Jest pak se (*pruti nym,*) koker en glufhiz sadershym, kateri neflifhi, * inu koker en mutiz, kateri svoje vusta neodpre;

Jest fim ratov, koker enzhlov, kateri neflifhi, * kateri nobeniga odgovora v' svojih vustah nima:

Sakaj jest fim na tebe savupov, O Gospod! * Ty, o Gospod, moj Bog! bosh mene vflifhov.

K' tebi fim jest rekuv: nikar neperpufti, de bi se moji superniki zhes mene vefselili: * inu de bi se zhes mene vefselu po-

govarjali, aku bi se moje noge
spotikvale.

Jest sim ja perpravlen, to
shtrafingo n-siti, * inu moje
terplenje je v'seskusi ozhitnu pred
mojimi ozhmy:

Sakaj jest moja hudobijo spos-
nam, * inu sim savolo mojih
grehov v' skerbi

Moji sovrashniki pak (*dobru*)
shive, inu so mozhni; * kateri
me po krivizi sovrashjo, so se
pogmirali.

Kateri tu *dobru* s' hudim povra-
zhajo, so s' krivim obdovshenjam
super mene bili, * satu, kir se jest
tiga dobriga dershim.

Nesapusti me, o Gospod! moj
Bog! nikar nebejshi od mene.

Hiti meni pomagati; Gospod,
moj Bog! moje isvelizhanje.

Zhast bodi Ozhetu, inu Synu, i.t.d.

Ta zheterti Pfalm tē Pokore.

V' Psalterju ta pētdefseti.

Vsmili se zhes mene, o Bog! *
po tvoji veliki milosti.

Inu po velikosti tvojiga vsmi-
lenja, * sbris hi doli moje pre-
grehe.

Operi me vezh inu vezh od
moje hudobije, inu ozhisti me
od moje pregrehe.

Sakaj jest sposnam mojo pre-
greho * inu moji grehi so vednu
pred mojimi ozhmy.

Tebi samimu sim jest greshiv,
(o Bog!) inu pred tabo sim jest
hudu sturuv; * (ali odpusti, o Gos-
pod!) de bosh sa pravizhniga v'
tvojih besedah sposnan, inu de
premagash v' sodbi.

Polej! jest sim (v' poerbanimu)
grehu spozhet, * inu moja mati
me je v' grehih spozhela.

Polej! ty to resnizo lubish, *

ty si meni nesnane skrivnosti
tvoje modrosti resodev.

Pokropi me s' Ysopam, toku
bom ozhišhen, * operi me, to-
ku bom bôl bel, koker sneg.

Pusti me (*jkus to besedo te
gnade*) vesele inu trofht sašliša-
ti; * toku bodo moje poterte ko-
sty od vesele poskakuvale:

Oderni tvoj obraš prozh od
mojih grehov: * inu sbrishi do-
li vse moje pregrehe.

Stvari v' meni, o Bog! enu zhi-
stu serze: * inu ponovi v' mojemu
osserzhju eniga praviga duha.

Nikar me nesaversi od tvojiga
oblizhja: * inu neusemi od mene
tvojiga svetiga Duha.

Dodeli mi supet tu veselje,
tebe sa Isvelizharja imeti, * inu
poterdi me s' enim pravim duham.

Jest ozhem te hudobne tvoje
poti vuzhiti, * inu grešniki se
bodo k' tebi obernili.

Refhi me od tiga dovga te

kervy, o Bog! Bog moi Isvelizhar! * toku bo moj jesik tvojo (potolasheno) pravizo s' vefseljam hvaluv.

Gospod! odpri moje shnable: * toku bodo moje vufta tvojo hvalo osnanuvale:

Sakaj, aku bi ti en offer ottuv, toku bi ga jest ja rad saklov: * ali ty nimash nad shganimi offrami nobeniga dopadajenja;

Ta Bogu perjetni offer je en shalosti poln duh: * enu sgrevanu inu ponishnu ferze nebofh ty o Bog! sanizhvov.

Sturi, o Gospod! timu mestu Syon po tvoji dobrotlivi voli, * de bodo sidovi Jerusalema gori spelani.

Takrat bodo tebi nashhi dovshni, radovolni, inu shgani offri dopadli: * takrat se bodo teleta na tvoj Altar pokladale.

Zhast bodi Ozhetu, i t. d.

Ta Pëti Pfalm të Pokore.

V' Psalterju ta flu inu përvî.

Gospod! vflifhi mojo molituv:
* inu pusti moje vpytje k' te-
bi pridti.

Nikar neodverni tvoje oblizhje
od mene: * nagni tvoje uhu k'
meni, kader kol sim jest v' na-
dlogi.

Kader koli te bom na pomozh
klizov: * vflifhi me hitru.

Sakaj moji dnevi prejidejo ko,
kerta dim, * inu moje kosty so
sazhele trohniti, koker shgane
polena.

Jest sim omagov, moje ser
zë se je, koker ienu posushilu;
* satu kir sim posabuv moj kruh
jesti.

Od prevelikiga sdihvanja * se
je moje mescu noter do kosty
posushilu,

Jest sim koker en Pelikan v'

pušhavi: * koker ena sova v' enimu starimu osydju.

Jest zhujem, koker en grabz * kateri samoten na strēhi sedy.

Zel dan sashmagujejo mene moji sovrashniki, * inu kateri so me fizer hvalili, se sdej zhes mene vsdigujejo:

Jest sim pepel, koker kruh jēduv, * inu moje pitje is' sovsam meļhov.

Satu, kir sim jest tebe resšerdniga, inu zhes mene jēsninga viduv, * sakaj ty si me povsdignuv, inu na tla verguv.

Moji dnevi so sginili, koker ta senza: * inu jest sim koker ta trava svenuv.

Ty pak, o Gospod! ostanesh na vėkomej: * inu tvoj spomyn ostanee od rodu do rodu.

Ty bosh gori vřtov, inu se bosh zhes Syon vřmiluv: * sakaj ta zhařs tiga vřmilenja: ta (*od tebe o Bog!* namejnenei) zhařs je perřhuv.

Sakaj njegovi kamni dopadajo tvojim hlapzam, * inu ony (*zelu*) s' njegovim praham, vsmlenje imajo.

Ajdi se bodo pred tvojim imenam, o Gospod! * inu vsi kraji tiga svejta pred tvojo zhaſtjo bali.

Kader boſh ty, Gospod! Syon issydov, * inu se boſh v' tvoji zhaſti viditi puſtuv.

Ty ſi to molitu tih ponishnih vſliſhou: * inu niſi njih proſhne ſanizhvov.

Letu bo ſa ta perhodni rod ſapiſſanu, * inu ta folk, kateri bo ſtvarjen, bo Gospoda hvaluv.

Kir je Gospod od ſvojiga viſokiga tempelna ſem doli ozhy obernuv: * inu je is nebeſs na ſemlo doli poględov.

De bi on tu sdihtvanje tih jetnikov poſluſhov: * inu tih k' ſmerti obſojenih otroke odreſhuv.

De bi oni tu ime tiga Gospoda

na (*hribu*) Syon, inu njegovo
hvalo v' Jerusalemu osnanuvali.

Kader se bodo folki, inu kraj
leſtva * is' ſvojimi kraili vred
vkupej sbirali, Gospodu flushiti.

Onje meni na poti mojo mozh
vſev : * inu je moje dny perkraj-
ſhov.

(*Jeſt ſim rekuv : moj Bog !*) ne-
vsemi me prozh v' ſrēdi mojih
dny : * tvoje lejta ſo od rodu do
rodu :

Ty, O Gospod ! ſi to ſemlo v'
ſazhetku naredov, * inu nebēſſa
ſo enu delu tvojih rok ;

One bodo konz vſele : ty pak
oſtaneſh ; * one ſe bodo koker
enu oblazhilo poſtarale :

Inu one ſe bodo, koker era
odeja ſpreminile . * Ty pak ſi
(*vſelej*) ravnu taſti, inu tvoje lej-
ta nebodo nikol konz imēle :

Ti ſynovi tvojih hlapzov bo-

do prebivalfhe imëli: inu njih
fëme bo na vëkomej oftalu.

Zhaft bodi Ozhetu, i. t. d.

Ta ,Shëfti Pfalm të Pokore.

V' Pfalterju ta ftu devët inu
dvajsfëti.

Is globozhyne, o Gospod! upy-
jem jeft k' tebi; * o Gospod!
vrlifhi moj glafs!

Nagni tvoje vfhëfja * na ta
glafs moje molitve.

Aku ty bofh na pregrëhe glë-
dov, Gospod : * o Gospod! kdo
bo pred tabo obftav.

Ali per tebi je miloft : * inu
savolo tvoje poftave jeft na tebe
savupam.

Moja dufha fe na tvojo befse-
do sanefse, * moja dufha fe na
(tebe mojiga) Gospoda sanefse.

Od jutrajne danize, noter do
vëzhera * ima Israël na Gospoda
vupati.

Kir per Gospodu je vsmilenje:
 * inu per njemu je obylnu odrešhenje.

Inu on sam bo Israël odrešhuv:
 * od vsih negovih pregr̃eh.

Zhašt bodi Ozhetu, i. t. d.

Ta Sędmi Pfalm tę Pokore.

V' Psalterju ta stu dva inu shtirdefęti.

Gospod! vřlišhi mojo molitu,
 poslushej na mojo prošno,
 savolo tvoje oblube: * vřlišhi
 me po tvoji pravizi.

Nepoklizhi tvojiga flushabnika
 k'fodbi: * sakaj pred tvojim
 oblizhjam nebo nobeden zhlovek
 bres pregr̃eh.

Sakaj ta sovrashnik mojo duřho
 pregajna: * on je shę moje shiv-
 lenje do tla ponishov.

On je mene v'temnote posta-
 vuv glih tim, kateri so shę sdav-

nej vmerli: * inu mojiga duha
so teshave obfhle ; moje ferze je
v' meni nepokojnu:

Jest sim na te stare dny misluv,
jest sim vse tvoje dela spremish-
luvov, * inu sim letu, kar so tvo-
je roke napravale, ogledov:

Jest sim moje roke k' tebi isteg-
nuv, * moja dusha je pred tabo,
koker ena semla bres vode.

Gospod! vslisli me hitru: *
moj duh je doliushev:

Nikar nekrivej tvoj obras
pred mano, * de taistim enak ne-
ratam, kateri v' grob lesejo.

Pusti me skorej tvojo milost
obzhutiti; * sakaj na tebe sim se
jest sanesuv.

Daj meni sposnati to pot; po
kateri jest imam hoditi; sakaj
k'tebi hrepeny moja dusha.

Gospod! odtergaj me mojim
sovrashnikom is rok; k'tebi jest
perbeshym: * vuzhi me tvojo
volo sturiti, sakaj ty si moj Bog.

Tvoj dobri duh nej mene po
ti pravi zęsti vodi : * obdershi me
persshivlenju , o Gospod ! sa tvo-
jiga imęna , inu tvoje rešnize
volo :

Ispeli moja dušho is nadloge :
* po tvoji milosti pokonzhej mo-
je sovrashnike ,

Pošentej vse , kateri moja du-
šho stiskajo . * sakaj jest sim tvoj
flushabnik .

Zhašt bodi Ozhetu, i. t. d.

LYTANIE

Od vsih , Svetnikov .

K yrie elejson .

K riste elejson .

K yrie elejson .

K riste flis hi nafs .

K riste vflis hi nafs .

Ozha is nebęs vfigamogozhni

Bog ! vsmili se zhes nafs .

„Syn vřiga ťvejta řěřhni Bog!
vřmili ře zhes nařs.

„Svęti Duh řěřnizhni Bog! vřmili
ře zhes nařs.

„Svęta Troyza en řam Bog! vřmi-
li ře zhes nařs.

„S. Maria řa nařs Boga prořsi.

„S. Mati Boshja, řa nařs Boga prořsi.

„S. Diviz Diviza, řa nařs Boga
prořsi.

„S. Mihael, řa nařs Boga prořsi.

„S. Gabriel, řa nařs Boga prořsi.

„S. Rafael, řa nařs Boga prořs.

Vři řvęti Angeli, inu Arhangeli,
řa nařs Boga prořsite.

Vře řvęte verřte iřvelizhanih Du-
hov, řa nařs Boga prořsite.

„S. Jannes Kerřnyk, řa nařs Bo-
ga prořsi.

„S. Jořheř, řa nařs Boga prořsi.

Vři řvęti Patriarhi, inu Preroki,
řa nařs Boga prořsite.

„S. Peter, řa nař Boga prořsi.

„S. Pavl, řa nařs Boga prořsi.

„S. Andrej, řa nařs Boga prořsi.

,S. Jakob, sa nafs Boga profsi.

,S. Jannes, sa nafs Boga profsi.

,S. Thomas,

,S. Jakob,

,S. Philip,

,S. Jernej,

,S. Matthevsh,

,S. Simn,

,S. Thadeus,

,S. Mathia,

,S. Barnabas,

,S. Lukesh,

,S. Marka,

Vfi sveti Apostelni, inu Evange-
listi, sa nafs Boga profsite.

Vfi sveti Jogri Gospodni, sa nafs
Boga profsiti.

Vfi sveti Nedovshni Otrozhizhi,
sa nafs Boga profsite.

,S. ,Shtefan, sa nafs Boga profsi.

,S. Lovrenz, sa nafs Boga profsi.

,S. Vincenz, sa nafs Boga profsi.

,S. Fabian, inu Boshtjan, sa nafs.
Boga profsita.

,S. Jannes inu Pavl, sa nafs Boga profsita.

,S. Kosmas, inu Damian, sa nafs Boga profsita.

,S. Gervasi, inu Protasi, sa nafs Boga profsita.

Vfi ,Svęti Marterniki,

,S. Sylvester,

,S. Gregor,

,S. Ambrosh,

,S. Augushtin,

,S. Hieronymus,

,S. Martin,

,S. Meklavsh,

Vfi Svęti Shkofi, inu Sposnuvav-
zi, sa nafs Boga profsite.

,S. Anton,

,S. Benedikt,

,S. Bernard,

,S. Dominik,

,S. Franciszk,

Vfi Svęti Mashniki, inu Leviti,
sa nafs Boga profsite.

Vfi ,Svęti Menyhi, inu Puthav-
niki, sa nafs Boga profsite.

Sa nafs B. profsi.

Sa nafs B. pr.

S. Maria Magdalena,

S. Agata,

S. Lucia,

S. Nesha,

S. Cecilia,

S. Katarina,

S. Anastasia,

Sa nafs B. profsi.

Vse ,Svete Divize, inu Vdove,
sa nafs Boga profsite,

Vsi ,Svetniki inu ,Svetnize Bo-
shje, sa nafs Boga profsite.

Bodi nam milostliv! sanefsi nam
o Gospod!

Bodi nam milostliv! vflifhi nafs
o Gospod!

Od vfiga hudiga,

Ob vfiga greha,

Od tvoje jese,

Od nagle , inu neprevidene
smerti,

Od skušnnav tiga hudizha,

Od jese, sovrafhtva, inu vse
hude vole,

Od duha tę nezhistofti,

Odrefti nafs. o Gosp.

Od bliska, inu hudiga vremena,
Od vezhne smert.

Skus skrivnost tvojiga svetiga
zhlovekpostajenja,

Skus tvoj prihod,

Skus tvoje rojstvu,

Skus tvoj kerst, inu sveti
Post,

Skus tvoj krish, inu ter-
plenje,

Skus tvojo smert, inu poko-
palishe,

Skus tvoje svetu gorivsta-
janje,

Skus tvoje zhudnu v' nebu
hojenje,

Skus prihod Troshtarja sve-
tiga duha,

Na dan te sodbe,

My greshniki, my tebe prossimo
vslishti nafs.

De nam sanessesh, my tebe prof-
simo, vslishti nafs.

De nam odpustysh, my tebe
prossimo, vslishti nafs.

Odréshhi nafs, o Gospod!

De nafs k' pravi pokori per-
 pelesh,
 De tvojo sveto Zerku vishash,
 inu ohranish,
 De tiga Apostolskiga Pastirja
 inu vse zerkvene Ordne v'
 tvoji sveti veri ohranish,
 De Sovrashnike te svete ve-
 re ponishash,
 De kerfhanskim Krajlam, inu
 Firshtam myr inu pravo
 glihengo shenkash,
 De vsimu kerfhanskimu folku
 myr, inu pokoj shenkati
 ozhesht,
 De nafs vse v' tvoji sveti flu-
 shbi poterditi, inu obder-
 shati ozhesht,
 De nashe misli k' nebeskim
 shelam pousdignesh,
 De vsim nashim dobrotnikam
 te vezhne dary dodejlysh,
 De nashe, inu nashih bra-
 tov, blishnih, inu dobrot-

My tebe profsimo, vslishi nafs.

rotnikov dushe od vėzhniga
pogublenja odrešihš,

De fruhte, inu perdevke tē sem-
le dašh, inu ohhranišh, my
tebe prossimo, vslis̃hi nafs.

De vsm̃ vėrnim dushizam ta vė-
zhni pokoj shenkash, my te-
be prossimo, vslis̃hi nafs.

De nafs vslis̃hati ozhes̃h, my te-
be prossimo, vslis̃hi nafs.

Ty „Syn Boshji! my tebe pro-
ssimo, vslis̃hi nafs.

Jagne Boshje, kateru vs̃iga svejta
grehe odjemles̃h, saness̃i nam,
o Gospod!

Jagnė Boshje, i. t. d. vslis̃hi nafs,
o Gospod!

Jagne Boshje, i. t. d. vsm̃ili se
zhes̃ nafs, o Gospod!

Kriste slis̃hi nafs.

Kriste vslis̃hi nafs.

Kyrie elejson.

Kriste elejson.

Kyrie elejson.

Ozha nash, i. t. d.

✱. Inu nafs nevpeli v' fkufh-
navo:

R. Temuzh nafs reſhi od hu-
diga. Amen.

69. *Pſalm.*

O Bog! merkej na mojo proſh-
no: * Gospod hiti meni po-
magati.

Saſramoteni, inu k' ſhpotu ima-
jo biti, * kateri jiſhejo moji du-
ſhi ſhkodvati.

Oni ſe morejo naſajverniti, inu
k' ſhpotu poſtati: * kateri meni
hudu othe.

Ony morejo sdajzi odſtopiti,
inu ſe ſramvati: * kateri pravjo:
Tukej, tukej le prov na njega.

Vſi pak, kateri tebe jiſhejo,
ſe imajo veſſeliti, inu v' tebi ſlo
veſſeli biti; inu kateri tvoje is-
velizhanje lubjo, imajo vſeſkusi
rezhi: * Viſſoku hvalen bodi ta
Gospod!

Jeſt ſim pak potrebn, inu vbog:
* Bog meni pomagej

Ty si pomoznik inu Odręshe-
nik: * nikar se dovgu nemudi.

Zhasi bodi Ozhetu, inu Synu, *
inu, Svetimu Duhu.

Koker je bla od sazhetka, i. t. d.

✠. Sturi isvelizhane tvoje slu-
shabnike.

℞. Kateri v' tebe moj Bog sa-
vupajo.

✠. Bodi nam Bog en mozhan turn.

℞. Pred prizho tiga sovrashnika.

✠. Ta sovrashnik nima nizh
nad nami opraviti.

℞. Inu syn te pregrehe se nima
podstopiti nam shkodvati.

✠. Gospod! nikar nam po na
shih grehah' nesturi.

℞. Inu po nashih pregrehi ni-
kar nam nepovrazhej.

✠. Molimo sa nashiga Ozhetu
Papesha.

℞. Ohrani njega Gospod! inu
shivi njega, inu sturi njega srezh-
niga na semli, inu neisdaj njega
v' volo njegovih sovrashnikov.

✠. Molimo sa nashiga 'Shkofa.

R. Gospod obdershi njega, inu obvarvej ga pred vřim hudim.

✠. Molimo sa nashiga Zefsarja

R. Gospod řturi ga řrežhniga, inu vřlifhi nafs na ta dan, ob ka-terimu sa njega tebe prořsimo.

✠. Molimo sa vse svoje dobrot-nike.

R. řturi se vředen, Gospod! vřim, kateri nam kej dobriga řtu-re, savolo tvojiga imena tu vę-zhnu shivljenje poverniti.

✠. Molimo sa duřhe tih vę-r-nih v' vizah.

R. Daj njim Gospod! ta vęzhni myr inu pokoj, inu ta vęzhna luzh nej njim řvejti.

✠. Puřti njih v' myru pozhivati.

R. Amen.

✠. Molimo sa nafhe brate, ka-terih ny tukej.

R., řturi isvelizhane tvoje řlu-shabnike, kateri v' tebe moj Bog! savupajo.

✠. Poslihi nam Gospod! pomozh od „Svētiga.

R. Inu is Syona njih obvari.

✠. Gospod, vslisli mojo molitu.

R. Inu moje vpytje ima k' tebi priditi.

M O L I M O

O Bog! katirimu je lastnu vselej se vsmiliti, inu persanesti; vsemi gori nashe pohlevne prošne, de nas, inu vse tvoje flushabnike, katere tih grēhov ketena svēsane dershy, milost tvoje dobrote odvēshe.

Vslisli, prosimo te o Gospod! molitve tih, kateri te pohlevnu prosijo, inu persanesi tim; kateri svoje grēhe sposnajo, de tudi nam odpushtanje toku dobru, koker myr dobrotlivu podelish.

Skashi nam dobrotlivu, o Gospod! tvojo neisrezhenno milost, de nas ne le samu od grēhov od

veshefh, temuzh she tudi od
shtrafing, katere si skus taiste
saslushimo, odrešhish.

Bog! kateri bošh skus grehe re-
shalen, skus pokoro potolashen,
k' tebi klizheoziga folka proshne
milostlivu uslishi, inu gajshle tvo-
je jese, katerih smo sa nashih gre-
hov volo vrėdvi, od nafs odverni.

Vfigamogozhni Bog! vsmili se
zhes tvojiga „Slushabnika N. na-
shiga Papesha, inu peli njega po
poti vezhniga shivlenja, de on
skus tvojo pomozh, kar je tebi
dopadeozhe, bo sheluv, inu s'
vlo mozhjo sturuv.

O Bog, ty Pastir inu Vishar
vsih vernikov! poglej milostlivu
na tvojiga slushabnika N. nash-
ga Shkofa, kateriga si ty sa Pa-
stirja Lublanske Zerkve posta-
vuv: dodėli njemu, de on letim,
katerim je naprejpostavlen, s' be-
sedo, inu is' sadershanjam k' do-

brimu flushi; de toku enkrat, s' to sebi isrozheno zhędo vred tu vezhnu shivlenje dafsęshe.

O Bog! od kateriga svęte she-
le, dobru djanje, inu pravizhne
della pridejo, dej tvojim flushab-
nikam en tak myr, kateriga ta
svejt nemore dati, de bodo na-
shęferza tvojim sapovdam udane,
inu de bodo leti zhafsi fkus tvojo
pomozh od strahu tih sovrashni-
kov sagvishani, inu myrni.

My tebe prosimo, vřigamogo-
zhni Bog! de tvoj flushabnik,
nash Zęsar N. kateri je to vik-
shi dushelsko oblast is tvojih rok
prejev, tudi na vsih zhędnostih
rase, inu gorijemle: toku, de
on s'taistim previden, samore
tih ostudnih pregręh se varvati,
svoje sovrashnike premagati, inu
k' tebi kateri si ta pot, resniza,
inu tu shivlenje, fksn tvojo mi-
lost pridti.

O Bog! ushgi nashęferza is

ognam tvojiga Svētiga Duha, de
my s'zhistim telešsam bodemo
tebi flushili, inu s' ozhistenim
serzam tebi dopadli.

O Bog! Stvarnik, inu Odre-
shenik vsih vėrnih dodeli tim
duham tvojih flushabnikov, inu
flushabniz odpushanje vsih grę-
hov, de one tu milostlivu odpu-
shanje, kateru so vselej shele-
le skus bogabojezhe proshne do-
šeshejo.

O Gospod! my tebe prossimo,
de ty ozhesih vsimu nashimu djan-
ju, inu nehanju naprej pridti,
inu toistu skus tvojopomozh na-
prej rovnati, de vsa nasha mo-
litu, inu della bodo od tebe sa-
zhete, inu skus tebe sazhete do-
bru dokonzhane.

Vsigamogozhni vėzhni Bog!
kateri gospodujesh zhes shive,
inu mertve, inu se zhes vse vsmi-
lish, katere ty is vere, inu do-
briga djanja sa te svoje spo-

snah; my tebe pohlevnu profi-
mo, de leti, sa katere smo si
naprejšeli, naše molitve k' te-
bi sturiti, kateri so per shivlen-
ju, ali so se is taistiga lozhili,
skus prošno vsih tvojih Svet-
nikov po tvoji dobroti bodo odpu-
šhanje vsih svojih grēhov dosegli.
Skus našiga Gospoda Jesusa
Kristusa tvojiga Syna, kateri s'
tabo shivy inu krajuje v' edinosti
Svetiga Duha, Bog od vėkomej,
do vėkomej. Amen.

✠. Gospod vřlišhi mojo mo-
litu.

✠. Inu pusti moje upytje k' te-
bi pridti.

✠. Zhastimo našiga Gospoda.

✠. Hvala bodi Bogu.

✠. Vřlišhi našs vsigamogozh-
ni inu vřmileni Bog!

✠. Amen.

✠. Inu tih vėrnih dushe nej
pozživajo skus milost Boshjo v'
myru. ✠. Amen.

MOLITVE.

Po Litaniah v' sedajnih zhasih sa-
povedane.

Molitu k' S. Reshnimu Telešu.

Ÿ. Ti si njim kruh is nebes
dodejlil:

R. Kateri use rasveselenje v'
sebi ima.

MOLIMO.

Bog, kateri si nam pod prezhud-
nim Sakramentam spomyn tvo-
jiga terplenja sapustil; dodejli,
prosimo, de svete skrivnosti tvo-
jiga Teleša, inu tvoje kervy takú
zhasimò, de sad tvojiga odreshe-
nja vednu v' sebi obzhutimo. Ka-
teri shivysh, inu krajlujesht s' Bò-
gam Ozhetam v' edinosti Sveti-
ga Duhà Bòg od vèkoma do vè-
koma, Amen.

Molitu zhes nadloge, inu nevar-
nosti usiga kristianstva.

Usfigamogòzhni, vèzhni Bog,
Gospòd, nebeski Ozhe! po-
glèdajs' ozhmy tvoje neskonzh-
ne milosti na nashe reče, inu
nadlòge. Smili se zhes use kri-
stiane, sa katere je tvoj edinu
rojen Sin, našh Gospod, inu
Svelizhar Jèsus Kristus grešnikam
v' roke volnu se dàl, inu tudi
svojo dràgo kry na lešu svètiga
Krisha prelyl. Skusi tigàstiga
Gospoda Jèsusà odverni milost-
vi Ozhe, saflushene fhibe, pri-
zheòzhe, inu perhòdne nevarno-
sti, fhkodlive soperstàve, vojskò,
kùgo, lakoto, dragino, bolèšni,
inu vse shalostne rečne zhase,

Rasvetli tudi, inu poterdi v' usi-
mu dobrimu duhovne, inu dushel-
ske oblastnyke, de nàs bòdo na use
tu vishali, kar k' tvoji Boshji zha-
sti, k' našhimu svelizhanju, k'

myru, inu k' frëzhnïmu stanu vfi-
ga kristiànstva tekñiti samòre.

Dodejli nam, o Bòg ufiga mirù,
pravo edinost v' veri bres ufiga
rasderka, inu lozhitve. Preober-
ni nashe serza k' pravi pokòri,
inu k' pobolshanju nashiga shiv-
lenja: ushigi v' nafs pravo lubë-
sën: daj nam gorezhe shelje k' usi
pravizhnosti, de bòmo kakur po-
kòrni otrozi v' shivlenju inu v'
smerti tebi perjetnì, inu dopadlivi.

profimo tudi., kakur ti hòzhesh,
de imamo profiti, sa nashe per-
jatle, inu neperjatle, sa sdrave,
inu bolne, sa shalofne, inu rev-
ne kristiane, sa shive inu mert-
ve. Tebi bòdi uselej perporozhe-
nu o Gospòd, use nashe djanje,
inu nehanje, nashe delu, inu
opravilu, nashe shivlenje, inu
smert. Pusti nafs tvojo milost tu-
kaj ushivati, inu tamkaj s' usimi
svòlenimi dosezhi, de bòmo sa-

mògli tebe v' vezhnintu veselju
inu svelizhanju hvaliti, inu moliti.

Tu nam dodejli, o Gospòd, ne-
beshki Ozhe, f'kusi Jësusa Kristu-
fa tvojiga lubiga Sina, Gospòda
nashiga, inu Odreshenika, katę-
ri s'tebòj, inu s' svętim Dubam
enaki Bòg shivy, inu kraljùje od
vękoma do vękoma. Amen,

Mòlitu sa Zesarja.

Bòg, Vàrih ufih krajlęstuv, inu
slasti tiga kristianskiga Zesarst-
va; dodejli tvojimu Slushabniku
nashimu Zesarju N. tvojo mogózh.
nost, f'kusi katęro se fovrashniki
premagajo, sposnati, inu zhaštiti,
de, kęr je f'kusi tvojo vóljo Zesar
postal, tudi uselaj f'kusi tvoje var-
stvu mogózhen bóde.

Sdaj se móli Petkrat. Ozhe nafs,
inu: Zhes'hena si Maria.

DRUGA PESEM
 PER
 SVETI MASHI.

K y r i e.

Pred stolam tvoje milosti
 Toj vèrni lud klezhy:
 In' tebe, Bog! v' ponishnosti
 Svojga Serza zhasly,
 Stur milost tem; kater shele,
 V' folsah oprati njih dolge:
 Odpuisti, Ozhe, greshnikam;
 In skashi se dobrotliv nam,
 Dobrot — liv — nam!
 Dobrotliv skashi nam!

2. Ob dary tvoje smo prishli,
 Kakor sgubleni sin ;
 In' kakor ovze smo sashli,
 Sgubili tvoj spomin.
 Al Ozhe vfiga vsmilenja
 Na ferza polne sgrevanja
 S' dopadajenjam dol poglej,
 In tvojo gnado sòpet dej,
 In gna — do dej,
 In gnado sòpet dej.

3. My smo ja delu tvojih rok,
 In tvoja lastna stvar:
 Opri slabosti tih otrok,
 Nar Vikshi Gospodar!
 Sa spravo sdaj darujemo,
 Tvojga ,Sinu offrujemo,
 O Bog fkus njega sveto Kry
 Vse nashe grehe prozh omy.
 Vse prozh — o — my!
 Vse grehe prozh omy!

Gloria.

Zhaft bòdi na vsokosti
 Bogu na vèkomej

In myr po fhirokósti
 (Na semli bòd' ufelej.)
 V' ponishnosti pojemo
 Teb' hvalo trójni Bog!
 Od tebe my prejmemo
 (Reshenje is nadlog.) dvakrat.

Evangelii.

Is tvojih vust iside
 Svèt Evangelium:
 Na dno leto se snide
 Vsh Kristianov vum;
 (Modróst nas's fama visha,
 Resniza nas's uzhy:
 Kdòr se pod njó ponisha,
 (Ta s'rezhnu prav shivy:)

Credo.

1. Gospod pred tabo s' trëpetanjem
 Te tvoja revna stvar sposna!
 In' verje s' shivim sposhtovanjam
 Na tebe pravga nje Boga.
 Tud verje v' tvojga lubga Sina
 Spozhetga od fvetiga Duha,

Katerga Jese korenina
(V' diviškim zvětju je szvedla:)

2. De je prišel is gol lubesni
De nafs bi spravil spet s' tebo:
De vsel na fe je vsih bolesni
Prelyl na krishu kry svojo.
De je gor' vstal: Pekel premagal,
Na desnim tebi sdaj sedy:
De nafs bô enkrat vse prevagal
(Sodnik pravizhni vseh stvary:)

3. De sveti Duh to Zerku visha,
De bô do konza vednu s' njô:
De kdôr se k' njem v' folsah per-
blisha,
Od grehov spet ozhišhen bô:
Sopet de enkrat bomo vstali,
Vsih svetih drushba sprosi nam
De bomo vkupej ushivali
(Shivlenje vezhnu s' Jesufam.)

O f r u v a n j e.

1. Tvoj Maslnik sdaj ofruje
Gospod letę dary,

S njim tud' tvoj lud sdihuje,
 In' s' ferzam gor' puhty.
 Zhišt kruh je inu vinu
 Sa grehe nashe dar,
 K' tvojga Sina spominu
 (Je obloshen Altar.) dvakrat.

2. Vsam' gor leto darvanje,
 Dobrotliv Ozhe nash:
 Omezhi to sdihvanje,
 De nam spet gnado dafh;
 Ta smert inu kry presveta
 Tvojga lubiga Sinu
 Nam da trofht, de bò vseta
 (Ta profhnja gor v' Nebù.) dvak.

S a n c t u s .

1. Poj svēti, svēti, svēti
 Je Bog inu nash Gospod,
 S' Angelzi pojte: svēti
 Si ti Bòg Sabaoth,
 V' Nebesh in na semli
 Vso hvalo, zhašt uselej
 Od stvary tvojih jemli
 (Sdaj in na vèkomei.) dvakrat.

2. Veseli vkup pojemo
 Is ferza zeliga,
 In tega my sprejmemo
 Ked nashiga Boga,
 Kater' v' imenu pride,
 Gospoda nashiga,
 Zel svejt se h' zhasi snide
 (Sinu njegoviga.) dvakr.

Po Povsdigvanji.

1. Poglej o Ozhe s' Visokosti
 Milostvu dol' na ta Altar,
 My pernesemo po dolshnosti
 En tebi dopadlivi dar:
 Ta dar je sam tvoj Sin edyni.)
 Is sgol lubesni daruvan:)
 Katir enaki eni shivini
 (Je strashnu bil sa nafs saklan.)

2. On use slabosti nashe nosi,
 De nafs perpravi v' sveti Raj:
 On per Ozhetu sa nafs profi,
 Deb' my shiveli vekomaj.
 Naj te lubesen ta ognena
 Skus profhno, Jesus, omelzhzy,

De se od tvoje smerti žena
(Nad nami nikdar ne sguby.)

Agnus Dei.

Poglejte Boshie Jagne.

Kak' tozhi svojo Kry,

Kaku on glavo nagne,

In sa nafs omedly,

On grebe prozh odjemle,

On nosi vse dolge:

Pokrajne zele semle

(Skus njega) myr dobe.

Duhovnu Obhailu.

(Gospod jes nisim vreden,)

De' tebe dans vshil

(Al rezi, de bom vreden, (dvakr:

In bodem sopet shiv.

(V' duhu tebe prejeti

Is serza jes shelym,

(Daj Shenin nash presveti)

De gnado sa - dobym.)

Per? konzu svete Mashe.

Nash Ofer smo konzhali

Ta dar je, Bòg, tvoj Syn:

(My smo vsi skup) spoznali
 Tvojih darov spomin.
 Skus njega smo prejeli
 Rešhenje s' naših sves.
 Sdaj sadnizh nam dodeli
 (Tvojshegen is nebess.) dvakr.

K' Shegnu.

Sdaj spodobnu pozhaštimo
 Taki velik Sakrament:
 Noviga mi sdaj terdimo,
 Ne pa st. ri Testament.
 Kar ne primemo s' rokami,
 Tud ne gledamo s' ozhmy,
 (Vidimo skus vero my.

Bòdi zhašt Bogu Ozhetu
 Stvarniku nebeshkimu,
 In njegovimu Detetu,
 Poglavarju našhimu,
 Tudi tebi, k' isehajash
 Od obeh enaki Bog,
 (Bodi zhašt, o sveti Duh!,

PESEM.
Pred Pridigo.

1. O Jesus, dušha moja
Je shejna flifhat te,
Sakaj besęda tvoja
Resniza sama je.
Osnani tu povelje
Shivlenja vezhniga,
Kateru nam veselje
Osnani, inn da.
2. Pred tabo ta temnota
Dušh nashih se svetly,
Jen nashga ūma smóta
Pred tabo prozh beshy:
Tazhlovek sam od sebe
Je slep: od hudiga,
Kar dobru je' bres tebe
Raslòzhit on ne sna.
3. Besęda tvoja kashe,
Kar dobru je, al ny,
Zhe nam ta pamet lashe,
Naf ona poduzhy,
Letà nam da iposnanje,
De zhędnost vidimo,

Jen budu grešnu dianje

Od nje rasložhimo,

4. Oh ! ojstra je, bodezha,

Zlu v' dušho nóter skli,

Ognena je, gorezha,

Pa vender tud' hladi,

Pogmira vero našho,

K' jo vezhkrat slišhimo,

Daj uselej nam to pašho,

O Bóg te prófimo.

5. Nekteri sam od sebe,

Jen sebe tud' golfan,

Kir on ne slišhi tebe,

V' pregrehah je sašpàn,

Ti stópish k' njemu v' španji,

Ter grešnika sbudiš.

Jen pravish: Grešnik, uštani,

De vezhnu ne sašpišh;

6. O deb' besěda tvoja

Nikdar ne utihnila!

Deb' lazhna dušha moja

Nikdàr, nikdàr ne bla

O daj jo de v' fkušhnavah,

V' fkerbeh, v' preganjanjo,

Ter v' krishih, jen teshavah,

Veselje našhe bó

SAPOPADK,

tiga , kar se v' letih bukvah
najde.

Stran.

Sjutrejna Molitu	3
Molitu pred deſſam	6
Svezherna Molitu	7
Molitu pred S. Maſho	11
S. Maſha , koker njo Maſh- nik bere	13
Krajſhi molitve S. Maſhe	51
Peſsem k' S Maſhi	69
Branje is S. Piſma sa zel Me- fiz.	79
Molitve sa Sakrament te po- kore	147
Navk od ſpraſhvanja te ve- ſty	149
Molitu ! po ſpraſhvanju te veſty	153
Molitu pred Spovedjo	156
Gnaſſenje nad greham	157
Naprejšvserje ſvoje ſhivljenje pobolſhati	158

Molitu preden se pred Mašh-	
nika poklekne	159
Molitu po sadobleni odveši	160
Naprejšvsetje inu prošna sa	
gnado dobre naprejšvsetja	
ispolniti	162
Molitve sa svētu Obhaylu	165
Molitu, katera se sna ene dny	
pred S. Obhaylam moliti	165
Molitu pred Mašho, med ka-	
tero se k' S. Obhaylu gre	166
Molitu po S. Obhaylu . . .	169
Druge Molitve	
— K' Materi Boshji . . .	173
— K' svojmu Patronu. . .	174
— Ob zhařsu tē boleřni	176
Sedem. Psalmov od pokore	179
Lytanie od vsih Svętnikov	197
Molitve po Lytaniah v' se-	
dajnih Zhasih sapovedane	213
Druga Peřem per S. Mařhi	217
Peřem pred Pridigo . . .	225

Handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. The text appears to be organized into several paragraphs or sections, possibly containing names, dates, and descriptive notes. Some legible fragments include "March 18th", "April 18th", and "May 18th".

